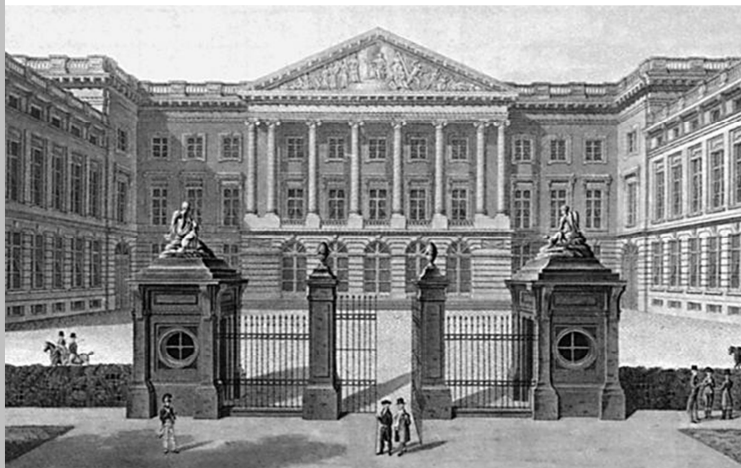


**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2011-2012**



**5-55**

Séances plénières

Jeudi 29 mars 2012

Séance de l'après-midi

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2011-2012**

## **Handelingen**

Plenaire vergaderingen

Donderdag 29 maart 2012

Namiddagvergadering

**5-55**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire**

Ordre des travaux .....	6
Questions orales .....	7
Question orale de M. Guido De Padt à la ministre de la Justice sur «l'expulsion d'un criminel illégal» (n° 5-484).....	7
Question orale de M. Karl Vanlouwe à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'empêchement de l'expulsion d'un criminel illégal par un membre du pouvoir législatif» (n° 5-485) .....	7
Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «la taxe de circulation» (n° 5-481).....	10
Question orale de Mme Lieve Maes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «les vols de cuivre» (n° 5-471).....	12
Question orale de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'attentat de la mosquée à Anderlecht» (n° 5-472) .....	13
Question orale de M. Filip Dewinter à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la demande de la Sûreté de l'État d'interdire Sharia4Belgium» (n° 5-476).....	13
Question orale de M. Richard Miller à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'islamisme radical en Belgique» (n° 5-477) .....	13
Question orale de M. Gérard Deprez à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la révision des accords de Schengen» (n° 5-478) .....	18
Question orale de Mme Cécile Thibaut à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «le transfert de données des passagers européens aux autorités américaines» (n° 5-488).....	20
Question orale de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la menace de grève de la police des aéroports» (n° 5-491).....	22
Question orale de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «sa visite en République démocratique du Congo» (n° 5-473) .....	23

**Inhoudsopgave**

Regeling van de werkzaamheden.....	6
Mondelinge vragen .....	7
Mondelinge vraag van de heer Guido De Padt aan de minister van Justitie over «het uitwijzen van een illegale crimineel» (nr. 5-484).....	7
Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de verhinderende door een lid van de wetgevende macht van de uitwijzing van een illegale crimineel» (nr. 5-485).....	7
Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de verkeersbelasting» (nr. 5-481) .....	10
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de koperdiefstallen» (nr. 5-471) .....	12
Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de aanslag op een moskee in Anderlecht» (nr. 5-472) .....	13
Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de vraag van de Staatsveiligheid om Sharia4Belgium te verbieden» (nr. 5-476) .....	13
Mondelinge vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «het radicaal islamisme in België» (nr. 5-477).....	13
Mondelinge vraag van de heer Gérard Deprez aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de herziening van het verdrag van Schengen» (nr. 5-478) .....	18
Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «het doorgeven van Europese passagiersgegevens aan de Amerikaanse autoriteiten» (nr. 5-488) .....	20
Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de dreigende staking van de luchtvaartpolitie» (nr. 5-491) .....	22
Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «zijn bezoek aan de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-473).....	23

Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «la situation des travailleurs de Carsid» (n° 5-482).....	27	Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «de toestand waarin de werknemers van Carsid zich bevinden» (nr. 5-482) .....	27
Question orale de M. Rik Daems à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la fourniture de gaz anesthésiques aux cliniques privées» (n° 5-483) .....	28	Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en ministre van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de levering van anesthesiegassen aan privéklinieken» (nr. 5-483) .....	28
Question orale de M. André du Bus de Warnaffe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'évaluation des hôpitaux» (n° 5-492).....	30	Mondelinge vraag van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en ministre van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de evaluatie van de ziekenhuizen» (nr. 5-492).....	30
Question orale de M. Danny Pieters au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la Fondation Biermans-Lapôte à Paris» (n° 5-486) .....	32	Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de ministre van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de Stichting Biermans-Lapôte in Parijs» (nr. 5-486) .....	32
Question orale de Mme Dalila Douifi à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la politique belge de réinstallation des réfugiés» (n° 5-479).....	33	Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het Belgische hervestigingsbeleid voor vluchtelingen» (nr. 5-479).....	33
Question orale de Mme Freya Piryns au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments sur «le permis de bâtir de la nouvelle prison de Beveren» (n° 5-489).....	35	Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen over «de bouwvergunning voor de nieuwe gevangenis in Beveren» (nr. 5-489).....	35
Question orale de Mme Fatma Pehlivan à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la proposition d'associer des sanctions relatives au revenu d'intégration à la scolarisation des enfants» (n° 5-480) .....	39	Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het voorstel om leefloonsancties te koppelen aan het naar school sturen van kinderen» (nr. 5-480) .....	39
Question orale de Mme Helga Stevens à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la liaison du revenu d'intégration à la scolarisation des enfants» (n° 5-487).....	39	Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de koppeling van het leefloon aan het naar school sturen van kleuters en kinderen» (nr. 5-487) .....	39
Question orale de Mme Cindy Franssen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le fait de retirer le revenu d'intégration à cause de petits enfants non scolarisés» (n° 5-490) .....	39	Mondelinge vraag van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het wegnemen van het leefloon voor kleuters die niet naar school gaan» (nr. 5-490).....	39
Projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne (Doc. 5-1373).....	43	Wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie (Stuk 5-1373) .....	43
Discussion générale.....	43	Algemene bespreking.....	43
Discussion des articles.....	46	Artikelsgewijze bespreking.....	46
Prise en considération de propositions .....	46	Inoverwegingneming van voorstellen .....	46
Votes .....	47	Stemmingen .....	47
Projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne (Doc. 5-1373).....	47	Wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie (Stuk 5-1373) .....	47

Excusés.....	47	Berichten van verhindering.....	47
<b>Annexe</b>		<b>Bijlage</b>	
Votes nominatifs .....	48	Naamstemmingen .....	48
Propositions prises en considération .....	48	In overweging genomen voorstellen .....	48
Évocations .....	48	Evocaties .....	48
Non-évocations .....	49	Niet-evocaties .....	49
Messages de la Chambre .....	49	Boodschappen van de Kamer.....	49
Dépôt de projets de loi .....	50	Indiening van wetsontwerpen .....	50
Demandes d'explications .....	50	Vragen om uitleg.....	50
Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles .....	56	Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen .....	56
Parquet .....	56	Parket .....	56
Auditorat du Travail.....	56	Arbeidsauditoraat.....	56
Tribunal de première instance .....	57	Rechtbank van eerste aanleg.....	57
Tribunal du travail.....	57	Arbeidsrechtbank .....	57
Tribunal de commerce.....	58	Rechtbank van koophandel .....	58
Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police .....	58	Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken .....	58
Direction générale de la coopération internationale – Droits de l'Homme dans les pays partenaires .....	59	Directie-generaal internationale samenwerking – Mensenrechten in partnerlanden .....	59

**Présidence de Mme Sabine de Bethune**

*(La séance est ouverte à 15 h 10.)*

**Ordre des travaux**

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Avant de passer aux questions orales, je voudrais faire remarquer qu'il est hallucinant qu'on ne dise pas un mot au Sénat de l'abus que la sénatrice Fatiha Saïdi a fait de son statut de parlementaire. La presse en a fait ses choux gras et il y a déjà eu des précédents. En 2002, Jean-Marie Dedecker a abusé de son statut de sénateur pour rendre visite, avec un journaliste, à Marc Dutroux en prison. À l'époque, le Sénat a poussé les hauts cris. La majorité a même introduit une motion et Jean-Marie Dedecker a été placé sous la tutelle de la sénatrice Leduc. En 2008, il y a eu les propos répugnants du sénateur Delacroix. À l'époque, le Sénat s'était à juste titre distancié par un communiqué officiel.*

*Et maintenant on devrait simplement passer à l'ordre du jour. Un collègue de la N-VA a posé une question orale sur l'intervention de la sénatrice Fatiha Saïdi, mais elle est adressée au pouvoir exécutif, représenté par le premier ministre.*

*En tant que sénateurs et membres du pouvoir législatif, nous devons nous montrer dignes, mener un débat et, à tout le moins, nous distancier officiellement de ce qui s'est passé dans cet avion.*

*J'aimerais aussi qu'il y ait un débat sur l'introduction d'un code de déontologie et j'insiste pour que Mme Saïdi soit suspendue. Lorsqu'elle protège un multirécidiviste illégal, on peut se demander dans quelle mesure elle a des liens avec le milieu criminel. En tant que chef de groupe du Vlaams Belang, j'insiste pour qu'elle démissionne. Sa situation au Sénat est maintenant très délicate et je trouve que nous ne pouvons pas simplement fermer les yeux sur cette affaire. (Protestations)*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Chaque fois, nous constatons que le Vlaams Belang s'érige en police des mœurs et détermine selon ses propres critères si une personne respecte ou non les règles déontologiques. Sans analyse sérieuse et sans connaissance approfondie du dossier, il condamne systématiquement les autres alors qu'il est le seul parti de cet hémicycle à jamais avoir été condamné au pénal. Cette attitude m'agace.*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – *Je ne pense pas que ce soit l'heure de parler du fond mais je ferai ce rappel à l'adresse des aimables racistes qui sont devant moi : j'ai été le premier à demander que les illégaux qui commettent des actes contraires à nos lois soient renvoyés dans leur pays. Si un débat a lieu à ce sujet, vous verrez que les représentants du Parti socialiste sont les plus stricts en cette matière. Mais vous êtes en train de tout mélanger !*

*Si un groupe demande que l'on rédige un Code de bonne conduite, je souhaite que ce point soit renvoyé au Bureau et que l'on envisage alors aussi des sanctions contre les élus racistes.*

**Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune**

*(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)*

**Regeling van de werkzaamheden**

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – *Voor we aan de mondelinge vragen beginnen, wil ik opmerken dat het hallucinant is dat in de Senaat niets wordt gezegd over het misbruik dat senator Fatiha Saïdi heeft gemaakt van haar parlementair statuut. De kranten stonden er bol van en er zijn al precedenten geweest. In 2002 misbruikte Jean-Marie Dedecker zijn status van senator om, samen met een journalist, Marc Dutroux te bezoeken in de gevangenis. Daar is toen in de Senaat veel misbaar over gemaakt. De meerderheid diende zelfs een motie in en Jean-Marie Dedecker werd onder het toezicht geplaatst van senator Leduc. In 2008 was er het degoutante optreden van senator Delacroix. Er is toen terecht ook een officieel communiqué vertrokken met de boodschap dat de Senaat zich van de heer Delacroix distantiëerde.*

*En nu zouden we gewoon overgaan tot de orde van de dag. Een collega van de N-VA heeft wel een mondelinge vraag gesteld over het optreden van senator Fatiha Saïdi, maar die is gericht aan de uitvoerende macht, vertegenwoordigd door de eerste minister.*

*Wij, de wetgevende macht, de Senaat zelf, moeten toch onze eer hoog houden, een debat voeren en ons tenminste officieel distantiëren van wat er is gebeurd is in het vliegtuig.*

*Ik wil hier ook graag een debat over het invoeren van een deontologische code en ik dring aan op een schorsing, een sanctie tegen mevrouw Saïdi. Als zij een zware illegale recidivist de hand boven het hoofd houdt, vraag ik me af in hoeverre ze banden heeft met het criminele milieu. Als fractieleider van Vlaams Belang dring ik aan op haar ontslag. Haar situatie in de Senaat is nu zeer wankel en ik vind dat wij daar niet zo maar kunnen over heen gaan. (Protest)*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Keer op keer stellen we vast dat het Vlaams Belang zich opwerpt als zedenpolitie en volgens eigen criteria bepaalt wanneer iemand de deontologische regels naleeft en wanneer niet. Enkel naar eigen inzichten, zonder zich te baseren op een ernstig onderzoek en zonder het dossier ten gronde te kennen doen ze niets anders dan anderen systematisch veroordelen, terwijl ze wel behoren tot de enige partij in dit halfroond die ooit werd veroordeeld voor strafrechtelijke feiten. Ik ben die houding kotsbeu.*

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Het is nu niet het moment om in te gaan op de grond van de zaak, maar ik wil de sympathieke racisten die hier aanwezig zijn wel wijzen op het feit dat ik als eerste gevraagd heb dat illegalen, die onze wetten overtreden, naar hun land worden teruggezonden. Als over dit onderwerp een debat wordt gevoerd, zult u merken dat de vertegenwoordigers van de Parti Socialiste zeer streng zijn op dit gebied. U haalt echter alles door elkaar!*

*Als een fractie vraagt een deontologische code in te voeren, wens ik dat dit punt wordt verwezen naar het Bureau en dat dan ook wordt overwogen sancties te treffen tegen de racistische verkozenen.*

Pour le reste, je demande que l'on passe à l'ordre du jour.  
(Applaudissements)

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo).** – Indépendamment du fond de l'affaire, sur lequel nous n'avons pas à nous prononcer, nous ne pouvons pas laisser notre assemblée être prise en otage par des considérations typiquement racistes et antidémocratiques. Je propose donc que nous passions à autre chose. Je ne crois pas en effet qu'il soit du ressort de notre assemblée de prendre quelque sanction que ce soit et, s'il lui revient de le faire, je soutiens la proposition de M. Moureaux d'en prendre également à l'encontre de certains de nos collègues. (Applaudissements)

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Cela n'a rien à voir avec du racisme. Qualifier notre parti de raciste est totalement hors de propos, sans compter que ce n'est pas correct. Cet argument n'est qu'une défense faiblarde.*

*Il s'agit ici d'un récidiviste illégal dont on a empêché l'expulsion légale. Notre groupe a déjà rendu visite à la police des frontières à Zaventem. Nous sommes allés vérifier le respect de la législation à l'occasion d'un décès au cours d'une expulsion. Notre groupe a été le seul au sein du Sénat à se déplacer et à montrer un quelconque intérêt. Nous savons dès lors que la police des frontières fait son travail. Ces personnes font de leur mieux avec les moyens qu'ils ont et dans la limite des dispositions légales en vigueur. Ce n'est donc pas à une sénatrice de les en empêcher. J'aimerais bien savoir pourquoi l'on protège un criminel illégal, un multirécidiviste. Mme Saïdi ferait mieux de démissionner, car elle est indigne du Sénat.*

**Mme la présidente.** – *Chacun a pu donner son point de vue. Le Bureau du Sénat a jugé qu'il n'y avait pas lieu de débattre davantage de cette affaire.*

## Questions orales

**Question orale de M. Guido De Padt à la ministre de la Justice sur «l'expulsion d'un criminel illégal» (n° 5-484)**

**Question orale de M. Karl Vanlouwe à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «l'empêchement de l'expulsion d'un criminel illégal par un membre du pouvoir législatif» (n° 5-485)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre ces questions orales. (Assentiment)

M. Elio Di Rupo, premier ministre, répondra.

**M. Guido De Padt (Open Vld).** – *À la mi-février, une sénatrice est intervenue lors d'une expulsion forcée de sorte que celle-ci n'a pas eu lieu. Je ne vais pas m'exprimer sur l'opportunité d'une telle interposition. En tout cas, l'homme de la rue ne la tolère pas. En tant que politique, nous nous devons également de n'intervenir dans ce domaine qu'avec beaucoup de retenue.*

*J'en viens aux problèmes sociaux lors de l'expulsion de criminels. L'homme dont l'expulsion a été rendue impossible,*

*Laten we nu dan ook overgaan tot de agenda. (Applaus)*

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo).** – *Ongeacht de grond van de zaak, waarover we ons niet moeten uitspreken, mogen we onze assemblee niet onder druk laten zetten door typisch racistische en antidemocratische beschouwingen. Ik stel dan ook voor dat we overgaan tot de orde van de dag. Ik vind immers niet dat onze assemblee een sanctie moet uitspreken. Als dat toch het geval zou zijn, steun ik het voorstel van de heer Moureaux om ook een sanctie te treffen tegen bepaalde collega's. (Applaus)*

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Deze zaak heeft niets met racisme te maken. Onze partij uitschelden als racistisch is volkomen naast de kwestie en hoe dan ook niet correct. Het argument dat hier wordt aangehaald is dan ook maar een zwakke verdediging.

Het gaat over een illegale recidivist wiens gewettigde uitwijzing werd verhinderd. In het verleden is onze fractie bij de grenspolitie in Zaventem op bezoek geweest. Naar aanleiding van een overlijden tijdens een uitwijzing zijn we gaan nakijken of de wetgeving werd nageleefd. Onze fractie was de enige van de Senaat die ter plaatse is geweest en tenminste interesse heeft getoond. Wij weten dus dat de grenspolitie haar werk doet. Deze mensen doen hun best met de middelen die ze hebben en binnen de geldende wettelijke bepalingen. Het is dan ook niet aan een senatrice om dat te verhinderen. Ik wou wel eens willen weten waarom een illegale crimineel, een zware recidivist, de hand boven het hoofd wordt gehouden. Mevrouw Saïdi kan beter ontslag nemen. Zij is de Senaat onwaardig.

**De voorzitter.** – Iedereen heeft zijn standpunt kunnen uiteenzetten. Het Bureau van de Senaat heeft geoordeeld dat er geen grond is om nu verder op deze zaak in te gaan.

## Mondelinge vragen

**Mondelinge vraag van de heer Guido De Padt aan de minister van Justitie over «het uitwijzen van een illegale crimineel» (nr. 5-484)**

**Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de verhindering door een lid van de wetgevende macht van de uitwijzing van een illegale crimineel» (nr. 5-485)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (Instemming)

De heer Elio Di Rupo, eerste minister, antwoordt.

**De heer Guido De Padt (Open Vld).** – Half februari kwam een vrouwelijke senator tussen bij een gedwongen uitwijzing, zodat de repatriëring werd afgeblazen. Ik ga me niet uitspreken over de vraag of die tussenkomst opportuun was. Van een gewone burger wordt dit alvast niet gedoogd. Als politici moeten we op dit vlak ook zeer terughoudend optreden.

Ik wil het nu hebben over de maatschappelijke problemen bij de uitwijzing van criminelen. De man wiens uitwijzing

*séjournait illégalement dans notre pays depuis seize ans déjà. Durant cette période il a été arrêté quarante-deux fois pour plusieurs infractions : vols aggravés, recel, faits de drogues, incendie et possession d'armes. Nous parlons donc en d'autres mots d'un criminel endurci avec un sérieux palmarès. L'homme en question originaire de la région frontalière entre l'Algérie et le Maroc et joue des deux nationalités pour créer la confusion et passer à tous les coups entre les mailles du filet. Il a atterri à plusieurs reprises en prison mais a réussi à s'échapper. Sa rébellion dans l'avion lui a encore réussi. Celui qui fait suffisamment raffut et ne peut être contenu que par la violence, est évidemment débarqué de l'appareil.*

*Dans l'accord de gouvernement, il est prévu que le citoyen a le droit à la sécurité et à une justice rapide et efficace. Ce sont deux des plus importantes missions de l'État. Mais le citoyen a souvent affaire à une justice qu'il ne comprend pas. Le fait qui vient d'être rapporté en est un exemple. C'est pourquoi une réforme en profondeur du système judiciaire est nécessaire.*

*Nous avons besoin d'une justice pénale efficace, juste et proportionnée. La sécurité des citoyens ne peut en effet pas être assurée sans une justice efficace qui offre une réponse juste et idoine à toute infraction. C'est pourquoi la cohérence de la chaîne pénale doit être renforcée, depuis le moment où le délit est commis jusqu'à l'exécution de la peine. Sitôt prononcées, les peines doivent être purgées effectivement et de manière cohérente.*

*Selon l'accord de gouvernement des accords bilatéraux devraient être conclus et exécutés afin que les étrangers puissent purger leurs peines dans leur pays d'origine et ainsi pouvoir y être en mesure de préparer aussi vite que possible leur réintégration. Les étrangers qui séjournent illégalement chez nous devraient être dès la fin de leur peine mis à la disposition de l'Office des étrangers en vue de leur expulsion, en application de la directive « retour » de l'Union européenne.*

*Le premier ministre est-il d'accord pour dire que cette histoire est incompréhensible pour le citoyen ? Pareilles situations n'indiquent-elles pas qu'il est urgent de revoir le système judiciaire ?*

*Où en est l'application des accords bilatéraux avec le Maroc qui doivent rendre possible que des criminels illégaux purgent leur peine dans leur pays d'origine ou doivent être renvoyés vers leur pays d'origine après l'exécution de leur peine ?*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *J'aurais préféré entendre le point de vue de Mme De Block qui est en fin de compte chargée de la politique d'asile et de migration. J'aurais pu ainsi savoir si le gouvernement était sur la même longueur d'onde, ayant déjà entendu le point de vue du premier ministre à la Chambre. (Exclamations).*

*Le 15 février, lors de l'embarquement dans un vol de Royal Air Maroc reliant Bruxelles à Casablanca, une sénatrice est intervenue pendant l'expulsion d'une personne en séjour illégal en Belgique. Elle n'est manifestement pas venue aider la police, ce que l'on attendrait tout de même d'un sénateur dans pareille situation. (Protestations)*

onmogelijk werd gemaakt, blijkt nu al zestien jaar illegaal in ons land te verblijven. Tijdens deze periode werd hij tweeënveertig keer opgepakt voor verschillende feiten: zware diefstallen, heling, drugsfeiten, brandstichting en wapenbezit. We spreken met andere woorden over een hardleerse crimineel met een stevige staat van dienst. De betrokken man is afkomstig uit de Marokkaans-Algerijnse grensstreek en gebruikte beide nationaliteiten om keer op keer verwarring te stichten en door de mazen van het net te glijpen. Hij belandde meermaals in de gevangenis, maar wist te ontsnappen. Zijn weerspanning op het vliegtuig loonde ook. Wie voldoende kabaal maakt en alleen met geweld te bedwingen valt, wordt blijkbaar van boord gehaald.

Het regeerakkoord vermeldt dat de burger recht heeft op veiligheid en een snelle en efficiënte justitie. Dat zijn twee van de belangrijkste taken van de staat. Maar de burger krijgt al te vaak te maken met een justitie die hij of zij niet begrijpt. Het hierboven beschreven verhaal is daar een voorbeeld van. Daarom moeten we de justitie grondig hervormen.

We hebben nood aan een doeltreffend, eerlijk en evenredig strafrecht. De veiligheid van de burgers kan immers niet worden gewaarborgd zonder een doeltreffende justitie die voor elke overtreding een juist en adequaat antwoord biedt. De samenhang van de strafrechtsketen moet daarom worden versterkt, vanaf het plegen van het delict tot de uitvoering van de straf. Eenmaal opgelegd, moeten straffen ook effectief en coherent worden uitgevoerd.

Volgens het regeerakkoord zouden bilaterale akkoorden worden gesloten en uitgevoerd om ervoor te zorgen dat vreemdelingen hun straf in hun thuisland kunnen uitzitten, om er zo spoedig mogelijk hun re-integratie te kunnen voorbereiden. Vreemdelingen die hier illegaal verblijven, zouden aan het einde van hun straf onmiddellijk ter beschikking van de dienst Vreemdelingenzaken worden gesteld, met het oog op hun uitzetting in het kader van de Europese terugkeerrichtlijn.

Is de eerste minister het ermee eens dat dit verhaal onbegrijpelijk is voor de burger? Tonen dergelijke situaties dan niet aan dat justitie dringend moet worden hervormd?

Hoever staan we met de uitvoering van de bilaterale akkoorden met Marokko die het mogelijk moeten maken dat illegale criminelen hun straf in hun thuisland uitzitten of, na het uitzitten van hun straf naar het land van herkomst moeten worden teruggestuurd?

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik had liever het standpunt van mevrouw De Block gehoord, want zij is tenslotte bevoegd voor asiel en migratie. Dan had ik meteen geweten of de regering over deze kwestie op dezelfde lijn zit, want het standpunt van de eerste minister hebben we in de Kamer al gehoord. (*Uitroepen*)

Op 15 februari kwam een collega-senator op een lijnvlucht Brussel-Casablanca van Royal Air Maroc tussen bij de uitwijzing van een persoon die illegaal in België verbleef. Ze probeerde blijkbaar niet de politie bij te staan, wat we toch van een senator in zo'n situatie mogen verwachten. (*Protest*)

De persoon die uitgewezen diende te worden, verbleef al



*La personne qui devait être expulsée, séjournait depuis seize ans dans le pays sans permis de séjour. Elle serait mêlée à quarante-deux infractions pénales comme le vol, le recel, des faits de drogue, la possession d'arme et l'incendie. C'est du moins ce que j'ai lu dans les médias. Elle aurait reçu, excusez du peu, vingt fois un ordre de quitter le territoire. Elle est connue des services de police et de la justice sous huit identités différentes. Le chef de l'Office des étrangers, M. Freddy Roosemont, a déclaré que ce n'était pas un enfant de cœur, « sinon on n'aurait pas recouru à une escorte pour l'expulser du pays ». L'Office confirme que l'intéressé s'est rendu coupable d'utilisation de fausse identité, qu'il est connu de la justice et de la police et a reçu à de nombreuses reprises un ordre de quitter le territoire.*

*Dans les médias, j'apprends que notre collègue estime qu'elle a fait son devoir de citoyenne et qu'il aurait même été lâche de rester sur son siège sans réagir. Évidemment elle a intimidé la police et l'intéressé serait de ce fait encore présent dans le pays. L'expulsion a donc été rendu impossible.*

*On peut se demander s'il ne s'agit pas d'un délit. Selon l'article 77 de la loi sur les étrangers est punissable quiconque aide à séjourner dans le pays une personne non ressortissante et qui se trouve illégalement dans le pays. Selon moi, empêcher une expulsion équivaut à aider quelqu'un à rester illégalement sur le territoire.*

*Nous connaissons la déclaration du premier ministre selon laquelle il faut intervenir effectivement avec fermeté contre les malfaiteurs qui séjournent illégalement dans le pays et qui n'y ont aucune place. Il a ajouté que le gouvernement attribue la priorité au retour volontaire mais que l'on peut, si nécessaire, procéder à une expulsion forcée.*

*Quelle est la position du premier ministre au sujet des faits ? A-t-on commis des faits punissables ? Cela pourra-t-il avoir des conséquences au civil ? En d'autres mots le pays a-t-il subi un préjudice du fait que l'intéressé y séjourne encore ? Le ministre envisage-t-il de réclamer le remboursement des frais du rapatriement raté ?*

**M. Elio Di Rupo**, premier ministre. – *La position du gouvernement en matière d'asile et d'immigration est très claire : la politique d'immigration doit être davantage encadrée. Elle doit être la fois humaine et stricte. Conformément à la convention de Genève des Nations unies, la Belgique garantit le droit d'asile aux personnes qui subissent dans leur pays des persécutions personnelles, par exemple en raison de leurs convictions politiques ou philosophiques. Comme je l'ai déjà dit hier, les personnes qui ne disposent pas d'un titre de séjour légal et n'ont pas la possibilité d'en obtenir un doivent être éloignées. Il n'y a aucune ambiguïté là-dessus. Selon l'accord de gouvernement, la priorité est donnée au retour sur base volontaire. Si ce retour volontaire ne s'avère pas possible, le retour forcé est alors mis en œuvre, dans le respect des droits de la personne concernée. Contrairement à ce que certains laissent croire, cette partie de l'accord de gouvernement est appliquée tous les jours. Il y a tous les jours dans notre pays des éloignements de personnes en séjour illégal. À titre d'information, en 2011, la Belgique a enregistré 10 600 éloignements de son territoire de personnes en séjour illégal. Il y a eu 3 700 retours forcés, 3 000 refoulements et 3 900*

zestien jaar zonder enige verblijfsvergunning in het land. Hij zou betrokken zijn bij 42 strafrechtelijke feiten, zoals diefstal, heling, drugsfeiten, wapenbezit en brandstichting. Dat heb ik althans in de media gelezen. Hij zou ook liefst twintig keer het bevel hebben gekregen om het land te verlaten. Hij staat bij politie en gerecht bekend met acht verschillende namen. De topman van de dienst Vreemdelingenzaken, de heer Freddy Roosemont, verklaarde dat hij zeker geen koorknaap is, 'anders zou hij zeker niet met een escorte het land worden uitgezet'. De DVZ bevestigt dat de betrokkene zich schuldig maakte aan valse naamdracht, bekend was bij justitie en politie en al meerdere keren het bevel had gekregen om het land te verlaten.

Via de media verneem ik dat onze collega meent dat ze haar burgerplicht heeft gedaan, dat ze het zelfs laf zou hebben gevonden op haar stoel te blijven zitten en niet te reageren. Blijkbaar heeft ze de politie geïntimideerd en zou de betrokkene daardoor nog altijd in het land verblijven. De poging tot uitwijzing is dus onmogelijk gemaakt.

Hierbij kan al alvast de vraag worden gesteld of er sprake is van een misdrijf. Volgens artikel 77 van de vreemdelingenwet is strafbaar degene die een persoon die geen onderdaan is en die illegaal in het land verblijft, helpt in het land te verblijven. Het beletten of verhinderen van een uitwijzing komt er volgens mij op neer dat men iemand helpt om verder illegaal op het grondgebied te verblijven.

We kennen de verklaring van de eerste minister dat er inderdaad met strenge hand moet worden opgetreden tegen misdadigers die illegaal in het land verblijven en dat er voor hen geen plaats is in het land. Hij zei dat de regering prioriteit geeft aan de vrijwillige terugkeer, maar dat er desnoods ook tot gedwongen uitzetting wordt overgegaan.

Wat is de houding van de eerste minister tegenover de feiten? Zijn hier strafbare feiten gepleegd? Zijn er mogelijk burgerrechtelijke gevolgen? Heeft, met andere woorden, dat het land schade geleden omdat de betrokkene er nog altijd verblijft? Overweegt de eerste minister om de kosten van de mislukte repatriëring terug te vorderen?

**De heer Elio Di Rupo**, eerste minister. – Het standpunt van de regering over asiel en migratie is zeer duidelijk: het migratiebeleid dient meer ondersteund te worden. Het moet zowel menselijk als strikt zijn. Op menselijk vlak waarborgt België, overeenkomstig de Conventie van Genève van de Verenigde Naties, het asielrecht voor personen die in hun land worden vervolgd, bijvoorbeeld wegens hun politieke overtuiging. Het migratiebeleid moet ook strikt zijn. Zoals ik gisteren al heb gezegd, moeten personen die niet over een wettelijke verblijfsvergunning beschikken en die geen mogelijkheid hebben om dergelijke vergunning te verkrijgen, worden uitgewezen. Daar bestaat geen twijfel over. Volgens het regeerakkoord krijgt de vrijwillige terugkeer de prioriteit. Als dat niet mogelijk blijkt, wordt de gedwongen terugkeer uitgevoerd, mits de rechten van de betrokkene worden nageleefd. In tegenstelling tot wat sommigen doen geloven, wordt dit onderdeel van het regeerakkoord dagelijks uitgevoerd. Dagelijks worden personen zonder wettelijk verblijf uitgewezen uit ons land. Ter informatie: in 2011 werden 10 600 personen zonder wettelijk verblijf van het grondgebied verwijderd, waarvan 3 700 via gedwongen repatriëring, 3000 via uitdrijving en 3900 via vrijwillige

*retours volontaires. Pour les deux premiers mois de 2012, il y a eu 1 775 éloignements, dont 600 éloignements forcés, 300 refoulements et 800 retours volontaires. Voilà la réalité dans notre pays. Selon les informations en ma possession, pour le fait sur lequel vous m'interrogez, il s'est produit lors d'une procédure d'éloignement forcé mise en œuvre par les services de la police fédérale. Le 14 février dernier, l'individu en question a été amené à bord d'un vol régulier à destination de Casablanca afin d'être éloigné. Les services de la ministre de l'Intérieur, compétente en la matière, m'ont fait part des éléments suivants. Après être monté dans l'avion, l'intéressé s'est rebellé contre la procédure d'éloignement en cours. À la suite des troubles qu'il a provoqués et des réactions d'une série de passagers de l'avion, le commandant de bord a demandé de faire descendre l'individu pour permettre à l'avion de décoller dans les conditions de sécurité requises. La personne en question est actuellement retenue en centre fermé.*

*Le gouvernement belge ne peut pas faire appel à des vols non commerciaux pour de tels éloignements forcés parce que pour l'instant le Maroc n'en donne pas l'autorisation.*

*J'ai demandé à la ministre de l'Intérieur et à la secrétaire d'État à l'Asile et à l'Immigration, de prendre, dans le respect de l'accord de gouvernement, toutes les dispositions nécessaires pour accélérer les procédures d'éloignement des personnes qui ont commis des infractions et qui sont en séjour illégal. Ces personnes doivent être expulsées dans des conditions de sécurité appropriées.*

*L'Office des étrangers travaille actuellement à mieux organiser le retour des personnes en séjour illégal présentant un danger pour l'ordre public.*

**M. Guido De Padt (Open Vld).** – *Je remercie le premier ministre qui s'est donné la peine de nous apporter l'explication nécessaire sur cette problématique et de nous répondre. Cela montre évidemment que le gouvernement a peut-être également été déconcerté par ces faits.*

*Il ressort de la réponse que le gouvernement a l'intention d'accorder davantage d'attention aux grands criminels qui séjournent chez nous illégalement et de veiller à ce qu'ils soient rapatriés dans les plus courts délais. Il est bon que le parlement suive ce sujet de près.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je ne peux malheureusement pas remercier le ministre pour sa réponse. En effet, il n'a pas répondu à ma question. Le premier ministre répond littéralement à des questions posées à la Chambre. Mes questions étaient totalement différentes. Je vais les répéter, j'espère que maintenant le premier ministre écoute.*

*Quelle est la position du premier ministre à l'égard des faits ? Des faits punissables ont-ils été commis ? Des conséquences au civil sont-elles possibles ? En d'autres mots, le fait que l'intéressé séjourne toujours ici porte-t-il préjudice au pays ? Le premier ministre envisage-t-il de réclamer le remboursement des frais de l'expulsion ratée ?*

**Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «la taxe de circulation» (n° 5-481)**

**Mme Olga Zrihen (PS).** – Les impacts des crises financière

terugkeer. De eerste twee maanden van 2012 waren er 1 775 verwijderingen, waaronder 600 via gedwongen repatriëring, 300 via terugdrijving en 800 via vrijwillige terugkeer. Dat is de realiteit in ons land. Volgens de informatie waarover ik beschik, werd op 14 februari een procedure van gedwongen verwijdering uitgevoerd door de federale politiediensten. De persoon in kwestie werd op een commerciële lijnvlucht met bestemming Casablanca gezet. De diensten van de minister van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is voor deze zaak, hebben mij meegedeeld dat de betrokkene, na in het vliegtuig te zijn gestapt, zich verzette tegen zijn uitwijzing. Naar aanleiding van het oproer dat betrokkene veroorzaakte en de reactie van sommige passagiers aan boord van het vliegtuig, heeft de gezagvoerder gevraagd hem te laten uitstappen, zodat het vliegtuig in de vereiste veiligheidsomstandigheden kon opstijgen. De persoon in kwestie is op dit ogenblik opgenomen in een gesloten centrum.

De Belgische regering kan geen beroep doen op niet-commerciële vluchten voor dergelijke uitwijzingen aangezien Marokko daar momenteel geen toestemming voor geeft.

Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, die ter zake bevoegd zijn, gevraagd de nodige maatregelen te nemen om de uitwijzingsprocedures van misdadigers die illegaal in het land verblijven, te versnellen, in overeenstemming met het regeerakkoord. Die personen zullen en moeten worden uitgewezen onder gepaste veiligheidsomstandigheden.

De dienst Vreemdelingenzaken werkt aan een betere organisatie van de terugkeer van illegalen die een gevaar betekenen voor de openbare orde.

**De heer Guido De Padt (Open Vld).** – Ik dank de eerste minister omdat hij zich de moeite heeft getroost om over deze problematiek de nodige uitleg en een antwoord te verschaffen. Het wijst er natuurlijk op dat ook de regering wellicht wat geschrokken is door die feiten.

Uit het antwoord leid ik ook af dat de regering van plan is echt aandacht te besteden aan de grote criminelen die hier illegaal verblijven en ervoor te zorgen dat ze binnen de kortste keren worden gerepatriëerd. Het is goed dat het parlement dat nauwkeurig opvolgt.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Tot mijn spijt kan ik de premier niet bedanken voor zijn antwoord. Hij heeft immers niet geantwoord op mijn vraag. De eerste minister antwoordt hier letterlijk op verschillende vragen die in de Kamer werden gesteld. Ik heb echter totaal andere vragen gesteld. Ik zal ze herhalen in de hoop dat de eerste minister nu luistert.

Wat is de houding van de eerste minister tegenover de feiten? Zijn hier strafbare feiten gepleegd? Zijn er mogelijk burgerrechtelijke gevolgen? Heeft, met andere woorden, het land schade geleden omdat de betrokkene hier nog altijd verblijft? Overweegt de eerste minister de kosten van de mislukte repatriëring terug te vorderen?

**Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de verkeersbelasting» (nr. 5-481)**

**Mevrouw Olga Zrihen (PS).** – De gevolgen van de financiële

et économique sur le quotidien de nos concitoyens ne sont malheureusement plus à démontrer. Pourtant, certains sacrifices financiers peuvent difficilement être consentis par ceux-ci, dès lors qu'ils concernent directement ou indirectement leur activité professionnelle.

Bon nombre de propriétaires de véhicules automobiles se voient dans l'impossibilité de s'acquitter en un seul versement de leur taxe de circulation. Certaines adaptations financières pourraient dès lors être envisagées afin d'améliorer les conditions de vie parfois délicates de certains de nos concitoyens. Il pourrait s'agir, par exemple, d'accorder au cas par cas un paiement mensuel, au même titre que le paiement des contributions directes.

Dès lors qu'il est annoncé que les montants des PV impayés seront prélevés en même temps que les contributions, n'est-il pas également possible d'envisager une mesure facilitant quelque peu la vie de nombre de nos concitoyens ayant besoin de leur véhicule pour travailler ?

**M. Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – La taxe de circulation sur les véhicules automobiles est de compétence régionale. La Flandre exerce tous ses droits en la matière alors que, pour les autres Régions, le SPF Finances continuera à percevoir cette taxe annuelle jusqu'au moment de sa reprise totale par lesdites Régions.

La Région wallonne a, elle aussi, annoncé la reprise de la taxe de circulation à partir de 2015. Dans la pratique, pour les Régions wallonne et de Bruxelles-Capitale, à défaut de paiement dans le délai fixé, la taxe est enrôlée et son recouvrement est confié au receveur des contributions directes du ressort dans lequel le contribuable est domicilié. Ce dernier dispose alors de la possibilité de solliciter des facilités de paiement auprès du receveur.

Le receveur des contributions directes est seul compétent pour octroyer ces facilités, notamment sur la base d'éléments établissant que le contribuable rencontre de véritables difficultés financières à s'acquitter de sa dette fiscale dans les délais légaux. Il n'est donc pas nécessaire d'établir des mesures systématiques d'échelonnement du paiement de la taxe de circulation.

Compte tenu de ces aspects, en particulier du fait que les autres Régions reprendront aussi cette compétence, un changement de la législation ne semble pas opportun dans l'état actuel des choses.

**Mme Olga Zrihen (PS)**. – Je note que nous devons attendre les transferts de compétences pour pouvoir imaginer un dispositif permettant de faciliter grandement la vie de nos concitoyens.

Quoi qu'il en soit, je considère que la proposition d'une négociation au cas par cas auprès du service des contributions directes n'est pas la meilleure solution. En effet, nous connaissons les réticences de certains receveurs à entendre les difficultés sociales de nombreux citoyens.

*en economische crisis op het dagelijkse leven van onze burgers hoeven jammer genoeg geen betoog. Sommigen hebben het moeilijk de financiële inspanningen te leveren die direct of indirect verband houden met hun beroepsactiviteit.*

*Heel wat autobezitters kunnen niet langer de verkeersbelasting in één keer betalen. Misschien kan worden nagedacht over financiële aanpassingen om tegemoet te komen aan de, soms moeilijke, levensomstandigheden van een aantal burgers. Kan bijvoorbeeld, geval per geval, niet worden overgegaan tot een maandelijks betaling, zoals dit reeds geldt voor de directe belastingen?*

*Ik heb vernomen dat de bedragen van de niet-betaalde processen-verbaal zullen worden verrekend met de belastingen. Kan dan ook geen maatregel worden uitgewerkt om de levensomstandigheden enigszins te vergemakkelijken voor tal van burgers die hun auto nodig hebben voor hun werk?*

**De heer Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – *De verkeersbelasting behoort tot de bevoegdheid van de gewesten. Vlaanderen oefent op dat vlak ten volle zijn bevoegdheid uit, terwijl de FOD Financiën voor de andere gewesten de jaarlijkse belasting int tot op het ogenblik dat ze zelf volledig voor de inning zullen instaan.*

*Het Waals Gewest heeft aangekondigd dat het vanaf 2015 zal instaan voor de inning van de verkeersbelasting. In de praktijk geldt voor het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat, indien de belasting niet binnen de gestelde termijn wordt betaald, deze belasting wordt ingekohierd en de invordering ervan wordt toevertrouwd aan de ontvanger van de directe belastingen van het ambtsgebied waar de belastingplichtige gedomicilieerd is. Deze laatste kan betalingsfaciliteiten vragen aan de ontvanger.*

*Alleen de ontvanger van de directe belastingen kan deze faciliteiten toestaan, inzonderheid op basis van elementen die aantonen dat de belastingplichtige werkelijk financiële moeilijkheden ondervindt om zijn schuld te vereffenen binnen de wettelijke termijn. Het is dan ook niet nodig algemene maatregelen uit te werken voor de spreiding van de betaling van de verkeersbelasting.*

*Rekening houdend met deze aspecten, vooral met het feit dat de andere gewesten deze bevoegdheden eveneens zullen overnemen, lijkt een wijziging van de wetgeving niet opportuun in de huidige stand van de zaken.*

**Mevrouw Olga Zrihen (PS)**. – *Ik noteer dat we moeten wachten op de overdracht van bevoegdheden om maatregelen te kunnen nemen die het leven van onze burgers grotendeels zal vergemakkelijken.*

*Ik vind hoe dan ook dat het voorstel om geval per geval te onderhandelen bij de directe belastingen niet de beste oplossing is. Het is immers bekend dat sommige ontvangers niet ontvankelijk zijn voor de sociale problemen van een aantal burgers.*

**Question orale de Mme Lieve Maes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «les vols de cuivre» (n° 5-471)**

**Mme Lieve Maes (N-VA).** – *La semaine dernière, la presse évoquait un nouvel et important vol de cuivre, commis sur le terrain d'une câblerie à Buizingen. Deux des voleurs ont pu être pris sur le fait. C'étaient des Roumains, probablement membres d'une bande organisée. Leurs sept complices ont pu s'échapper avec un butin de quelque 12 000 euros.*

*Quasiment chaque semaine, des trains de la SNCB sont immobilisés à cause de vols de câbles ici et là. Une recherche rapide sur internet m'a appris que, le mois dernier, des incidents se sont produits à Lokeren, Anvers, Beringen, Gentbrugge, Heffen, Steenokkerzeel, Louvain, Malines, Heverlee, Geel, Meer, Bruxelles, Hal, Genk, Turnhout, Gand et Zulte.*

*La loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses, entrée en vigueur le 10 janvier 2011, a réinstauré l'obligation d'identification lors de l'achat de vieux métaux. L'arrêté d'exécution a été publié au Moniteur belge du 30 mai 2011.*

*La réintroduction de cette mesure n'a-t-elle pas porté fruits escomptés ? La ministre prendra-t-elle des mesures supplémentaires pour juguler ce fléau ? Comme il s'agit souvent de bandes internationales, je me demande si une coopération à l'échelon européen ne s'impose pas pour pincer les auteurs et retrouver le cuivre dérobé.*

**Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances.** – *Il est encore trop tôt pour conclure que la réintroduction de l'obligation d'identification et d'enregistrement est moins efficace que prévu, puisque sa mise en pratique remonte à moins d'un an. Cette forme de délinquance est aussi liée aux lois économiques de l'offre et de la demande. Nous ne devons pas sous-estimer l'impact du prix élevé du cuivre. L'obligation d'identification et d'enregistrement permet aux services de police et d'inspection de lutter plus efficacement contre les voleurs de métaux. Certains contrôles ont déjà été couronnés de succès, menant à l'arrestation des voleurs. À bref délai, une concertation est prévue avec les Pays-Bas et le Luxembourg afin d'étudier la faisabilité d'une législation uniforme visant à restreindre la liberté de mouvement des bandes itinérantes et à démasquer plus rapidement les coupables. La France dispose d'une législation similaire depuis 2011. Comme les voleurs de cuivre sévissent aussi aux Pays-Bas et en France, envisager une coopération avec les pays limitrophes est une priorité. Je rencontrerai le mois prochain mes homologues néerlandais et français, en vue de renforcer notre collaboration et nos échanges entre les différents services de police.*

*Une fraction des vols de métaux sont commis par des bandes organisées opérant au-delà des frontières, mais les voleurs locaux sont également responsables d'une part importante des larcins. Durant la présidence belge de l'Union européenne, nous avons réuni des informations et appris que d'autres États membres sont confrontés au problème des*

**Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de koperdiefstallen» (nr. 5-471)**

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA).** – *Vorige week stond in de krant andermaal een groot artikel over een koperdiefstal. Deze keer ging het over een grote diefstal op het bedrijfsterrein van een kabelproducerend bedrijf in Buizingen. Twee dieven konden nog ter plekke worden opgepakt. Het waren Roemenen, wellicht leden van een georganiseerde bende. Zeven kompanen konden ontkomen met een buit ter waarde van 12 000 euro.*

*Ook de NMBS-treinen staan bijna wekelijks stil omdat her en der kabels worden gestolen. Een snelle zoekopdracht op het internet heeft me geleerd dat er in de voorbije maand incidenten waren in Lokeren, Antwerpen, Beringen, Gentbrugge, Heffen, Steenokkerzeel, Leuven, Mechelen, Heverlee, Geel, Meer, Brussel, Halle, Genk, Turnhout, Gent en Zulte.*

*Via de wet houdende diverse bepalingen van 29 december 2010 die in werking trad op 10 januari 2011, werd opnieuw een identificatieplicht ingevoerd bij de aankoop van oude metalen. Het uitvoeringsbesluit is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2011.*

*Is de herinvoering van deze maatregel minder efficiënt dan verwacht? Zal de minister nog bijkomende maatregelen nemen om deze plaag in te dijken? Daar het vaak gaat over internationale bendes, vraag ik mij af of er geen samenwerking op Europees niveau vereist is om de daders te klissen en het gestolen koper terug te vinden.*

**Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen.** – *Het is nog te vroeg om al te concluderen dat de herinvoering van de identificatie- en registratieplicht minder efficiënt is dan verwacht, aangezien de praktische uitwerking van deze maatregel nog geen jaar geleden werd ingevoerd. Deze vorm van criminaliteit houdt ook verband met de economische wetten van vraag en aanbod. De rol van de hoge koperprijs mag dan ook niet worden onderschat. De identificatie- en registratieplicht biedt de politie- en inspectiediensten de mogelijkheid efficiënter op te treden tegen metaaldieven. Er zijn al een aantal succesvolle controleacties gevoerd waarbij metaaldieven konden worden gevat. Op korte termijn is overleg gepland met Nederland en Luxemburg om na te gaan of het mogelijk is een uniforme wetgeving in te voeren teneinde het verplaatsingseffect van rondtrekkende dadergroepen in te perken en de daders sneller te kunnen opsporen. Frankrijk heeft trouwens al een dergelijke regelgeving sinds 2011. Ook Nederland en Frankrijk worden geteisterd door koperdieven. Daarom verdient het onderzoek van de mogelijkheid tot samenwerking met de buurlanden om koperdiefstallen aan te pakken prioriteit. Volgende maand zal ik de Nederlandse en de Franse ministers van Binnenlandse Zaken ontmoeten, met het oog op de versterking van onze samenwerking en uitwisseling van leden van de verschillende politiediensten.*

*Een deel van de metaaldiefstallen wordt gepleegd door georganiseerde dadergroepen die internationaal actief zijn, maar ook lokale daders nemen een belangrijk deel van de*

*bandes itinérantes. Celles-ci mettent à profit les frontières, par exemple en volant dans un pays des métaux qu'elles revendent dans un autre, alors qu'elles sont basées dans un troisième. Une coopération internationale s'impose donc.*

**Mme Lieve Maes (N-VA).** – *Je remercie la ministre pour sa réponse. Je suis heureuse d'apprendre qu'on se concertera avec les pays voisins. Les Pays-Bas ont lancé à la mi-2011 une stratégie intégrale de prévention des vols de cuivre. J'espère que certaines de ces mesures pourront être introduites dans notre pays. Je continuerai à suivre le dossier.*

**Question orale de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'attentat de la mosquée à Anderlecht» (n° 5-472)**

**Question orale de M. Filip Dewinter à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la demande de la Sûreté de l'État d'interdire Sharia4Belgium» (n° 5-476)**

**Question orale de M. Richard Miller à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'islamisme radical en Belgique» (n° 5-477)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre ces questions orales. (Assentiment)

**M. Bart Laeremans (VB).** – *On ne peut réduire l'attentat sur la mosquée chiïte à Anderlecht à un incident fortuit, certainement pas après les événements dramatiques qui se sont produits la semaine dernière en France. C'était l'expression d'une haine sunnite envers des personnes qui pensent différemment. Dans un article publié par Het Laatste Nieuws le 14 mars, on peut lire les remarques surprenantes formulées par Felice Dassetto, professeur à l'UCL.*

*Cet expert signale que le nombre de salafistes à Bruxelles augmente à vue d'œil – on parle de plusieurs milliers. Ils sont extrêmement bien organisés, entre autres grâce aux flux financiers provenant directement d'Arabie Saoudite. Selon Dassetto, ils recrutent massivement des nouveaux membres par le biais de sites web, dvd et lectures données dans les mosquées par des imams comme Rachid Haddach. Ce dernier a attiré, par ses lectures, de nombreux jeunes, notamment dans la Grande mosquée du Parc du Cinquantenaire. Ses sermons sur YouTube ont également été visionnés des milliers de fois. L'organisation militante Sharia4Belgium est également salafiste. La Sûreté de l'État dit à ce propos qu'entre-temps, dans notre pays, des Arabes, Berbères, Belges et autres Européens convertis, des Latino-Américains, Africains, Albanais, Bosniaques, Turcs et Tchétchènes opèrent dans des milieux salafistes.*

*Dans la presse publiée le week-end dernier, le chef de la Sûreté de l'État, Alain Winants, dit que la Sûreté de l'État a*

*feiten voor hun rekening. Een rondvraag in het kader van het Europees voorzitterschap van België betreffende de activiteit van de rondtrekkende dadergroepen in de Europese Unie toont aan dat ook andere lidstaten met dit probleem geconfronteerd worden. De dadergroepen maken dankbaar gebruik van de landsgrenzen om zich aan opsporing te onttrekken, bijvoorbeeld door de metalen te stelen in één land, ze te verkopen in een tweede land en in een derde land te verblijven. Er is dus wel degelijk internationale samenwerking vereist.*

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA).** – Ik dank de minister voor haar antwoord. Het verheugt me te horen dat inderdaad overleg zal worden gepleegd met de buurlanden. Nederland heeft al sinds medio vorig jaar een integrale aanpak gelanceerd om koperdiefstallen tegen te gaan. Ik hoop dan ook dat ons land een aantal van die maatregelen kan invoeren. Ik zal deze zaak blijven volgen.

**Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de aanslag op een moskee in Anderlecht» (nr. 5-472)**

**Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de vraag van de Staatsveiligheid om Sharia4Belgium te verbieden» (nr. 5-476)**

**Mondelinge vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «het radicaal islamisme in België» (nr. 5-477)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (Instemming)

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Men kan de aanslag op de sjiitische moskee in Anderlecht niet wegwuiven als een toevallig incident, zeker niet na de dramatische gebeurtenissen van vorige week in Frankrijk. Het bleek immers te gaan om een uiting van soennitische haat tegenover andersdenkenden. In een opmerkelijk artikel in *Het Laatste Nieuws* van 14 maart lezen we in dat verband toch enkele opmerkelijke kanttekeningen van UCL-professor Felice Dassetto.

Deze expert stelt dat het aantal salafisten in Brussel en daarbuiten zienderogen toeneemt. 'Vele duizenden is geen overschatting. Want ze zijn extreem goed georganiseerd. Onder meer dankzij de geldstromen die rechtstreeks uit Saoedi-Arabië komen.' Volgens Dassetto werven zij massaal nieuwe leden 'door middel van websites, dvd's én lezingen in moskeeën door imams als Rachid Haddach. Onder meer in de Grote Moskee in het Brusselse Jubelpark lokt die laatste met zijn lezingen [...] vele honderden jongeren. Ook zijn preken op YouTube worden vele duizenden keren (her)bekeken.' Ook de militante groepering Sharia4Belgium is salafistisch. De Staatsveiligheid zei daarover: 'Maar in ons land zijn intussen al Arabieren, Berbers, bekeerde Belgen en andere Europeanen, Latijns-Amerikanen, Afrikanen, Albanen, Bosniërs, Turken en Tsjetsjenen actief in salafistische middens'.

In de kranten van het afgelopen weekend zei het hoofd van de

*déjà relevé en 2010 que le salafisme constituait la plus grande menace pour la démocratie en Europe de l'ouest. Mohammed Merah, auteur de sept meurtres en France, appartenait également à une organisation salafiste.*

*La ministre peut-elle confirmer que le nombre de sunnites extrémistes augmente rapidement et que dans la Grande Mosquée du Parc du Cinquantenaire des lectures salafistes, anti-occidentales sont régulièrement données ?*

*Quelles mesures prend-elle pour mettre fin au financement étranger du mouvement salafiste, et empêcher les recrutements et l'expansion de la propagande salafiste ?*

**M. Filip Dewinter (VB).** – *Les attentats perpétrés à Toulouse par Mohammed Merah ont aussi des répercussions chez nous. Dans la presse, M. Alain Winants, chef de la Sûreté de l'État, s'interroge au sujet des activités dans notre pays de groupes à tendance salafiste. Il considère l'action de Sharia4Belgium comme problématique et estime qu'il devrait être possible d'interdire cette organisation en raison des activités à l'étranger de ses associations sœurs. Notre législation ne permet toutefois pas une telle interdiction. M. Winants a déclaré qu'il attend la réponse du secrétaire d'État. Étant donné qu'il n'est pas membre du parlement et ne peut donc y poser de questions, je me fais volontiers son interprète. Quelle réponse sera-t-elle donnée à l'appel de la Sûreté de l'État. Le fait que son chef estime nécessaire de diffuser ses opinions dans la presse, montre qu'il n'obtient pas de réponse par les canaux dont il dispose.*

*L'appel lancé par la Sûreté de l'État ne peut être ignoré. Dans la presse, M. Winants a souligné que ce qui était arrivé en France pourrait aussi se produire chez nous. Nous sommes confrontés aux mêmes problèmes mais les moyens légaux permettant une réaction drastique font défaut. Une action rapide et efficace est donc nécessaire.*

*Un projet de loi sera-t-il déposé prochainement afin de créer un cadre légal permettant de mettre hors la loi et d'interdire des associations qui incitent à la violence ?*

**M. Richard Miller (MR).** – *Les événements qui se sont déroulés à Toulouse et à Montauban ce mois-ci ainsi que l'attentat commis contre la mosquée chiite à Anderlecht doivent susciter davantage que la réflexion. Ils appellent une réponse démocratique.*

En vous adressant cette question, madame la ministre, je voudrais insister sur la lutte contre la criminalité terroriste et sur la nécessité de ne plus aborder cette problématique selon des considérations d'ordre nationaliste ou religieux car on aboutit alors à des contradictions nous amenant à développer des analyses oiseuses et finalement à ne pas agir. J'insiste donc sur ce point : si on laisse se développer ce type d'acte et de conduite, le seul résultat sera la stigmatisation de toute la population musulmane qui vit dans notre pays, c'est-à-dire quelque 600 000 personnes.

C'est la raison pour laquelle je pense qu'il est absolument nécessaire d'aborder uniquement sous l'angle de la

Veiligheid van de Staat, Alain Winants: 'De Staatsveiligheid heeft in 2010 al gewaarschuwd dat het salafisme de grootste bedreiging is voor de democratie in West-Europa.' Ook de zeventvoudige moordenaar Mohammed Merah die in Frankrijk toesloeg, behoorde tot een salafistische groepering.

Kan de minister bevestigen dat het aantal extreme soennieten snel toeneemt en dat onder andere in de Grote Moskee in het Jubelpark regelmatig salafistische, antiwesterse lezingen worden georganiseerd?

Welke maatregelen neemt de minister om de buitenlandse financiering van de salafistische beweging af te snijden, verdere rekrutering te beletten en de verspreiding van salafistische propaganda te verhinderen?

**De heer Filip Dewinter (VB).** – *De aanslagen in Toulouse, gepleegd door Mohammed Merah, hebben ook bij ons naschokken veroorzaakt. De heer Alain Winants, hoofd van de Veiligheid van de Staat, heeft in de pers heel wat vragen bij het optreden in ons land van groepen van salafistische inslag. Hij beschouwt het optreden van Sharia4Belgium als problematisch en is van oordeel dat het mogelijk zou moeten zijn deze organisatie te verbieden op basis van het optreden in het buitenland van haar zusterverenigingen. Dat is echter niet mogelijk, omdat onze wetgeving dat niet toestaat. Hij voegt eraan toe dat hij het antwoord van de staatssecretaris afwacht.*

Omdat het hoofd van de Veiligheid van de Staat geen parlamentslid is en hij hier dus geen vragen kan stellen, ben ik graag zijn tolk. Ik had dus graag vernomen welk antwoord zal worden gegeven op de oproep van de Veiligheid van de Staat. Als de grote baas daarvan het nodig acht zijn beschouwingen in de pers te ventileren, wijst dat erop dat hij geen gehoor krijgt via de kanalen waarover hij beschikt.

De oproep van de Veiligheid van de Staat mag alleszins niet in dovenmansoren vallen. De heer Winants heeft er in de krant immers op gewezen dat wat in Frankrijk gebeurde ook in ons land mogelijk is. We kampen met dezelfde problemen, maar de wettelijke middelen ontbreken om ze afdoend te bestrijden. Snel en efficiënt ingrijpen is dus noodzakelijk.

Zal er weldra een wetsontwerp worden ingediend om een wettelijk kader te scheppen teneinde verenigingen die oproepen tot geweld buiten de wet te plaatsen en ze te verbieden?

**De heer Richard Miller (MR).** – *De gebeurtenissen die zich deze maand in Toulouse en in Montauban hebben afgespeeld en de aanslag tegen de sjiiitische moskee in Anderlecht moeten ons doen nadenken. Een democratisch antwoord is nodig.*

*Met deze vraag wil ik de nadruk leggen op de strijd tegen de terroristische criminaliteit en op de noodzaak deze problematiek niet langer te benaderen vanuit nationalistische of religieuze beschouwingen. Een dergelijke benadering resulteert in tegenspraak die ons leidt tot het maken van nutteloze analyses en uiteindelijk tot nietsdoen. Als we dit soort daden en dergelijk gedrag laten toenemen, zal het enige resultaat de stigmatisering zijn van de hele moslimbevolking in ons land, hetzij een 600 000 mensen.*

*Daarom is het absoluut noodzakelijk de gebeurtenissen die zich hebben afgespeeld en de verklaringen die daarover door de hiërarchie van de Veiligheid van de Staat werden afgelegd te benaderen vanuit het oogpunt van de criminaliteit. Vorige*

criminalité les événements qui se sont passés et les déclarations qui ont été faites à ce sujet par la hiérarchie de la Sûreté de l'État. Ce dimanche, l'administrateur général de la Sûreté de l'État a ainsi déclaré publiquement : « Ces derniers temps, nous avons constaté une augmentation du radicalisme et du danger extrémiste voire terroriste. Une minorité se rend dans les pays djihadistes et suit des entraînements militaires. Cela devient dangereux pour la Belgique quand ces gens-là reviennent sur le territoire. »

Comment envisagez-vous, madame la ministre, de pouvoir permettre à la Sûreté de l'État d'utiliser des renseignements qu'elle a en sa possession afin d'anticiper les actes qui pourraient être posés par ce type de personnes ? Il est dans notre intérêt de dépasser le stade de la réflexion et du questionnement. Il faut absolument essayer de préserver notre population d'un type de terrorisme délocalisé, actuellement craint par tous les services de sécurité en Europe. Quelles mesures pensez-vous pouvoir prendre à cet égard ?

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – Je voudrais émettre quelques considérations préliminaires avant de répondre aux questions.

Tout d'abord, monsieur Miller, nous n'en sommes plus au stade de la réflexion mais à celui de l'action, même si elle n'est bien entendu pas toujours publique. Ensuite, la problématique évoquée est prise fortement au sérieux tant par le gouvernement que par moi-même. Je n'ai pas attendu les derniers événements. Dès ma prise de fonctions, j'ai pris une série d'initiatives et de contacts avec les services à ce sujet. Ce dernier me préoccupe. En effet, nous devons renforcer notre lutte contre le radicalisme en raison du danger qu'il peut comporter pour la protection des personnes à cause de ses liens avec la criminalité et le terrorisme. De plus, c'est en luttant avec force contre le radicalisme que nous pourrions enfin éviter les amalgames entre des groupuscules radicaux et une population musulmane qui vit chez nous et dont la religion mérite le respect. Pour cette double raison, cette lutte constitue une priorité que je partage.

Par ailleurs, je ne vais pas jouer ici à l'historienne, ni à la sociologue ni à l'islamologue. Je me limiterai aux différents aspects plus opérationnels relevant de la ministre de l'Intérieur. J'aborderai les différents points sur lesquels nous sommes en train de travailler et d'avancer.

*Je citerai tout d'abord le plan d'action radicalisme. Dans ce cadre, le Collège du renseignement et de la sécurité a adopté en juin 2011 une série de mesures relevant des différents services concernés et basées sur les lois existantes. Lorsque j'ai pris mes fonctions de ministre de l'Intérieur, j'ai participé à de nombreuses réunions avec les différents services notamment, l'OCAM, la Sûreté de l'État, etc.*

*J'ai demandé que l'on propose aussi rapidement que possible des mesures opérationnelles complémentaires ; j'espère qu'elles me seront soumises après Pâques.*

Outre toutes les mesures déjà prises, j'ai également analysé avec mes services toute une série de points afin que l'on puisse avancer sur des aspects purement opérationnels que je

*zondag verklaarde de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat publiek: 'De laatste tijd hebben we een verhoging van het radicalisme en van het extremistische, zelfs terroristische gevaar vastgesteld. Een minderheid begeeft zich naar jihadistische landen en volgt militaire trainingen. Dat wordt gevaarlijk voor België als die mensen naar het grondgebied terugkeren.'*

*Hoe denkt de minister de Veiligheid van de Staat te kunnen toestaan inlichtingen te gebruiken die ze in haar bezit heeft om te anticiperen op de daden die dat soort mensen kunnen stellen? Het is in ons belang het stadium van de reflectie en de bevraging te overstijgen. We moeten absoluut proberen onze bevolking te beschermen tegen een soort van gedelokaliseerd terrorisme, waarvoor alle veiligheidsdiensten in Europa vandaag vrezen. Welke maatregelen denkt de minister te nemen in dit verband?*

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Ik wil vooraf enkele beschouwingen geven.

*We bevinden ons niet meer in het stadium van de reflectie, maar in het stadium van de actie, ook al is die uiteraard niet altijd openbaar. Bovendien nemen, zowel de regering als ikzelf, de beschreven problematiek zeer ernstig. Ik heb de recente gebeurtenissen niet afgewacht. Sinds ik in functie ben getreden, heb ik in dat verband een reeks initiatieven genomen en heb contact opgenomen met de diensten. We moeten onze strijd tegen het radicalisme opdrijven. Radicalisme kan immers een gevaar opleveren voor de bescherming van personen wegens de banden met criminaliteit en terrorisme. Bovendien kan een krachtdadige bestrijding van het radicalisme voorkomen dat er amalgamen worden gemaakt tussen radicale groeperingen en de moslimbevolking die bij ons leeft en wiens religie respect verdient. Om die twee redenen, is die strijd een prioriteit die ik deel.*

*Overigens ben ik niet van plan op te treden als historicus, socioloog of islamoloog. Ik beperk me tot de verschillende werkbare aspecten die tot de bevoegdheid van Binnenlandse zaken behoren. Ik kom nu tot de verschillende punten waar we aan werken en waarop we vooruitgang boeken.*

Allereerst is er het 'actieplan radicalisme'. In het kader daarvan heeft het College voor Inlichtingen en Veiligheid in juni 2011 een pakket maatregelen goedgekeurd waarvoor de verschillende betrokken diensten bevoegd zijn en die gebaseerd zijn op bestaande wetten. Er bestaat dus, zij het zeer recent, een pakket maatregelen en initiatieven. Sinds ik in december minister van Binnenlandse Zaken werd, heb ik over deze problemen een groot aantal vergaderingen gehad met de verschillende diensten, onder meer het OCAD, de Staatsveiligheid enzovoort.

Ik heb hen gevraagd zo snel mogelijk aanvullende operationele maatregelen voor te stellen en ik verwacht na Pasen een aanvullend pakket maatregelen.

*Naast alle reeds genomen maatregelen, heb ik met mijn diensten een reeks punten geanalyseerd om vooruitgang te boeken inzake zuiver operationele aspecten die ik hier, om*

ne décrirai pas ici pour des raisons que vous comprendrez bien. J'ai eu récemment encore une rencontre avec les services à ce sujet. Le travail est quasiment fini.

*Je citerai également la stratégie de prévention fédérale contre la radicalisation et la polarisation violentes. Une telle approche transcende les différents niveaux de compétences : jeunesse, intégration sociale, enseignement, etc., et vise à augmenter la résistance morale au discours radical. Nous disposons d'une stratégie intitulée « Veiller à la sécurité et au respect dans la société », qui sera soumise au Comité ministériel du renseignement et de la sécurité après Pâques.*

*J'en viens à la coordination en général. Depuis l'attentat commis sur la mosquée, j'ai eu plusieurs réunions avec les services compétents. Toutes les mesures de protection et de contrôle ont été prises, y compris pour la communauté juive, que j'ai déjà rencontrée trois fois. Compte tenu du caractère confidentiel de ces initiatives, je n'en parlerai évidemment pas. Après Pâques, nous reviendrons sur ce sujet spécifique dans le cadre du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité. J'examine actuellement l'opportunité de procéder à une ou plusieurs modifications de la loi afin de pouvoir intervenir de manière plus efficace et renforcer notre cadre légal.*

Des membres ont posé des questions sur le renforcement de notre base légale. Il y a deux ans, certains services avaient fait des propositions ; toutefois celles-ci n'ont pas été suivies d'effets. Je suis en train d'analyser ces propositions et ce que l'on fait à l'étranger pour renforcer le cadre législatif tant en ce qui concerne la poursuite d'infractions pénales et administratives, que le recours aux techniques spéciales.

*La formation en matière de Community policing and the prevention of radicalisation, projet CoPPRa, est une des priorités de la police fédérale. Elle est étendue à la zone de police locale afin que l'on puisse détecter plus rapidement les premiers signes de radicalisation. Ma note de politique prévoit le renforcement de cette formation. C'est également une mission de la nouvelle commissaire générale. Lors du conclave budgétaire, j'ai également obtenu une extension des effectifs de police. Une partie du nouveau personnel s'occupera de ce dossier. Je prendrai prochainement les mesures nécessaires à cet effet.*

*La Sûreté de l'État relève certes de la Justice mais assume également différentes tâches, y compris des filatures. Les services de police sont également chargés de repérer et suivre certains individus. Lorsque des faits sont constatés qui peuvent impliquer un délit, les autorités judiciaires sont informées. Elles décident si une enquête complémentaire s'impose. L'OCAM est également informé en vue d'une analyse de la menace et, si nécessaire, de la mise sur pied de mesures de protection.*

Il y a au surplus un échange d'informations entre les différents services. Il est organisé de manière telle que, dès que le parquet fédéral, l'OCAM, la police ou la Sûreté dispose d'une information, celle-ci soit immédiatement transmise aux autres services.

Le parquet a déjà intenté et tente encore en ce moment des

*begrijpelijke redenen, niet ga uiteenzetten. Ik heb daar onlangs nog een ontmoeting gehad met de diensten. Het werk is zo goed als afgerond.*

Er is ook de 'federale preventiestrategie tegen gewelddadige radicalisering en polarisering'. Een dergelijke aanpak overstijgt de verschillende bevoegdheidsniveaus: jeugdwerking, maatschappelijke integratie, onderwijs enzovoort en beoogt onder meer de weerbaarheid tegenover het radicale discours te verhogen. We hebben nu een nieuwe strategie klaar, onder de naam 'Veilig en respectvol samenleven', die na Pasen aan het Comité voor Inlichting en Veiligheid zal worden voorgelegd.

Over de coördinatie in het algemeen kan ik het volgende kwijt. Sinds de aanslag in de moskee heb ik al verschillende vergaderingen gehad met de bevoegde diensten. Alle maatregelen voor bescherming en toezicht zijn genomen, ook voor de joodse gemeenschap, die ik al drie keer heb ontmoet. Gezien de vertrouwelijkheid van deze initiatieven kan ik daarover uiteraard niet meer zeggen. Na Pasen zullen we het in het Comité voor Inlichting en Veiligheid over dit specifieke thema opnieuw vergaderen. Momenteel bestudeer ik ook of er wetswijzigingen nodig zijn om doeltreffender te kunnen optreden en ons wettelijk kader te versterken.

*Sommige leden hebben vragen gesteld over de versterking van onze wettelijke basis. Twee jaar geleden hebben enkele diensten voorstellen gedaan. Die hebben echter niet tot rechtsgevolgen geleid. Ik ben bezig die voorstellen, en ook wat in het buitenland wordt gedaan, te onderzoeken om het wettelijk kader te versterken, zowel op het vlak van de vervolging van strafbare feiten en administratieve overtredingen, als op het vlak van het gebruik van de bijzondere technieken.*

De opleiding in *Community policing and the prevention of radicalisation*, het CoPPRa-project, is een van de prioriteiten van de federale politie. Ze wordt uitgebreid tot de lokale politiezone zodat men sneller de eerste tekenen van radicalisering kan herkennen. In mijn beleidsnota heb ik ook de versterking van deze vorming opgenomen. Ook dat is een opdracht voor de nieuwe commissaris-generaal. Tijdens het begrotingsconclaf heb ik eveneens een uitbreiding van het politiebesteding verkregen. Een deel van dat nieuwe personeel zal zich met dat dossier bezighouden. Ik zal daarvoor binnenkort de nodige maatregelen nemen.

De Staatsveiligheid ressorteert uiteraard onder Justitie, maar is bezig met verschillende acties en volgt ook bepaalde mensen. Ook de politiediensten besteden bijzondere aandacht aan het detecteren en volgen van dergelijke individuen. Als daden worden vastgesteld die een misdrijf kunnen inhouden, worden de gerechtelijke overheden ingelicht. Zij beslissen over een eventueel verder onderzoek. Tevens wordt het OCAD ingelicht met het oog op een dreigingsanalyse en indien nodig het nemen van beschermende maatregelen.

*Er wordt ook informatie uitgewisseld tussen de verschillende diensten. Zodra het federaal parket, het OCAD, de politie of de Veiligheid van de Staat over een inlichting beschikt, wordt die ook medegedeeld aan de andere diensten.*

*Het parket heeft al geprobeerd, en probeert nog steeds, processen aan te spannen tegen Sharia4Belgium.*



procès contre Sharia4Belgium.

Pour conclure, outre le plan d'action actuel, tant sur les aspects opérationnels et législatifs que pour la prévention, la politique de délivrance des visas – au sujet de laquelle je me concerte avec la secrétaire d'État compétente – et la réforme du culte musulman, nous nous efforçons de trouver une approche qui soit la plus efficace et la plus transversale possible, tout en évitant les amalgames douloureux et l'instrumentalisation de cette politique propices à dresser des groupes les uns contre les autres.

Comme le disait M. Miller, le dossier est un dossier de criminalité ciblée, que nous ne pouvons ignorer mais qui ne doit pas conduire à des amalgames entre ses auteurs et l'ensemble de la population musulmane.

**M. Bart Laeremans (VB).** – *La réponse reste très vague. On nous traite comme des enfants. J'avais demandé si la ministre pouvait confirmer l'augmentation du nombre de sunnites et de salafistes extrémistes ainsi que l'organisation de lectures anti-occidentales à la Grande mosquée, dans le parc du Cinquantenaire, mais je n'ai reçu aucune réponse. La ministre n'a pas non plus répondu à la question de savoir comment elle compte traiter le financement, le recrutement et la propagande du mouvement salafiste. La ministre se contente de mentionner un train de mesures, des réunions et une nouvelle stratégie fédérale, mais elle n'entre pas dans les détails. C'est une manière de mettre les parlementaires dans un coin. La ministre refuse d'appeler un chat un chat et néglige nos questions. C'est une attitude lamentable.*

**M. Filip Dewinter (VB).** – *La ministre a parlé de son plan d'action contre le radicalisme et de son projet pour une société sûre et respectueuse. Comme c'est souvent le cas à l'heure actuelle, elle se cantonne au politiquement correct et n'ose pas appeler les problèmes par leur nom.*

*Ma question ne concerne pas le radicalisme mais le fondamentalisme musulman et le terrorisme islamique ; voilà comment cela s'appelle. Je ne prétends pas que tous les musulmans sont des terroristes, mais je constate qu'aujourd'hui, presque tous les terroristes sont musulmans. La ministre doit développer un plan d'action qui se focalise sur cette problématique spécifique. Si elle continue à tourner autour du pot de peur de perdre quelques électeurs, nous connaissons la même situation qu'à Toulouse ou à d'autres endroits en Europe.*

*La ministre ne peut pas noyer le poisson pour des raisons idéologiques et politiques, c'est la mauvaise chose à faire. Si de nouvelles attaques ont lieu sur notre territoire, elle en sera responsable à cause de sa lenteur et de son refus de regarder les problèmes en face et de prendre les mesures nécessaires. Le grand patron de la Sûreté de l'État insiste pour qu'il y ait un cadre légal qui rende ces organisations illégales. Je veux savoir si la ministre compte rapidement introduire une telle loi ou pas. Je n'ai rien à faire de son discours politiquement correct et les futures victimes du terrorisme encore moins.*

**Mme la présidente.** – *Votre temps de parole est écoulé, Monsieur Dewinter.*

**M. Richard Miller (MR).** – À la différence des deux sénateurs précédents, j'estime que la réponse de la ministre

*Naast het huidige actieplan trachten we, zowel op het vlak van de operationele en de wettelijke aspecten, als op het vlak van preventie, het visabeleid – waarover ik overleg pleeg met de bevoegde staatssecretaris – en de hervorming van de moslimcultus een benadering te vinden die zo efficiënt en zo multidisciplinair mogelijk is en we pijnlijke amalgamen die de ene groep tegen de andere opzet voorkomen.*

*Zoals de heer Miller zei, is het dossier een specifiek criminaliteitsdossier dat we niet kunnen negeren, maar dat er niet toe mag leiden dat we de daders en de moslimbevolking op één hoop gooien.*

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Het antwoord blijft zeer vaag. We worden hier in de Senaat als kleuters behandeld. Ik had gevraagd of de minister kan bevestigen dat het aantal extreme soennieten en salafisten toeneemt en dat er in de grote moskee van het Jubelpark antiwesterse lezingen worden georganiseerd, maar ik kreeg geen antwoorden. Ik kreeg evenmin een antwoord op de vraag hoe de minister de financiering, rekrutering en propaganda van de salafistische beweging wil aanpakken. De minister maakt alleen gewag van een pakket maatregelen, van vergaderingen en van een nieuwe federale strategie, maar treedt niet in detail. Op die manier worden we als parlementsleden in de hoek gezet. De minister weigert man en paard te noemen en negeert onze vragen. Een dergelijke houding is beneden alle peil.

**De heer Filip Dewinter (VB).** – De minister had het over haar actieplan tegen radicalisme en over het plan voor veilig en respectvol samenleven. Zoals vandaag meestal het geval is, bezondigt ze zich aan politiek correct denken en durft ze de problemen niet bij naam te noemen.

Mijn vraag gaat niet over radicalisme, maar over moslimfundamentalisme en islamterrorisme. Dat zijn de passende benamingen. Ik beweer niet dat iedere moslim een terrorist is, maar ik stel wel vast dat vandaag bijna iedere terrorist een moslim is. De minister moet een actieplan ontwikkelen dat zich toespitst op deze specifieke problematiek. Als ze rond de pot blijft draaien uit schrik om sommige kiezers voor het hoofd te stoten, dan zullen we in België dezelfde toestanden meemaken als in Toulouse en andere plekken in Europa.

De minister mag de vis niet verdrinken om ideologische en politieke redenen. Daarmee slaat ze de bal fout. Als er zich op ons grondgebied nieuwe aanslagen voordoen, is zij verantwoordelijk door haar getalm en haar weigering om de problemen onder ogen te zien en de noodzakelijke maatregelen te nemen. De grote baas van de Veiligheid van de Staat dringt aan op een wettelijk kader om dit soort van organisaties buiten de wet te stellen. Ik wil weten of de minister snel een dergelijke wet wil maken of niet. Ik heb geen boodschap aan haar politiek correcte verhaal en de toekomstige slachtoffers van het terrorisme nog minder ...

**De voorzitter.** – Uw spreektijd is voorbij, mijnheer Dewinter.

**De heer Richard Miller (MR).** – *In tegenstelling tot de twee vorige senatoren, vind ik het antwoord van de minister zeer*

était tout à fait pertinente : elle s'adressait à des adultes démocrates, attentifs au succès du « vivre ensemble » dans une société de plus en plus complexe. Je trouve que la ministre a apporté les éléments de réponse nécessaires et suffisants. Nous continuerons bien entendu à suivre ce dossier, fondamental pour notre pays.

La réponse de la ministre au nom du gouvernement peut garantir la sauvegarde de la société belge. J'en retiens un enseignement important : il faut cesser d'aborder la question sous l'angle du fondamentalisme religieux ou du nationalisme ; c'est de criminalité qu'il s'agit. Et c'est parce qu'il s'agit de criminalité que des lois peuvent être efficaces.

**Question orale de M. Gérard Deprez à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la révision des accords de Schengen» (n° 5-478)**

**M. Gérard Deprez (MR).** – L'espace Schengen, dans lequel les voyageurs peuvent circuler librement, munis d'une simple carte d'identité, fait l'objet de plus en plus de tensions au sein de l'Union européenne et ce, en grande partie à cause des craintes concernant l'immigration clandestine.

Les accords de Schengen sont une des plus grandes réussites de l'Union européenne même s'ils font l'objet, à certains moments, d'une utilisation douteuse.

Le président français vient tout récemment de déclarer que les accords de Schengen devaient être révisés afin d'empêcher que « l'Europe ne se transforme en passoire » et a menacé de suspendre la participation de la France si un gouvernement politique de Schengen n'était pas mis en place dans les douze mois.

Pour Nicolas Sarkozy, les accords de Schengen ne permettent plus de répondre à la gravité de la situation. D'après lui, « il faut mettre en œuvre pour Schengen une réforme aussi structurelle que celle que nous venons de mettre en œuvre pour l'euro. Il faut un gouvernement politique de Schengen comme il y a désormais un gouvernement de la zone euro. Il faut une discipline commune dans les contrôles aux frontières comme il y a une discipline commune en matière de finances publiques dans la zone euro ». Je suis d'accord avec lui sur ce point.

Je cite encore : « Il faut pouvoir sanctionner, suspendre ou exclure de Schengen un État défaillant comme on peut sanctionner un État de la zone euro qui ne remplirait pas ses obligations ».

Je souhaite poser deux questions à Mme la ministre.

Le gouvernement belge – je rappelle que la Belgique appartient au groupe des six pays qui ont signé les premiers accords de Schengen – estime-t-il qu'il est nécessaire de mettre en œuvre une réforme structurelle du dispositif Schengen, qui permettrait notamment d'en exclure un pays ?

Sachant que ce dispositif appartient aujourd'hui à l'acquis communautaire, le gouvernement belge estime-t-il opportun de créer un gouvernement politique de Schengen à côté ou au-dessus des instances communautaires qui le régissent actuellement ?

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – Je remercie

*relevant: het richt zich tot democratische volwassenen, die belang hechten aan het slagen van 'samenleven in een steeds complexere maatschappij'. De minister heeft de nodige antwoorden gegeven. We zullen dit dossier, dat fundamenteel is voor ons land, uiteraard volgen.*

*Het antwoord van de minister uit naam van de regering kan het behoud van de Belgische samenleving garanderen: we moeten stoppen dit probleem te benaderen vanuit het oogpunt van religieus fundamentalisme of nationalisme. Het gaat hier om criminaliteit en dan kunnen wetten efficiënt zijn.*

**Mondelinge vraag van de heer Gérard Deprez aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de herziening van het verdrag van Schengen» (nr. 5-478)**

**De heer Gérard Deprez (MR).** – De Schengenruimte waarbinnen houders van een eenvoudige identiteitskaart vrij kunnen reizen, staat meer en meer onder druk, overwegend door de vrees voor clandestiene immigranten.

*De Schengenakkoorden zijn één van de grootste successen van de Europese Unie, zelfs al wordt er op bepaalde ogenblikken niet helemaal correct gebruik van gemaakt.*

*De Franse president heeft onlangs nog verklaard dat de Schengenakkoorden moeten worden herzien om te voorkomen dat Europa een zeef wordt. Hij heeft ermee gedreigd de deelname van Frankrijk te schorsen als er binnen de twaalf maanden geen politieke Schengenregering wordt gevormd.*

*Volgens Nicolas Sarkozy volstaan de Schengenakkoorden niet langer om de ernstige situatie het hoofd te bieden. Volgens hem heeft Schengen nood aan een even structurele hervorming als deze die zopas voor de euro is uitgevoerd. Er moet een politieke Schengenregering komen zoals er voortaan een regering van de eurozone bestaat. Er is nood aan een gemeenschappelijke discipline in de grenscontroles zoals er een begrotingsdiscipline geldt in de eurozone. Ik ben het daarover met hem eens.*

*Voorts heeft hij verklaard dat men een staat die tekortschiet, moet kunnen straffen en kunnen schorsen of uitsluiten, zoals men ook een staat van de eurozone die zijn verplichtingen niet nakomt, kan bestraffen.*

*Ik zou de minister twee vragen willen stellen.*

*Is de Belgische regering – ik wijs erop dat België tot de groep van zes landen behoort die de eerste Schengenakkoorden hebben ondertekend – van oordeel dat een structurele hervorming van het Schengendispositief noodzakelijk is, om het meer bepaald mogelijk te maken een land uit te sluiten ?*

*Acht de Belgische regering het opportuun, in de wetenschap dat het Schengendispositief vandaag deel uitmaakt van het communautaire acquis, om boven of naast de communautaire instanties die het Schengenbeleid nu bepalen, een politieke Schengenregering op te richten ?*

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Ik dank

M. Deprez de sa question. Il a parlé d'utilisation douteuse de la problématique de la révision des accords de Schengen. Il est vrai que, durant ces derniers mois, on a pu voir comment certaines évolutions pouvaient être utilisées par certains à des fins électorales.

Comme vous le savez, l'année dernière, la coopération Schengen a été sérieusement mise sous pression, surtout à la suite de la crise liée aux réfugiés dans la région de la Méditerranée.

En réaction à ces problèmes, le Conseil européen a décidé, lors de sa séance du 24 juin 2011, un certain nombre de mesures pour réformer et renforcer la gestion de la zone Schengen et la réglementation applicable.

La réforme demandée est en cours depuis le 24 juin 2011, et c'est dans ce cadre que la Commission européenne a déposé deux propositions législatives. La première concerne une adaptation approfondie du Code frontière Schengen et prévoit notamment un mécanisme de soutien et d'assistance des États membres confrontés à une lourde pression à leurs frontières externes. Il sera possible de réinstaurer, dans des situations critiques, des contrôles frontaliers avec les États membres qui ne sont plus en mesure de respecter l'acquis de Schengen. Les propos entendus n'avaient donc rien de très révolutionnaires.

La deuxième proposition vise à instaurer un mécanisme de surveillance et d'évaluation plus efficace et fiable de la coopération Schengen.

Ces deux propositions sont toujours en discussion dans les groupes de travail techniques. La Belgique soutient pleinement l'objectif qui a été poursuivi par ces initiatives dans la mesure où elles visent à renforcer la coopération Schengen. Nous espérons qu'elles pourront très rapidement être approuvées par le Conseil et le Parlement européens.

En matière de gouvernance, il a été décidé lors de la dernière réunion du Conseil des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le JAI, du 8 mars 2012, de mener régulièrement à l'avenir au niveau ministériel des discussions sur le fonctionnement de la coopération Schengen à un niveau plus politique et avec des éléments d'analyse plus visionnaires. Ces discussions stratégiques se dérouleront désormais au sein du Comité mixte où sont représentés les ministres compétents de tous les États membres de l'Union européenne et des pays associés de Schengen. Ce genre de discussion devrait principalement permettre d'appréhender rapidement sur le plan politique les nouvelles tendances et les nouveaux développements, de détecter d'éventuels problèmes à un stade précoce et de développer des initiatives en vue de contrer l'une ou l'autre évolution.

Une première discussion à ce sujet aura lieu au mois de juin. Elle sera basée sur le rapport que prépare la Commission européenne. En termes de gouvernance, c'est par ce biais que l'on va tenter d'arriver à une meilleure coordination, avec une vision beaucoup plus politique, régulière et coordonnée que par les seuls conseils JAI.

**M. Gérard Deprez (MR).** – Je remercie la ministre de sa réponse.

Vous avez globalement donné la réponse que j'attendais, madame la ministre. Je note avec satisfaction que ce gouvernement politique dont il a été question à grands fracas

*de heer Deprez voor zijn vraag. Hij had het over het niet correcte gebruik van de Schengenakkoorden en over de herziening ervan. De jongste maanden hebben we inderdaad kunnen zien hoe sommigen bepaalde ontwikkelingen electoraal uitbuiten.*

*Zoals u weet, kwam de Schengensamenwerking vorig jaar onder zware druk te staan, vooral ingevolge de crisis met de vluchtelingen in het Middellandse Zeegebied.*

*Als reactie daarop heeft de Raad van Europa tijdens de zitting van 24 juni 2011 besloten een aantal maatregelen te nemen om het Schengenbeleid en de regelgeving ter zake te hervormen en te versterken.*

*De gevraagde herziening loopt dus sinds 24 juni 2011 en in het raam daarvan heeft de Europese Commissie twee wetgevende initiatieven genomen.*

*Het eerste houdt een diepgaande hervorming van de Schengengrenscodes in en voorziet meer bepaald in een mechanisme van steun en bijstand aan lidstaten waarvan de buitengrenzen onder zware druk staan. Het wordt mogelijk om in kritische situaties opnieuw grenscontroles in te voeren aan de grenzen met lidstaten die niet meer staat zijn het Schengenacquis te eerbiedigen. De betogen die we mochten horen, waren dus helemaal niet zo revolutionair.*

*Het tweede initiatief strekt ertoe een doeltreffender en betrouwbaarder toezichts- en evaluatiemechanisme in de Schengensamenwerking in te voeren.*

*Beide voorstellen liggen nog steeds ter discussie in de technische werkgroepen. België staat volkomen achter de opzet van die initiatieven, voor zover ze de Schengensamenwerking versterken. We hopen dat de teksten zeer spoedig door de Europese Raad en het Europees Parlement worden goedgekeurd.*

*Inzake bestuur heeft de Raad van ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, de JBZ, tijdens zijn vergadering van 8 maart 2012 beslist om in de toekomst geregeld de werking van de Schengensamenwerking op een meer politiek niveau en met meer visie te bespreken. Die strategische discussies zullen voortaan worden gevoerd in het Gemengd Comité, waarin de bevoegde ministers van alle EU-lidstaten en van de aan de Schengenruimte geassocieerde landen zijn vertegenwoordigd. Met dat soort discussies zou men hoofdzakelijk snel politiek greep moeten kunnen krijgen op nieuwe tendensen en ontwikkelingen, eventuele problemen in een vroeg stadium kunnen opsporen en initiatieven kunnen nemen om krachtig te reageren op deze of gene ontwikkeling.*

*Een eerste discussie daarover vindt plaats in juni. Ze wordt gevoerd op basis van het rapport dat de Europese Commissie voorbereidt. Inzake Schengengovernance streeft men zodoende vanuit een meer politieke visie een betere en meer regelmatige coördinatie na wat uitsluitend via de JBZ-Raden mogelijk was.*

**De heer Gérard Deprez (MR).** – Ik dank de minister voor haar antwoord.

*U hebt globaal geantwoord, zoals ik had verwacht. Met voldoening neem ik er akte van dat de politieke regering waarover de Franse presidentskandidaat zich met veel poeha*

dans l'interview du candidat président de la République, est en fait le Conseil JAI, qui jouera un rôle plus politique. Le Conseil des ministres, une instance communautaire qui existe déjà, verra son rôle élargi et renforcé. C'est parfaitement cohérent avec ce que la Belgique a toujours défendu sur le plan du fonctionnement des institutions communautaires.

Je ferai une petite remarque supplémentaire. Je sais quelles sont les démarches qui sont en cours au niveau de Schengen. Cependant, je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir si le gouvernement belge était favorable à une procédure permettant d'exclure un pays de ce dispositif. Un contrôle temporaire aux frontières en cas de grands événements ou d'un afflux massif auxquels un État est incapable de faire face est déjà partiellement prévu dans le dispositif Schengen actuel. On ne fait que l'élargir à l'une ou l'autre situation.

Je déduis de votre réponse que l'on peut disqualifier les rodomontades d'un candidat qui vise à donner à des choses en cours une dimension qu'elles n'ont pas.

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – La question de l'exclusion n'a pas fait l'objet d'un consensus. On pourrait y revenir ultérieurement si nécessaire.

**M. Gérard Deprez (MR)**. – Il y a deux manières d'exclure du dispositif Schengen. On peut suspendre temporairement le droit de circuler librement, à partir d'un pays, dans les autres pays de la zone Schengen en réintroduisant les contrôles aux frontières ou exclure un pays de la zone Schengen et empêcher ses citoyens de circuler librement. Je pensais que c'était cette dernière solution que visait le candidat dont je vous ai parlé. Je crois comprendre que ce n'est pas la position du gouvernement belge.

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – En tout cas, il n'y a pas eu de consensus à ce sujet lors du débat qui a eu lieu. Si la problématique persiste, nous devons peut-être passer à la vitesse supérieure. Nous le saurons après avoir mis en œuvre le mécanisme que nous avons soutenu.

**Question orale de Mme Cécile Thibaut à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «le transfert de données des passagers européens aux autorités américaines» (n° 5-488)**

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo)**. – Un nouvel accord sur le transfert de données des passagers aériens européens aux autorités américaines – plus communément appelé accord PNR Union européenne-États-Unis – a été approuvé, grâce à une courte majorité, par la commission des Libertés civiles du Parlement européen ce mardi 28 mars.

Les conservateurs et les eurosceptiques ont voté pour, tandis que les libéraux, les verts et les communistes ont voté contre, considérant que les garanties de protection des données prévues dans l'accord ne satisfont pas les normes européennes. Les socialistes, quant à eux, se sont montrés divisés au moment du vote.

Après le vote, le rapporteur européen, Sophia in 't Veld, a fait le commentaire suivant : « Les résultats du vote montrent

*liet interviewen, in feite de JBZ-Raad is die een meer politieke rol opneemt. De Raad van Ministers, een bestaande communautaire instantie, ziet zijn rol uitgebreid en versterkt. Dat strookt volledig met wat België altijd heeft voorgestaan inzake de werking van de communautaire instellingen.*

*Ik zou een kleine bijkomende opmerking willen maken. Ik weet welke stappen op Schengenniveau worden gedaan. Op de vraag of België gewonnen is voor een procedure waarmee een land uit het dispositief kan worden uitgesloten, kreeg ik echter geen antwoord. Het huidige Schengendispositief voorziet al in tijdelijke grenscontroles bij belangrijke gebeurtenissen of bij massale instroom waaraan een Staat onmogelijk het hoofd kan bieden. Men breidt die mogelijkheid alleen uit.*

*Ik leer uit uw antwoord dat men de opschepperij van een presidentskandidaat mag afdoen als een poging om aan lopende zaken een dimensie toe te voegen die ze niet hebben.*

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Over het uitsluiten van een land bestaat geen consensus. We kunnen daarop, zo nodig, later terugkomen.

**De heer Gérard Deprez (MR)**. – Een staat kan op twee manieren uit het Schengendispositief uitgesloten worden. Men kan het recht op vrij verkeer vanuit dat land naar de andere Schengenlanden tijdelijk schorsen door opnieuw grenscontroles in te voeren, of men kan dat land uit de Schengenruimte uitsluiten en zijn burgers alle vrij verkeer ontzeggen. Ik dacht dat de presidentskandidaat die laatste oplossing voor ogen had. Ik meen evenwel begrepen te hebben dat de Belgische regering dat standpunt niet deelt.

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Daarover bestond in elk geval geen consensus tijdens het gevoerde debat. Als de problematiek blijft aanslepen, moeten we misschien een versnelling hoger schakelen. We zullen het te weten komen zodra we het mechanisme dat onze steun geniet, hebben toegepast.

**Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «het doorgeven van Europese passagiersgegevens aan de Amerikaanse autoriteiten» (nr. 5-488)**

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo)**. – Op dinsdag 28 maart heeft de commissie voor de burgerlijke vrijheden van het Europees Parlement met een nipte meerderheid een nieuw akkoord goedgekeurd over het doorgeven van Europese passagiersgegevens aan de Amerikaanse autoriteiten, gewoonlijk het PNR-akkoord tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten genoemd.

*De conservatieven en de eurosceptici hebben voor gestemd, terwijl de liberalen, de groenen en de communisten tegen hebben gestemd, omdat ze vinden dat de bescherming van de gegevens die in het akkoord wordt gewaarborgd, niet voldoet aan de Europese normen. De socialisten van hun kant hebben verdeeld gestemd.*

*Na de stemming zei de Europese rapporteur Sophia in 't Veld*

visiblement les fortes réserves à l'égard de l'accord. Toutefois, les États-Unis ont clairement indiqué qu'ils répondraient à un 'non' par la suspension des exemptions de visa pour voyager aux États-Unis. De nombreux collègues – naturellement – n'ont pas voulu faire ce sacrifice. Mais il est très regrettable que les droits fondamentaux des citoyens européens aient été marchandés sous la pression des États-Unis ».

Le même jour, à la suite de l'initiative de la sénatrice Écolo, Claudia Niessen, la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat adoptait également, à une majorité encore plus courte (sept voix pour, six voix contre et deux abstentions), un avis mitigé concernant cet accord.

Si l'on aligne ces votes et les abstentions de l'Allemagne et de l'Autriche, force est de constater que les craintes de non-respect des normes, tant belges qu'européennes, en matière de protection de la vie privée sont plus que partagées.

Madame la ministre, confirmez-vous les propos émis par la rapporteuse, à savoir que les droits fondamentaux des citoyens européens ont été marchandés sous la pression des États-Unis ?

Étant donné les nombreuses réserves – abstention de l'Allemagne et de l'Autriche, remises en question par de nombreuses institutions européennes, dont le contrôleur européen de la protection des données, avis négatif de notre commission de Protection de la vie privée sur la précédente version de l'accord et non-consultation de cette même commission au sujet de la version actuelle – et les limites et les dangers que présente cet accord en termes de proportionnalité, de transfert de données relatives aux convictions religieuses ou à la santé, et de profilage, et considérant que ce texte pourrait être refusé lors du vote en séance plénière du Parlement européen, la Belgique ne devrait-elle pas réexaminer sa position dans ce dossier ?

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – Cet accord est le fruit d'une renégociation complète, à la demande du Parlement européen, de l'accord conclu en 2007. L'accord de 2007 est actuellement d'application et les données PNR sont transmises aux autorités américaines, ce que l'on a tendance à oublier.

Malgré quelques éléments négatifs, le nouvel accord comporte de nombreuses améliorations. Elles sont reprises dans l'avis adopté ce mardi par la commission de l'Intérieur du Sénat. Il comporte, par exemple, des règles détaillées et contraignantes sur la protection des données. Les lois américaines garantissent d'ailleurs à nos citoyens des recours administratifs et judiciaires devant les autorités et juridictions américaines pour faire valoir les droits garantis par l'accord. Il s'agit d'une nouveauté importante. Le contrôle interne et externe au *Department of Homeland Security* est expressément prévu pour le respect des règles de protection des données. Cela aussi, c'est nouveau. En outre, le champ d'application est clairement limité à la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave transnationale et ces éléments sont beaucoup mieux définis. Voilà quand même des

*in een commentaar dat de stemuitslag aantoont dat er zichtbaar een grote terughoudendheid over het akkoord bestaat. De Verenigde Staten hadden duidelijk te kennen geven dat ze op een 'neen' zouden reageren met de schorsing van de visavrijstellingen voor wie naar de VS reist. Tal van collega's hebben die faciliteit niet willen opofferen, maar het valt te betreuren dat onder druk van de VS op de fundamentele rechten van de EU-burgers is afgedongen. Aldus de rapporteur.*

*Op dezelfde dag heeft de Senaatscommissie voor de Binnenlandse en de Administratieve Aangelegenheden op initiatief van Ecolo-senator Claudia Niessen met een nog niptere meerderheid van zeven stemmen voor en zes stemmen tegen bij twee onthoudingen een verdeeld advies over het akkoord uitgebracht.*

*Als men de stemmingen afweegt tegenover de onthoudingen van Duitsland en Oostenrijk, dan moet men wel vaststellen dat zowel België als Europa vrezen dat de normen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet zullen worden geëerbiedigd.*

*Mevrouw de minister, bevestigt u het betoog van de rapporteur als zou onder druk van de Verenigde Staten op de grondrechten van de Europese burgers zou zijn afgedongen?*

*Moet België zijn standpunt in dit dossier niet herzien, gezien de grote terughoudendheid, de onthouding van Duitsland en Oostenrijk, de betwisting door talrijke Europese instanties, waaronder de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming, het negatief advies van onze commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer bij de vorige versie van het akkoord en de niet-raadpleging van diezelfde commissie over de huidige versie ervan, gezien de grenzen en gevaren die het akkoord inhoudt inzake proportionaliteit, het meedelen van gegevens betreffende de religieuze overtuiging of de gezondheid, en profiling, en ten slotte op grond van de overweging dat het Europees Parlement de tekst in zijn volgende plenaire zitting wel eens zou kunnen verwerpen?*

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Het akkoord kwam tot stand nadat de onderhandelingen over het akkoord dat werd gesloten in 2007, op verzoek van het Europees Parlement volledig zijn overgedaan. Momenteel is het akkoord van 2007 van toepassing en worden de PNR-gegevens aan de Amerikaanse overheid meegedeeld, wat men wel eens geneigd is te vergeten.

*Behoudens enkele negatieve elementen, houdt het nieuwe akkoord heel wat verbeteringen in. Ze zijn opgenomen in het advies dat de Senaatscommissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden dinsdag jongstleden heeft aangenomen. Zo bevat het bijvoorbeeld gedetailleerde en dwingende regels inzake gegevensbescherming. De Amerikaanse wetten bevatten overigens waarborgen voor onze burgers om administratief en gerechtelijk beroep te kunnen aantekenen bij de Amerikaanse overheden en rechtbanken en zodoende de hun in het akkoord gewaarborgde rechten te doen gelden. Dat is een belangrijke nieuwigheid. Er is uitdrukkelijk voorzien in interne en externe controle bij het Department of Homeland Security op de naleving van de regels inzake gegevensbescherming. Ook dat is nieuw. Het*

avancées importantes qui renforcent les droits des citoyens européens.

Une évaluation par une équipe européenne et américaine a confirmé le besoin d'un système de collecte et d'analyse des données PNR pour lutter efficacement contre le terrorisme.

J'admets que sur certains aspects ponctuels l'accord ne correspond pas à ce qu'aurait voulu l'Union européenne et encore moins à ce qu'aurait voulu la Belgique, notamment en ce qui concerne les périodes de conservation des données.

L'accord a été approuvé par tous les États membres de l'Union européenne, à l'exception de deux pays, l'Allemagne et l'Autriche, qui se sont abstenus. En décembre, au moment de se prononcer, le gouvernement a analysé l'accord dans sa globalité. Il a conclu que la Commission européenne était allée le plus loin possible en obtenant une amélioration suffisante des garanties pour encadrer l'ensemble du système, même si nous aurions aimé aller plus loin sur certains points.

Outre les règles de protection des données, l'accord prévoit un examen conjoint de sa mise en œuvre après un an par des équipes d'évaluation des deux parties. Les États membres de l'Union européenne, et la Belgique en particulier, veilleront à ce que cet examen soit approfondi et rigoureux. Dans le cas où des manquements ou des excès seraient constatés, des mesures seraient prises et une dénonciation de l'accord est toujours possible. Une réévaluation globale de l'accord est prévue tous les quatre ans.

Nous attendons la décision du Parlement européen puisque c'est sur cette base que l'accord sera ou ne sera pas confirmé. Vous pouvez en tout cas compter sur notre extrême vigilance dans l'accompagnement et dans le suivi de cet accord.

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo).** – Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je ne nie pas les nombreuses améliorations mais je reste néanmoins sceptique quant à la finesse, à la sécurité que nous aurons demain. Je regrette au bout du compte que nous ne soyons pas plus proactifs, que nous soyons frileux sur ce sujet et que nous n'ayons plus cette capacité d'indignation, cette capacité de dire non, de dire qu'il faut faire autrement. Dans le passé, nous avons montré que nous pouvions être progressistes, à l'image de cet outil qu'est la compétence universelle, et que nous pouvions aller plus loin. Je regrette cette Belgique-là.

**Question orale de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la menace de grève de la police des aéroports» (n° 5-491)**

**M. Dirk Claes (CD&V).** – En début de semaine, on a évoqué de possibles actions à l'aéroport de Zaventem ; un préavis de grève a même été déposé. À la veille des vacances de Pâques, une grève entraînerait incontestablement d'importantes perturbations. La semaine prochaine, 150 000 voyageurs devraient, selon les médias, prendre le départ via l'aéroport de Zaventem.

*La menace de grève est entre autres justifiée par la forte pression de travail et les conditions de travail dues au*

*toepassingsgebied is overigens beperkt tot de bestrijding van terrorisme en van ernstige transnationale criminaliteit en die elementen zijn nu veel preciezer gedefinieerd. Zo worden de rechten van de Europese burgers toch aanzienlijk versterkt.*

*In een evaluatie bevestigen een Europees en een Amerikaans team dat er een systeem voor de inzameling en de analyse van de PNR-gegevens nodig is teneinde het terrorisme doeltreffend te kunnen bestrijden.*

*Ik geef toe dat het akkoord op bepaalde punten niet beantwoordt aan wat de Europese Unie, en nog minder aan wat België voorstond inzake de duur van de periode waarin de gegevens opgeslagen blijven.*

*Op de onthoudingen van Duitsland en Oostenrijk na hebben alle EU-lidstaten het akkoord goedgekeurd. In december, toen men zich over het akkoord moest uitspreken, heeft de regering er een globale analyse van gemaakt. Ze kwam tot het besluit dat de Europese Commissie zover mogelijk was gegaan en dat de waarborgen voor een wettelijk kader voor het hele systeem genoegzaam waren verbeterd, ook al hadden we op bepaalde punten verder willen gaan.*

*Behalve de regels inzake gegevensbescherming bepaalt het akkoord dat evaluatieteams van beide partijen na een jaar de uitvoering van het akkoord samen dienen te onderzoeken. De EU-lidstaten en in het bijzonder België zullen ervoor zorgen dat dit een grondig en nauwgezet onderzoek wordt. Als er gebreken of excessen worden vastgesteld, kunnen er maatregelen worden genomen en kan het akkoord nog altijd worden opgezegd. Om de vier jaar is een globale herevaluatie van het akkoord gepland.*

*We wachten op de beslissing van het Europees Parlement op grond waarvan het akkoord al dan niet zal worden aangenomen. U kunt er in elk geval op rekenen dat wij de toepassing van het akkoord met de grootste waakzaamheid zullen volgen.*

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo).** – *Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik ontken niet dat er heel wat is verbeterd, maar ik blijf niettemin sceptisch over de zorgvuldigheid waarmee onze veiligheid morgen wordt gewaarborgd. Per slot van rekening betreur ik dat we niet veel proactiever zijn, dat we ons zo terughoudend opstellen, niet meer in staat zijn tot verontwaardiging en het vermogen hebben verloren om te zeggen: 'Nee, het moet anders'. Met de universele competentie hebben we in een recent verleden aangetoond dat we ons progressief kunnen opstellen en dat we grenzen kunnen verleggen. Ik mis dat België van toen.*

**Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de dreigende staking van de luchtvaartpolitie» (nr. 5-491)**

**De heer Dirk Claes (CD&V).** – Begin deze week werd er gedreigd met acties op de luchthaven van Zaventem en werd er zelfs een stakingsaanzegging ingediend. Met de start van de paasvakantie in het vooruitzicht zou een staking ongetwijfeld tot grote hinder leiden. In het volgende weekend zouden er volgens de media 150 000 reizigers vertrekken via de luchthaven van Zaventem.

De oorzaken van de stakingsdreiging zijn onder andere de zware werkdruk en werkomstandigheden als gevolg van een

*sous-effectif chronique auquel est confrontée la police aéroportuaire. Plus tôt, la ministre a fait savoir qu'elle souhaitait engager des policiers supplémentaires mais en raison de restrictions budgétaires, ce projet n'a pas été exécuté.*

*Il va de soi que l'on doit veiller à ce que la sécurité ne soit pas compromise dans les aéroports.*

*Hier, une réunion de concertation, prévue de longue date, a eu lieu au Cabinet de la ministre. Les différents syndicats y assistaient.*

*Ce dossier a-t-il été évoqué au cours de cette réunion ? Une solution provisoire a-t-elle été dégagée ? En quoi consiste-t-elle ?*

*La menace de grève est-elle provisoirement écartée ? La ministre peut-elle nous affirmer que les départs à l'aéroport seront assurés pour les vacances de Pâques ?*

**Mme Joëlle Milquet**, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – *Hier, nous avons discuté avec les organisations syndicales représentatives du préavis de grève déposé. Tous les partenaires ont tenu compte des différents intérêts, y compris ceux des vacanciers qui souhaitaient partir aux vacances de Pâques. Le résultat concret des négociations est que le préavis de grève a été suspendu jusqu'au 18 avril. C'est une nouvelle particulièrement réjouissante.*

*Entre-temps, une task force travaille à une méthodologie afin de traiter les problèmes évoqués en concertation avec les partenaires sociaux. Il s'agit entre autres de la charge de travail, du planning du service, du problème d'effectif, du bien-être et des troubles psychosociaux, de l'infrastructure et des accords de coopération avec TBAC. J'ai demandé à la commissaire générale d'être attentive à la question. Lundi midi, une première réunion de suivi est déjà prévue ; la concertation avec les partenaires sociaux aura lieu ensuite. TBAC sera également associée au dialogue.*

**M. Dirk Claes (CD&V)**. – *Je remercie la ministre d'avoir pu empêcher la grève, ce qui a permis de d'éviter de nombreux problèmes pour les vacances de Pâques. J'espère que ses services trouveront une solution avant le 18 avril afin qu'une grève puisse être écartée.*

**Question orale de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «sa visite en République démocratique du Congo» (n° 5-473)**

**M. Karl Vanlouwe (N-VA)**. – *Je me réjouis que le ministre soit présent.*

*Le voyage du ministre a suscité de nombreuses discussions tant en Belgique qu'au Congo, ce qui montre à quel point il s'agit d'une question délicate. Ce voyage, quatre mois à peine après les élections, n'arrive-t-il pas trop tôt ? Pouvons-nous déjà oublier que notre pays a accordé une aide de 16,5 millions d'euros pour que ces élections puissent avoir lieu et qu'ainsi Kabila se maintienne au pouvoir ? Cet argent a-t-il aussi servi à mobiliser des militaires pour empêcher les citoyens de manifester ?*

chronische onderbezetting bij de luchthavenpolitie. Eerder gaf de minister te kennen extra politiemansschappen te willen aanwerven, maar dat plan werd wegens budgettaire beperkingen nog niet of maar gedeeltelijk uitgevoerd.

Vanzelfsprekend moet er steeds over gewaakt worden dat de veiligheid op de luchthaven niet in het gedrang komt.

Gisteren vond er op het kabinet van de minister een reeds lang geplande overlegvergadering plaats waarop ook de verschillende vakbonden aanwezig waren.

Werd dit dossier gisteren op de overlegvergadering tijdens die bijeenkomst aangekaart? Werd er een voorlopige oplossing gevonden? Hoe ziet de oplossing er uit?

Is de stakingsdreiging voorlopig afgewend? Kan de minister verzekeren dat de paasuittocht op de luchthaven vlot zal verlopen?

**Mevrouw Joëlle Milquet**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – We hebben gisteren de nodige tijd genomen om de ingediende stakingsaanzegging met de representatieve vakbonden te bespreken. Alle gesprekspartners hadden oog voor alle belangen, ook voor die van de vakantiegangers die op paasvakantie willen vertrekken. Het concrete resultaat van de onderhandelingen is dat de stakingsaanzegging tot 18 april is opgeschort. Dat is bijzonder goed nieuws.

Intussen werkt een taskforce aan een methodologie om de aangekaarte problemen in samenspraak met de sociale partners te behandelen. Het gaat onder meer over werklust, dienstplanning, personeelsbezetting, welzijn en psychosociale lasten, infrastructuur, waaronder meer bepaald de controleboxen en de samenwerkingsverbanden met TBAC. Ik heb aan de commissaris-generaal gevraagd de kwestie mee op te volgen. Maandagmiddag is er al een eerste vervolgvergadering op het vlak van de overheid, nadien volgt er overleg met de sociale partners. TBAC zal ook bij de dialoog worden betrokken.

**De heer Dirk Claes (CD&V)**. – Ik ben de minister zeer dankbaar dat ze de staking heeft kunnen afwenden waardoor veel problemen in de paasvakantie zijn voorkomen. Ik hoop dat haar diensten vóór 18 april een oplossing vinden voor de vermelde problemen zodat een staking kan worden vermeden.

**Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «zijn bezoek aan de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-473)**

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA)**. – Ik ben tevreden de minister hier vandaag te zien. Ik had hem graag vorige week mijn urgente vraag gesteld, maar door omstandigheden kon dat niet doorgaan.

Er is behoorlijk wat discussie op gang gekomen over de reis van de minister, zowel in België als in Congo, wat erop wijst hoe delicaat het onderwerp is. De vraag is of die reis, drie, vier maanden na de verkiezingen, niet te vroeg was om de plooiën glad te strijken. Mogen we nu al vergeten dat ons land 16,5 miljoen euro steun heeft gegeven om die verkiezingen te laten plaatsvinden en zodoende president Kabila aan de macht

*Le ministre sait certainement que Peter Verlinden n'est pas parvenu à rencontrer le candidat de l'opposition, Etienne Tshisekedi. C'est manifestement le cas pour tout le monde.*

*Le ministre a indiqué, lors de ses conférences de presse, qu'il avait rencontré les présidents des deux assemblées parlementaires provisoires ainsi que les ministres des Affaires étrangères et des Finances. Le ministre a également été reçu par Kabila. Le ministre peut-il dire quelles personnalités de l'opposition et d'ONG il a rencontrées ? S'est-il aussi entretenu avec des hommes d'affaires, éventuellement belges, actifs au Congo ? De quoi a-t-il parlé ?*

*Le ministre a expliqué à Kinshasa qu'il n'était pas venu dans le pays pour légitimer le régime. Les images que nous avons vues nous donnent pourtant l'impression du contraire.*

*Le ministre a annoncé de bonnes nouvelles : le gouvernement congolais aurait promis d'ouvrir une enquête sur les faits dénoncés par la Commission des droits de l'homme et par les Nations Unies. Les services congolais de sécurité sont accusés de « graves violations des droits de l'homme », dont des assassinats, des tortures et des arrestations arbitraires. Si le Congo faisait fi de ce rapport, la situation serait grave. Selon l'ONU, 33 personnes auraient été tuées et 82 blessées durant le processus électoral de novembre et décembre 2011. Pour le ministre et Kabila, c'est la Commission électorale nationale indépendante (CENI) qui serait responsable des irrégularités constatées lors des élections.*

*Les élections, financées en majeure partie par le Congo, n'ont pas été une réussite. Le ministre vient d'annoncer que la Belgique apporterait une nouvelle contribution de 3 millions pour les élections locales et provinciales si le fonctionnement de la CENI était amélioré. Le ministre a-t-il également discuté avec Kabila de la contribution de 16,5 millions d'euros qui, selon le ministre Vanackere, serait versée à condition que les élections présidentielles se déroulent de manière démocratique ?*

*La visite du ministre a-t-elle contribué à ce que le Congo prenne des engagements concrets quant à l'organisation démocratique des élections ? A-t-il reçu des garanties relatives à la mise en place d'une véritable démocratie à l'avenir ? Combien de temps le ministre a-t-il consacré aux acteurs économiques, aux ONG et aux partis d'opposition ? S'est-il entretenu avec Kabila du rapport du Centre Carter, du rapport critique de l'Union européenne et du rapport des Nations Unies sur les violations des droits de l'homme ? Ou bien les entretiens n'ont-ils servi qu'à faciliter certains contrats économiques au seul profit d'intérêts individuels ?*

**M. Gérard Deprez (MR).** – J'aimerais savoir si notre règlement détermine le nombre de questions qui peuvent être posées dans le cadre d'une question orale. J'ai l'impression

te houden? Werd dat geld misschien ook gebruikt om militairen te mobiliseren zodat de burgers niet durfden te demonstreren?

De minister heeft ongetwijfeld gisteravond op de VRT gezien hoe Peter Verlinden er niet in slaagde om oppositiekandidaat Tshisekedi te bezoeken. Blijkbaar slaagt niemand er op het ogenblik in om tot bij hem te raken.

Uit de vele persconferenties van de minister heb ik begrepen dat hij de voorzitters van beide voorlopige parlementaire assemblees heeft ontmoet, net als de ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën. Tot slot heeft de minister ook Kabila zelf ontmoet. Kan de minister ook zeggen welke oppositiefiguren en ngo's hij heeft ontmoet? Heeft hij ook, eventueel Belgische, zakenmensen ontmoet die actief zijn in Congo? Waarover heeft de minister dan gesproken?

De minister heeft in Kinshasa verduidelijkt dat hij niet in het land is om het regime te legitimeren. Nochtans krijgen we de indruk, door de beelden die we hebben gezien, dat het tegenovergestelde wel eens waar zou kunnen zijn.

De minister kondigde goed nieuws aan: de Congolese regering zou beloofd hebben een onderzoek te doen naar de feiten die door de Mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties worden aangeklaagd. De Congolese veiligheidsdiensten worden beschuldigd van 'ernstige schendingen van de mensenrechten', waaronder moorden, folterpraktijken en willekeurige aanhoudingen. Het zou maar erg zijn indien Congo dat verslag gewoon naast zich neer zou leggen. Volgens de VN zouden er 33 personen gedood en 82 gewond zijn tijdens het verkiezingsproces van november en december 2011. Volgens de minister en Kabila zou de onafhankelijke verkiezingscommissie, de CENI, de grote schuldige zijn voor de onregelmatigheden tijdens de verkiezingen.

De grotendeels door Congo zelf gefinancierde verkiezingen waren geen succes. De minister heeft nu aangekondigd dat België opnieuw 3 miljoen euro zou bijdragen aan de provinciale en lokale verkiezingen indien de werking van de CENI verbeterd wordt. Heeft de minister met Kabila ook gesproken over de bijdrage van 16,5 miljoen euro, die toch zou afhangen van het democratische verloop van de presidentsverkiezingen? Dat zei zijn voorganger, minister Vanackere althans in een persbericht.

Heeft het bezoek van de minister bijgedragen tot concrete toezeggingen van Congo met betrekking tot de democratische organisatie van verkiezingen? Heeft hij garanties gekregen dat er in de toekomst daadwerkelijk een democratie zal worden geïnstalleerd? Hoeveel tijd heeft de minister besteed aan economische actoren, ngo's en oppositiepartijen? Heeft hij ook met Kabila gesproken over het verslag van het Carter Center? Heeft hij gesproken over het kritische verslag van de Europese Unie en over het verslag van de Verenigde Naties betreffende de schendingen van de mensenrechten? Of gingen de gesprekken vooral over het faciliteren van bepaalde economische contracten die alleen maar individuele belangen van enkele personen aangaan?

**De heer Gérard Deprez (MR).** – *Is er in ons Reglement een bepaling over het aantal vragen dat mag worden gesteld binnen één enkele mondelinge vraag? Ik heb de indruk dat de*



que l'orateur précédent en a bien posé une vingtaine...

**Mme la présidente.** – Le règlement prévoit un temps de parole limité à trois minutes.

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Ma visite a naturellement été autorisée au préalable par le Conseil des ministres restreint, lequel m'a chargé de défendre auprès des autorités congolaises plusieurs dossiers dans le domaine de la défense, de la police et des soins de santé.*

*J'ai également eu un échange de vues préalable avec mes 26 collègues de l'Union européenne. Cela aussi allait de soi. Je présenterai un compte rendu de ma visite lors du prochain conseil des Affaires étrangères.*

*Deux éléments m'ont poussé à me rendre au Congo.*

*Tout d'abord, le Congo est le premier partenaire de notre coopération au développement et la Belgique lui accorde chaque année une aide au développement de 120 millions d'euros. Il importe en outre d'entretenir un bon dialogue avec tous les partenaires concernés si nous voulons une évolution politique favorable au Congo.*

*Sans entrer dans les détails, je peux vous assurer que j'ai établi de nombreux contacts, entre autres avec mes collègues congolais des Affaires étrangères et des Finances, de même qu'avec différents partis politiques, de la majorité et de l'opposition, dont l'UDPS, le MLC et l'UNC. J'ai rencontré 41 des 42 élus de l'UDPS, dont 37 souhaitent encore siéger dans la nouvelle Assemblée nationale et participer au processus politique.*

*J'ai eu des contacts avec tous les acteurs politiques, qu'il s'agisse du président, des mandataires politiques, de la société civile et des ONG congolaises qui défendent les droits de l'homme, ainsi qu'avec des organisations internationales comme le Centre Carter, les représentants des Nations unies pour les droits de l'homme, de l'Union européenne et de la MONUSCO. Notre ambassade m'a également permis de rencontrer plus de deux cents Belges, parmi lesquels des chefs d'entreprises et des coopérants.*

*Mes propos aujourd'hui ne diffèrent en rien de ceux que j'ai tenus au Congo. Au Congo comme en Belgique, j'ai fait part de mon insatisfaction sur la manière dont la CENI a enregistré les résultats des élections présidentielles et législatives. J'ai même défendu ce point de vue face au président Kabila. J'ai insisté auprès de lui pour que les prochains scrutins provinciaux se déroulent dans de meilleures conditions. Il faudra pour cela réformer la CENI et veiller à une collaboration entre la majorité et l'opposition, a dit le président lui-même.*

*J'ai déclaré en commission du Sénat qu'un montant de 3 millions d'euros avait été dégagé à cette fin mais je n'en ai soufflé mot au Congo. Ce n'est que lorsque la CENI aura été réformée et que nous aurons la certitude que le processus électoral reposera sur une collaboration entre majorité et opposition que nous offrirons cette somme.*

*J'ai demandé à la majorité comme à l'opposition de faire preuve d'une plus grande ouverture dans le dialogue politique. Le président doit encore nommer un premier*

*vorige spreker er een twintigtal heeft gesteld ...*

**De voorzitter.** – *Het Reglement bepaalt dat de vraagsteller over ten hoogste drie minuten beschikt.*

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – Voor mijn bezoek heb ik uiteraard de instemming gevraagd en ontvangen van het kernkabinet in België. Dat ligt voor de hand. Het kernkabinet vroeg overigens om een hele reeks dossiers in verband met defensie, politie en gezondheidszorg bij de Congolese overheid te behartigen.

Ook met mijn 26 Europese collega's had ik vooraf een gedachtenwisseling. Ook dat ligt voor de hand. Op de volgende raad Buitenlandse Betrekkingen is een debriefing over mijn bezoek gepland.

Twee elementen hebben mij gemotiveerd om Congo te bezoeken.

Eerst en vooral is Congo onze eerste partner inzake ontwikkelingssamenwerking en verleent België jaarlijks meer dan 120 miljoen ontwikkelingssteun aan het land. Verder is een goed gesprek met alle betrokken partners van belang voor een positieve evolutie op politiek vlak in Congo.

Zonder in details te treden, kan ik verzekeren dat ik veel contacten heb gelegd, onder andere met mijn Congolese collega's van Buitenlandse Betrekkingen en van Financiën, maar ook met de verschillende politieke partijen van de presidentiële meerderheid en die van de oppositie, onder wie de verkozenen van de UDPS, de MLC, de UNC en andere. Ik heb drie vertegenwoordigers van de 41 of 42 UDPS-verkozenen in de nationale assemblee ontmoet, van wie er toch ongeveer 37 zitting willen hebben en aan het politieke proces wensen deel te nemen.

Ik heb dus contact gehad met alle politieke actoren, van de president over de politieke mandatarissen tot het middenveld en de Congolese ngo's die het voor de mensenrechten opnemen, maar ook met internationale organisaties zoals het Cartercenter, VN-vertegenwoordigers voor de mensenrechten, vertegenwoordigers van de Europese Unie en van de MONUSCO en via onze ambassade ook met meer dan tweehonderd Belgen, onder wie bedrijfsleiders en vertegenwoordigers van de ontwikkelingssamenwerking.

Het verhaal dat ik hier vertel, verschilt in niets van wat ik in Congo heb verteld. Zowel in Congo als in België heb ik mijn ongenoegen geuit over de registratie door de CENI van de resultaten van de Congolese presidents- en de parlementsverkiezingen; ook ten aanzien van president Kabila zelf deed ik dat. Ik heb er bij hem overigens op aangedrongen dat de volgende verkiezingen, voor de provincieraden, beter worden aangepakt. Daartoe zal niet alleen de CENI worden hervormd, maar zal de meerderheid ook samenwerken met de oppositie, aldus de president zelf.

In de Senaatscommissie heb ik verklaard dat daarvoor een bedrag van 3 miljoen euro is uitgetrokken, maar daarover heb ik in Congo met geen woord gerept. Alleen nadat de CENI is hervormd en als we er zeker van zijn dat het verkiezingsproces door de samenwerking tussen meerderheid en oppositie beter zal verlopen, zullen we met geld over de brug komen.

*ministre et trouver une majorité au Parlement. Il peut s'agir de la même majorité que la majorité présidentielle mais elle peut aussi être élargie. Différents partis d'opposition sont prêts à entrer dans le gouvernement. C'est aux Congolais et non à notre Sénat que le choix appartient. Majorité et opposition doivent collaborer correctement.*

*Les représentants de l'UDPS au Congo choisissent l'opposition, ce qui, selon moi, permettra à l'opposition et à la majorité d'apprendre à collaborer correctement.*

*J'ai par ailleurs posé de nombreuses questions, surtout concernant les droits de l'homme. Les Nations Unies ont présenté un rapport et j'ai demandé une enquête conjointe de l'ONU et du Congo. Ma demande a été acceptée. J'ai aussi insisté sur une collaboration avec diverses ONG à ce sujet.*

*J'ai aussi posé des questions sur le climat économique, par exemple, sur la révision de la loi agricole et la ratification de la convention pour la protection des investissements. J'ai également reçu une réponse positive. Quant aux richesses naturelles, entre autres la protection de la réserve de Virunga, j'ai demandé qu'on n'exploite pas le pétrole dans ce parc et ai aussi obtenu satisfaction.*

*Je peux aussi vous faire part d'une décision positive pour notre pays : une nouvelle chancellerie sera ouverte à Kinshasa. Je dispose à cette fin d'un montant de 10,5 millions d'euros.*

*Ma visite a été très utile et j'ai reçu de nombreuses réactions positives des ONG présentes au Congo, de la majorité et de l'opposition. J'ai perçu une réelle volonté de changement. Nous attendons maintenant l'essentiel, des actes.*

*Pour terminer, je suis prêt, dans les prochains mois, à me rendre pour une plus longue période au Congo, si le Sénat le souhaite.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je n'ai fait aucune remarque sur la durée de la visite du ministre.*

*Depuis lors, le ministre aura pris connaissance de la réaction de différentes ONG, comme 11.11.11, Broederlijk Delen et Pax Christi, qui lui reprochent un excès de diplomatie de circonstance. Elles soulignent à raison la nécessité de définir une politique claire à l'égard du Congo, ce qui n'a pas encore été fait. Il n'y a pas de vision à long terme.*

*Le ministre a mis en évidence le dialogue ouvert, ce qui va de soi dans une démocratie. Il faut plus qu'une réforme de la commission électorale. Il faut aussi réfléchir à une réforme de la Cour suprême et à la nomination de magistrats objectifs et indépendants dans cette cour. Le ministre n'en a manifestement pas parlé.*

*Le ministre a gardé une attitude diplomatique, il n'a pas véritablement transmis de message critique aux autorités. Il n'a pas dit la réalité, à savoir que le Congo a surtout besoin d'une bonne gouvernance, d'une reconstruction de l'armée,*

In de politieke dialoog heb ik zowel aan de meerderheid als aan de oppositie gevraagd meer openheid aan de dag te leggen. De president moet nog een eerste minister benoemen en daarna moet een meerderheid in het parlement worden gevonden; die kan dezelfde zijn als de presidentiële meerderheid of misschien ook een bredere. Verschillende oppositiepartijen zijn bereid om in een regering te stappen. Die keuze komt de Congolezen toe en niet mij of onze Senaat. Verder moeten meerderheid en oppositie correct samenwerken.

De vertegenwoordigers van de UDPS in Congo spreken zich uit voor de oppositie. Dat schiept mijns inziens de gelegenheid voor oppositie en meerderheid om correct te leren samenwerken.

Ik heb vele vragen gesteld. Eerst en vooral over de mensenrechten. Er is een verslag van de Verenigde Naties en ik heb een gezamenlijk onderzoek gevraagd van de VN en Congo. Dat is aanvaard. Ik heb in dat verband om samenwerking met de diverse ngo's gevraagd.

Ik heb ook vragen gesteld over het economische klimaat, bijvoorbeeld over een herziening van de landbouwwet en over de ratificatie van het verdrag voor de bescherming van investeringen. Ook daarop heb ik een positief antwoord gekregen. Wat de natuurlijke rijkdommen betreft, met name de bescherming van het Virungapark, heb ik gevraagd om geen oliewinning in dat park toe te laten. Ook daarop kreeg ik een positief antwoord.

Er is ook een positieve beslissing voor ons land: we krijgen een nieuwe kanselarij in Kinshasa. Ik heb verschillende terreinen in Kinshasa bekeken. Ik heb een bedrag van 10,5 miljoen euro beschikbaar voor een nieuwe kanselarij.

Het was een zeer nuttig bezoek, met vele positieve reacties van de ngo's in Congo, die België danken voor dat bezoek. Positieve reacties ook van meerderheid en oppositie. Tot nu toe heb ik een echte wil tot verandering bespeurd. Wij wachten nu op daden. Dat zal het belangrijkste zijn.

Tot slot ben ik bereid om, indien de Senaat dat wenst, in de komende maanden voor een langere periode naar Congo te gaan.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik heb geen enkele opmerking gegeven over het feit dat het een kort bezoek was.

Inmiddels heeft de minister ook wel de reactie gezien van diverse ngo's, 11.11.11, Broederlijk Delen, Pax Christi, die er vandaag op hebben gewezen dat hij te veel aan ad-hocdiplomatie heeft gedaan. Terecht wijzen zij erop dat er nood is aan een duidelijk Congobeleid, dat er nog niet is. Er is geen visie op lange termijn.

De minister heeft een paar keer gewezen op de open dialoog, wat een evidentie is in een democratie. Er is echter meer nodig dan de hervorming van de kiescommissie. Er moet ook worden gedacht aan de hervorming van het Hooggerechtshof, aan de benoeming van onafhankelijke, objectieve magistraten in dat Hooggerechtshof. Daar heeft hij blijkbaar niet over gesproken.

De minister is vooral diplomatisch gebleven, heeft niet echt een kritisch signaal overgebracht aan de autoriteiten. Hij heeft niet gezegd waar het op staat. Congo heeft vooral nood aan

*de la police et de la justice.*

*J'ai aussi demandé au ministre s'il n'était pas surtout allé défendre certains intérêts économiques et il n'a pas répondu à ma question.*

**Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «la situation des travailleurs de Carsid» (n° 5-482)**

**Mme Fabienne Winckel (PS).** – Le gouvernement a immédiatement réagi, par la voix du premier ministre, à la situation dramatique vécue par des centaines de travailleurs de Carsid à Charleroi.

À la suite de la décision de la direction du groupe Dufenco de fermer définitivement le haut fourneau de Marcinelle, il convient de veiller au respect des droits des travailleurs.

Ce site emploie un millier de travailleurs, qui étaient en chômage économique depuis 2008.

Dès l'annonce de la fermeture, on a appris que le gouvernement fédéral apporterait tout son soutien à la Région wallonne afin de trouver des solutions et de créer de nouvelles perspectives pour les travailleurs et la région de Charleroi.

Pour sa part, le ministre des Entreprises publiques, chargé des Grandes Villes, Paul Magnette, a pris contact avec le ministre wallon de l'Économie, Jean-Claude Marcourt, afin de constituer une « foncière carolo visant à assurer l'assainissement et la reconversion de la zone et à permettre le redéploiement industriel sur celle-ci ».

Telles sont les réactions immédiates entendues dès l'annonce de la fermeture du site.

Il n'empêche qu'en chômage économique depuis 2008, un millier de travailleurs voient aujourd'hui leurs espoirs réduits à néant.

C'est un réel coup dur porté au monde du travail, aux travailleurs et à toute une région.

Madame la ministre, disposez-vous d'informations complémentaires, notamment quant aux dispositions sociales mises en œuvre pour favoriser la remise à l'emploi de ces travailleurs ?

**Mme Monica De Coninck,** ministre de l'Emploi. – Comme vous, je regrette l'annonce de la fermeture de Carsid. Bien que cette entreprise soit en inactivité depuis longtemps, le choc ne peut être que rude pour les travailleurs et leurs familles, qui mettaient sans aucun doute leurs espoirs dans un redémarrage de l'activité.

L'annonce faite mercredi au conseil d'entreprise est le signal de départ de la « procédure Renault ». Dans les prochaines semaines, l'employeur doit poursuivre la consultation des représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise, sur les possibilités d'éviter ou de réduire un licenciement collectif et d'atténuer les conséquences des licenciements. Les représentants des travailleurs peuvent poser des questions, faire des propositions ou formuler des remarques ; celles-ci

goed bestuur. Dat is wat een van zijn voorgangers, Karel De Gucht, in Congo duidelijk heeft gemaakt. Congo heeft nood aan een heropbouw van het leger, de politie, de justitie.

De minister heeft niet op mijn vraag geantwoord of hij niet vooral bepaalde economische belangen van individuen in Congo is gaan bespreken.

**Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «de toestand waarin de werknemers van Carsid zich bevinden» (nr. 5-482)**

**Mevrouw Fabienne Winckel (PS).** – De regering heeft onmiddellijk, bij monde van de eerste minister, gereageerd op de dramatische toestand waarin honderden werknemers van Carsid in Charleroi zich bevinden.

*Ten gevolge van de beslissing van de directie van de Dufercogroep om de hoogoven van Marcinelle definitief te sluiten, is het raadzaam te waken over de rechten van de werknemers.*

*De site stelt een duizendtal werknemers te werk, die sinds 2008 economisch werkloos zijn.*

*Zodra de sluiting werd aangekondigd, heeft de federale regering haar volledige steun aan het Waalse Gewest toegezegd om oplossingen te vinden en nieuwe perspectieven te bieden voor de werknemers en voor de streek van Charleroi.*

*De minister van Overheidsbedrijven, belast met Grote Steden, Paul Magnette, heeft contact opgenomen met de Waalse minister van Economie, Jean-Claude Marcourt, om een echte 'Carolo' aan te stellen die de sanering en de reconversie van de zone kan verzekeren en die de herstructurering van de industrie mogelijk kan maken.*

*Dat waren de onmiddellijke reacties na de aankondiging van de sluiting van de site.*

*Dat neemt niet weg dat voor een duizendtal werknemers, die sinds 2008 economisch werkloos zijn, alle hoop is vervlogen.*

*Dat is een echte harde klap voor de arbeidswereld, voor de werknemers en voor een hele regio.*

*Beschikt de minister over bijkomende informatie, in het bijzonder over de sociale maatregelen die zullen worden aangewend om die werknemers opnieuw aan het werk te stellen?*

**Mevrouw Monica De Coninck,** minister van Werk. – Ik betreur eveneens de aankondiging van de sluiting van Carsid. Hoewel die onderneming al geruime tijd inactief is, moet het een harde schok geweest zijn voor de werknemers en hun gezinnen, die ongetwijfeld hoopten op een hervatting van de activiteit.

*De aankondiging van woensdag aan de ondernemingsraad is het startsein voor de 'Renaultprocedure'. In de komende weken moet de werkgever het overleg met de vertegenwoordigers van de werknemers over de mogelijkheden om een collectief ontslag te vermijden of te beperken en om de gevolgen van de ontslagen te verzachten, voortzetten in de ondernemingsraad. De vertegenwoordigers van de werknemers mogen vragen stellen, voorstellen doen of*

doivent toutes être examinées.

Il semble que la possibilité d'une reprise ne soit pas tout à fait exclue. M. Marcourt a évoqué cette possibilité dans la presse. À ce stade, il faudra de toute façon vérifier si certains travailleurs pourraient être repris par d'autres entreprises du groupe Dufenco.

Par ailleurs, certaines activités résiduelles pourraient peut-être rester sur le site ou d'autres projets pourraient être mis sur pied.

C'est seulement à l'issue de cette phase d'information et de consultation que les négociations sociales pourront vraiment démarrer.

L'employeur devra également mettre en place une cellule pour l'emploi, à partir de laquelle une offre d'*outplacement* devra être faite. Elle devra être approuvée par le ministre régional de l'Emploi compétent en la matière. À cet égard, il faudra bien sûr être suffisamment attentif à l'accompagnement des travailleurs dans la recherche d'un nouvel emploi.

Je puis vous assurer que je suis de près ce dossier, avec mon collègue régional compétent.

Il existe également une possibilité de prépension, mais en ce moment, nous devons respecter le déroulement de la « procédure Renault ».

J'attends également l'avis de mon administration avant de prendre les décisions qui s'imposent.

**Mme Fabienne Winckel (PS).** – Les travailleurs vivent des moments difficiles. Cette situation dramatique aura également des conséquences négatives sur les emplois indirects ; c'est un fait qu'il ne faut pas minimiser. Il convient d'encadrer au mieux cette problématique pour soutenir ces travailleurs et cette région.

La reprise éventuelle que vous avez évoquée serait évidemment la solution idéale.

En outre, je me réjouis que vous soyez en contact avec les travailleurs et le secteur, afin de trouver la meilleure stratégie possible pour atténuer les dégâts sociaux.

**Question orale de M. Rik Daems à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la fourniture de gaz anesthésiques aux cliniques privées » (n° 5-483)**

**Mme la présidente.** – M. Philippe Courard, secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels répondra.

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Il existe une distinction entre les cliniques privées et les autres cliniques et leur approvisionnement par des pharmacies hospitalières ou des pharmacies d'officine. Ma question porte sur l'approvisionnement des cliniques privées par les pharmacies hospitalières ou les pharmacies d'officine. J'ai appris que les cliniques privées font l'objet d'une discrimination à ce sujet et qu'il leur est, par exemple, très difficile d'obtenir certains gaz anesthésiques, notamment le sévoflurane et desflurane. Ces produits sont disponibles auprès des pharmacies d'hôpital mais il existerait une limitation légale selon laquelle*

*opmerkingen formuleren, die moeten worden onderzocht.*

*De mogelijkheid van een hervatting van de activiteiten zou niet volledig zijn uitgesloten. De heer Marcourt heeft die mogelijkheid aangestipt in de pers. In dit stadium moet in ieder geval worden nagegaan of sommige werknemers door andere ondernemingen van de Dufercogroep kunnen worden overgenomen.*

*Overigens kunnen sommige structurele activiteiten op de site blijven of kunnen andere projecten op poten worden gezet.*

*Pas aan het einde van deze informatie- en consultatiefase kunnen de sociale onderhandelingen echt van start gaan.*

*De werkgever zal ook een werkgelegenheidscel moet oprichten, die een aanbod voor outplacement moet doen. Dat moeten worden goedgekeurd door de gewestminister van Werk, die daarvoor bevoegd is. We moeten er uiteraard voor zorgen dat de werknemers voldoende worden begeleid bij hun zoektocht naar ander werk.*

*Ik kan de senator verzekeren dat ik dit dossier van nabij volg, samen met mijn collega van de gewestregering.*

*De mogelijkheid van prepensioen bestaat ook, maar op dit moment moeten we de afwikkeling van de 'Renaultprocedure' in acht nemen.*

*Ik wacht eveneens het advies van mijn administratie af alvorens de nodige beslissingen te nemen.*

**Mevrouw Fabienne Winckel (PS).** – *De werknemers hebben het moeilijk. Die dramatische situatie zal ook negatieve gevolgen hebben op de indirecte werkgelegenheid. Dat feit moeten we niet minimaliseren. Dit proces moet zo goed mogelijk worden begeleid om de werknemers en die regio te steunen.*

*De eventuele hervatting zou uiteraard de ideale oplossing zijn.*

*Bovendien verheug ik me erover dat de minister contact onderhoudt met de werknemers en de sector, teneinde de best mogelijke strategie te vinden om de sociale schade te beperken.*

**Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « de levering van anesthesiegassen aan privéklinieken » (nr. 5-483)**

**De voorzitter.** – De heer Philippe Courard, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's antwoordt.

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Er bestaat een onderscheid tussen privéklinieken en andere klinieken, en de bevoorrading ervan door ziekenhuisapotheken of officina-apotheken. Mijn vraag gaat over de bevoorrading van privéklinieken door ziekenhuisapotheken of officina-apotheken. Ik heb immers gehoord dat de privéklinieken op dat gebied worden gediscrimineerd. Zo is het bijvoorbeeld voor privéklinieken zeer moeilijk om bepaalde anesthesiegassen, namelijk sevofluraan en desfluraan, te krijgen. Die producten zijn beschikbaar bij ziekenhuisapotheken, maar er zou een wettelijke beperking

*ces dernières ne peuvent les délivrer qu'à l'hôpital même ou aux patients dans l'hôpital. Les pharmacies d'officine pourraient, en principe, délivrer les mêmes produits que les pharmacies hospitalières, dont également les deux gaz anesthésiques cités. Pour une raison inconnue, les cliniques privées rencontreraient de plus en plus de difficultés à obtenir ces gaz anesthésiques auprès des pharmacies ordinaires et devraient rechercher un fournisseur à l'étranger, ce qui implique une augmentation du coût.*

*La Santé publique a-t-elle instauré récemment une interdiction de délivrer certains produits, notamment des gaz anesthésiques, aux pharmacies ordinaires ? Pour quelle raison les cliniques privées rencontrent-elles de plus en plus de difficultés à obtenir des gaz anesthésiques auprès des pharmacies d'officine ? La ministre est-elle consciente de cette discrimination ? N'estime-t-elle pas qu'il y a lieu de prendre une autre mesure afin de mettre fin à cette discrimination et de permettre aux cliniques privées d'accomplir leur travail, en collaboration avec les pharmacies d'officine, sans être contraintes d'acheter certains produits à l'étranger, avec le risque que cela implique pour la sécurité du patient ?*

**M. Philippe Courard**, secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

*L'Agence fédérale des médicaments et produits de santé (AFMPS) n'est pas au courant d'éventuels problèmes de livraison des gaz anesthésiques cités.*

*L'agence précise aussi qu'il n'existe pas d'interdiction générale de livraison de gaz anesthésiques aux pharmacies accessibles au public.*

*Lors de l'appréciation de la demande de mise sur le marché de ces gaz, la commission des médicaments a décidé que ces gaz devaient être soumis à une prescription médicale limitée.*

*Une telle prescription n'empêche toutefois pas de livrer les gaz aux pharmacies accessibles au public à condition qu'ils soient prescrits par un spécialiste.*

*L'AFMPS ne dispose pas d'indications selon lesquelles il serait devenu plus difficile pour les cliniques privées d'obtenir des gaz anesthésiques auprès des pharmaciens d'officine.*

*J'étudie actuellement, avec mon administration, le moyen d'améliorer et de garantir l'utilisation en toute sécurité de ces produits ainsi que la sécurité en général dans les cliniques privées.*

**M. Rik Daems (Open Vld)**. – *J'ai bien noté que la ministre n'est pas au courant d'un problème de livraison et qu'il n'y a pas d'interdiction générale. La délivrance de ces produits par les pharmacies d'officine à des spécialistes, moyennant présentation d'une prescription spécifique, est donc parfaitement possible.*

*Si je devais apprendre l'existence d'autres problèmes spécifiques, j'en informerais la ministre afin qu'elle puisse dissiper tout malentendu.*

bestaan waardoor ze enkel aan het ziekenhuis zelf of de patiënten in het ziekenhuis mogen leveren. De officina-apotheken zouden in principe dezelfde producten mogen leveren als de ziekenhuisapotheken, dus ook de twee genoemde anesthesiegassen. Om onbekende redenen zou het voor privéklinieken steeds moeilijker zijn die anesthesiegassen bij gewone apothekers te krijgen. Privéklinieken moeten daardoor vaak op zoek gaan naar een leverancier in het buitenland. Daardoor is de kostprijs ook hoger.

Werd recent door Volksgezondheid een verbod ingesteld voor de levering van bepaalde producten, zoals anesthesiegassen aan de gewone apotheek? Waarom wordt het steeds moeilijker voor privéklinieken om anesthesiegassen te krijgen bij officina-apotheken? Is de minister zich bewust van de discriminatie en is ze niet van oordeel dat een aantal maatregelen moeten worden getroffen om dit soort discriminatie weg te werken, zodat de privékliniek haar werk kan doen, in samenwerking met de officina-apotheek, in de plaats van bepaalde producten in het buitenland te moeten aankopen, wat volgens mij ook een veiligheidsrisico meebrengt voor de patiënt.

**De heer Philippe Courard**, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) is niet op de hoogte van mogelijke afleveringsproblemen met genoemde anesthesiegassen.

Het FAGG preciseert ook dat er geen algemeen verbod bestaat op de levering van anesthesiegassen aan de publiek toegankelijke apotheek.

Bij de beoordeling van de aanvraag om die anesthesiegassen op de markt te brengen, besliste de geneesmiddelencommissie dat die gassen aan een beperkt medisch voorschrift onderworpen moeten worden.

Een beperkt medisch voorschrift belet echter niet dat de gassen aan de publiek toegankelijke apotheek worden geleverd op voorwaarde dat ze door een specialist voorgeschreven zijn.

Het FAGG heeft geen aanwijzingen voor het feit dat het voor privéklinieken moeilijker geworden zou zijn om anesthesiegassen te krijgen bij officina-apothekers.

Ik ga momenteel, samen met mijn administratie, na hoe het veilige gebruik van die producten, en de veiligheid in de privéklinieken in het algemeen, kan worden verbeterd en gegarandeerd.

**De heer Rik Daems (Open Vld)**. – Ik noteer dat dat de minister niet op de hoogte is van een afleveringsprobleem en dat er geen algemeen verbod is. De levering van dit soort producten via de officina-apotheek aan specialisten, mits een specifiek voorschrift wordt voorgelegd, is dus wel degelijk mogelijk.

Als ik nog hoor van specifieke problemen hier of daar zal ik die aan de minister meedelen om misverstanden de wereld uit te helpen.

**Question orale de M. André du Bus de Warnaffe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'évaluation des hôpitaux» (n° 5-492)**

**Mme la présidente.** – M. Philippe Courard, secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, répondra.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Test-Achats a évalué la réputation des hôpitaux. La presse a relaté les résultats de cette évaluation, réalisée par sondage, ce qui nous permet d'apprécier les performances de telle ou telle institution, en fonction des spécialités, qu'il s'agisse de cardiologie, de pédiatrie, d'ophtalmologie, etc.

L'association de défense des consommateurs s'est à nouveau heurtée à l'appel au boycott de l'Ordre des médecins qui estime que la réputation d'un hôpital n'est qu'un avis subjectif.

Test-Achats ne conteste pas la critique mais estime que si les autorités fédérales ne procèdent pas à ce travail d'évaluation, il lui revient de le faire. À l'heure actuelle, aucun élément objectif ne permet en effet à un patient de choisir l'établissement de soins le plus qualifié en fonction de la pathologie dont il souffre.

Test-Achats offre donc une réponse, certes imparfaite, à une question légitime que se posent de nombreux patients : dans quel hôpital, dans quelle clinique serai-je le mieux soigné, le mieux traité ?

Cette démarche soulève plusieurs enjeux. Le premier est de renforcer le registre déjà concurrentiel au sein du système hospitalier. On peut donc se poser la question : à quand l'édition d'un « Routard des hôpitaux belges » ?

Le deuxième enjeu est de bousculer la relation entre le patient et le généraliste qui, à un moment, oriente son patient vers telle ou telle institution hospitalière.

Le troisième concerne la validité des critères, des éléments pris en considération pour établir ce classement.

Pourtant, nous ne pouvons écarter l'idée qu'il est important que les patients connaissent les caractéristiques des établissements hospitaliers. Comme le souligne Test-Achats, ils ont le droit d'être impliqués dans les processus de décision qui les concernent. C'est un argument imparable. Peut-on alors continuer à affirmer que tous nos hôpitaux se valent, qu'ils ont un même niveau de performances médicales ?

Comptez-vous, à l'instar de ce qui existe dans d'autres pays – la presse cite le Danemark, l'Angleterre, les Pays-Bas, l'Allemagne, la France, etc. –, mettre au point des indicateurs de qualité de nos hôpitaux ?

Le cas échéant, comptez-vous revoir les critères utilisés aujourd'hui afin de mieux objectiver le classement qui serait proposé ?

Quelle transparence, quelle publicité, quel accès à l'ensemble des citoyens pouvez-vous garantir à cet égard ?

**M. Philippe Courard**, secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des

**Mondelinge vraag van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de evaluatie van de ziekenhuizen» (nr. 5-492)**

**De voorzitter.** – De heer Philippe Courard, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's antwoordt.

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Test-Aankoop heeft de reputatie van ziekenhuizen geëvalueerd. De resultaten van die evaluatie via steekproeven zijn in de pers verschenen en zo kunnen we lezen hoe een bepaald ziekenhuis in vergelijking met andere presteert voor de verschillende specialiteiten, zoals hartziekten, kinderziekten, oogheelkunde, enz.

De consumentenvereniging stuitte opnieuw tegen een oproep tot boycot door de orde van geneesheren, die van oordeel is dat de reputatie van een ziekenhuis slechts een subjectief gegeven is.

Test-Aankoop betwist die kritiek niet, maar vindt dat als de federale overheid die evaluatie niet uitvoert, het aan hen toekomt om dat wel te doen. Momenteel kan een patiënt zich op geen enkel objectief element baseren om het best gekwalificeerde ziekenhuis te kiezen voor de aandoening waaraan hij lijdt.

Test-Aankoop wil dus een – weliswaar onvolmaakt – antwoord bieden op een terechte vraag van veel patiënten: in welk ziekenhuis zal ik de beste zorg en de beste behandeling krijgen?

Verskillende zaken staan daarbij op het spel. In de eerste plaats wordt daarmee de concurrentie tussen ziekenhuizen nog aangewakkerd. Is de volgende stap de publicatie van een 'Trotter van de Belgische ziekenhuizen'?

Ten tweede verstoort dit de relatie tussen de patiënt en de huisarts, die de patiënt wanneer nodig deze of gene zorginstelling zal aanbevelen.

Ten derde is er de vraag naar de relevantie van de criteria op basis waarvan de rangschikking wordt opgemaakt.

We kunnen nochtans niet ontkennen dat het van belang is dat de kenmerken van ziekenhuizen bekend zijn onder de patiënten. Zoals Test-Aankoop het vooropstelt, hebben ze het recht om betrokken te worden bij het beslissingsproces dat hen aangaat. Dat is een onomstotelijk argument. Kunnen we blijven beweren dat al onze ziekenhuizen even goed zijn en dat het niveau van de geneeskundige vertrekkingen overal gelijk is?

Bent u van plan om, naar het voorbeeld van andere landen die in de pers worden genoemd, zoals Denemarken, Engeland, Nederland, Frankrijk enz., kwaliteitsindicatoren voor onze ziekenhuizen in te voeren?

Zou u indien nodig de criteria die vandaag worden gehanteerd, wijzigen zodat de rangschikking gebaseerd is op meer objectieve gegevens?

Hoe zult u ervoor zorgen dat dit op een transparante wijze gebeurt en dat het brede publiek hiervan kennis kan krijgen?

**De heer Philippe Courard**, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met

Risques professionnels. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Il semble que tout le monde s'accorde sur l'importance d'informer le patient sur la qualité et le contexte des soins qui peuvent lui être prodigués par les prestataires de santé et dans les institutions de soins.

Cependant, les modalités de cette information, la pertinence des critères et des indicateurs retenus, la notion même de qualité sont autant de points qui feront débat, de manière légitime.

Si l'information fournie ne permet pas au patient de prendre une décision en connaissance de cause – c'est ce qu'on appelle le caractère opérationnel d'un indicateur – alors, l'objectif aura été manqué.

Avant de vous résumer les initiatives qui sont en cours et qui ont en effet pour ambition d'avancer de manière constructive de manière à fournir aux patients une information qui soit non seulement objective mais pertinente, il me semble utile d'émettre certaines réserves à portée générale.

Prendre position sur la qualité des soins de tel ou tel professionnel ou de telle ou telle institution par le biais de classements portant l'étiquette « qualité » peut paraître séduisant, mais il faut garder l'esprit que les qualités d'un professionnel de la santé ou d'une institution de soins sont dépendantes de plusieurs facteurs, dont le moindre n'est certainement pas l'influence des caractéristiques personnelles de santé du patient, et que les résultats peuvent varier selon les critères pris en considération : compétence technique, capacité de communiquer, etc.

J'ai émis, à plusieurs reprises, un appel à une certaine prudence par rapport aux tentatives de *ranking* des prestataires et des institutions.

Ces classements sont en effet souvent fondés sur des données non contrôlées, non standardisées ; ils ont recours à des critères dont l'objectivité varie et sont élaborés selon une méthodologie qui ne présente pas toute la rigueur scientifique requise.

Il paraît plus utile de favoriser le développement d'indicateurs de qualité et de sécurité au niveau des soins et de l'organisation des services, et ce tant au bénéfice du patient que de la Santé publique.

Notre pays met en avant le droit du patient à l'information dans le cadre de la relation de soins individuelle qui le lie au praticien professionnel de la santé.

Il s'agit du droit à l'information sur son état de santé et du droit aux informations relatives aux caractéristiques du traitement médical envisagé, ces droits étant expressément prévus dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient.

C'est donc à ce type d'informations que la Belgique a accordé la priorité plutôt qu'à une information générale relative à l'offre de soins. Cela n'empêche pas que des chantiers soient en cours dans ce dernier domaine.

En ce qui concerne la diffusion d'informations vers les patients, j'ai initié une réflexion qui est toujours en cours au sein du Conseil national des établissements hospitaliers sur la

*Beroepsrisico's.* – *Ik lees het antwoord voor van minister Onkelinx.*

*Iedereen lijkt het erover eens dat het van belang is om de patiënt te informeren over de kwaliteit van de zorg en de omstandigheden waarin die wordt verstrekt door gezondheidswerkers en zorginstellingen.*

*Er is echter ook terecht discussie over hoe die informatie wordt verwerkt, over de relevantie van de gebruikte criteria en indicatoren en over de inhoud van het begrip kwaliteit.*

*Als de verspreide informatie de patiënt niet in staat stelt om een beslissing te nemen met kennis van zaken, met ander woorden als een indicator niet operationeel is, heeft men zijn doel gemist.*

*Vóór ik u een overzicht geef van de lopende initiatieven die erop gericht zijn om ertoe bij te dragen dat aan patiënten niet alleen objectieve, maar ook relevante informatie wordt verstrekt, denk ik dat het goed is om eerst enkele algemene bedenkingen te formuleren.*

*Het kan aanlokkelijk zijn om een rangschikking bekend te maken met betrekking tot de kwaliteit van de zorg van deze of gene zorgverstreker of zorginstelling, maar men moet toch altijd beseffen dat de kwaliteit van een gezondheidswerker of van een zorginstelling van verschillende factoren afhangt, en niet in het minst van de persoonlijke gezondheidskenmerken van de patiënt, en dat de resultaten kunnen verschillen naargelang van de in aanmerking genomen criteria: technische bekwaamheid, communicatievaardigheid, enz.*

*Ik heb al herhaaldelijk opgeroepen tot voorzichtigheid met pogingen om rankings op te stellen van verstrekkers en van instellingen.*

*Die rangschikkingen zijn immers vaak gebaseerd op niet gecontroleerde, niet gestandaardiseerde gegevens; ze maken gebruik van criteria die niet altijd even objectief zijn en ze gaan te werk op een manier die niet altijd even wetenschappelijk is.*

*Het lijkt nuttiger om te ijveren voor de ontwikkeling van kwaliteits- en veiligheidsindicatoren op het niveau van de zorg en van de organisatie van die zorg, wat zowel de patiënt als de volksgezondheid ten goede komt.*

*Ons land hecht belang aan het recht van de patiënt op informatie in het kader van de individuele zorgrelatie tussen hem en de zorgverstreker.*

*Het gaat om het recht op informatie over de eigen gezondheidstoestand en om het recht op informatie over de kenmerken van de geplande medische behandeling, waarin de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt uitdrukkelijk voorziet.*

*Aan dat soort informatie moet België bij voorrang aandacht besteden, veeleer dan aan algemene informatie over het zorgaanbod. Dit belet niet dat ook in dit domein initiatieven worden genomen.*

*Met betrekking tot de verspreiding van informatie aan patiënten heb ik een reflectie opgestart die nog bezig is binnen de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen (NRZV) over de bekendmaking aan het publiek (public disclosure) van de beschikbare informatie. Eén van de*

question de la divulgation publique (*public disclosure*) des informations disponibles. Parmi les propositions à l'analyse, l'une vise à créer un système d'indicateurs devant permettre une plus grande transparence dans la performance des hôpitaux.

Par ailleurs, l'an dernier, une étude a été menée à mon initiative pour proposer un ensemble d'indicateurs de performance des hôpitaux. Les résultats de l'étude seront présentés dans les prochaines semaines aux différents acteurs du secteur – médecins, hôpitaux, organismes assureurs – via les organes d'avis compétents. Par conséquent, vous me permettrez d'attendre le résultat du travail issu de ce secteur avant de prendre des décisions en la matière.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Les informations données par la ministre et le secrétaire d'État sont très intéressantes et annoncent un changement puisque des chantiers sont en cours et qu'un calendrier est établi. En effet, dans les prochaines semaines, nous pourrons connaître les résultats des différents groupes de travail, entre autres l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers.

Vous avez aussi évoqué la loi sur les droits du patient à l'information. C'est vraiment dans ce contexte qu'il faut avancer. Nous aurons, je le suppose, l'occasion d'en reparler lorsque la ministre disposera des résultats des groupes de travail.

L'essentiel est de faire évoluer la situation. En effet, d'après ce que j'ai pu comprendre, le scénario auquel nous sommes confrontés aujourd'hui, se répète en fait depuis de plusieurs années.

**Question orale de M. Danny Pieters au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la Fondation Biermans-Lapôte à Paris» (n° 5-486)**

**M. Danny Pieters (N-VA).** – Depuis 1927, les étudiants postdoctorants et artistes belges et luxembourgeois qui désirent poursuivre leurs études en France peuvent trouver un hébergement à la Fondation Biermans-Lapôte à Paris. Celle-ci se situe sur un campus universitaire international. Les médias présentent des listes de compétences usurpées que l'autorité fédérale veut voir financées par les entités fédérées. Cette Fondation est aussi mentionnée sur différents sites liés à l'actualité.

*L'autorité fédérale veut-elle seulement transférer la facture des frais de fonctionnement ou également d'autres frais ? Autrement dit, s'agit-il seulement du salaire du directeur et vice-directeur ou d'autres éléments entrent-ils aussi en ligne de compte ?*

*Sur la base de quels critères la Fondation a-t-elle été inscrite sur la liste des compétences usurpées ? alors que d'autres institutions semblables, comme l'Academia Belgica et l'Institut historique belge, situés à Rome, n'y figurent pas ?*

**M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes.** – La Fondation Biermans-Lapôte figure sur la liste des compétences dites usurpées. Celles-ci font l'objet de discussions avec les entités fédérées dans le cadre de la Conférence interministérielle. Des groupes de

*voorstellen waarover men zich buigt strekt ertoe een systeem van indicatoren tot stand te brengen dat meer transparantie mogelijk maakt over hoe ziekenhuizen presteren.*

*Vorig jaar heb ik een studie laten uitvoeren met het oog op het voorstellen van indicatoren over de prestaties van ziekenhuizen. De resultaten van die studie zullen in de komende weken via de bevoegde adviesorganen aan artsen, ziekenhuizen en verzekeringsinstellingen worden voorgesteld. U begrijpt dat ik het resultaat van die werkzaamheden zal afwachten voor ik ter zake beslissingen neem.*

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Ik heb van de minister en de staatsecretaris zeer interessante informatie gekregen waarin een ommekeer wordt aangekondigd, aangezien nieuwe initiatieven zijn genomen en een tijdpad is uitgewerkt. In de komende weken zullen we dus de resultaten kennen van de verschillende werkgroepen, met name het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen.

*U raakte de wet betreffende de rechten van de patiënt aan. Het is in die zin dat er verder moet worden gewerkt. We zullen hier vast nog op terugkomen, wanneer de resultaten van de werkgroepen beschikbaar zijn.*

*Het voornaamste is dat er vooruitgang wordt geboekt. Als ik het goed begrijp, maken we een herhaling mee van een scenario dat zich de voorbije jaren ook al heeft voorgedaan.*

**Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de Stichting Biermans-Lapôte in Parijs» (nr. 5-486)**

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Sinds 1927 kunnen Belgische en Luxemburgse postdoc-studenten en kunstenaars die in Frankrijk verder willen studeren terecht in het Huis van de Stichting Biermans-Lapôte in Parijs. Dit huis is gesitueerd op een internationale universitaire campus in Parijs. Via de media circuleren allerlei lijstjes van usurperende bevoegdheden waarvoor de federale staat de factuur wenst door te schuiven naar de deelstaten. Ook deze Stichting werd vermeld op verschillende nieuwssites.

*Wil de federale overheid enkel de factuur van de werkingskosten doorschuiven, of ook andere kosten? Met andere woorden: gaat het alleen over het loon van de directeur en de vicedirecteur of ook over andere zaken?*

*Op basis van welke criteria is deze Stichting op de lijst van usurperende bevoegdheden terechtgekomen en zijn andere gelijksoortige instellingen, zoals de Academia Belgica en het Belgisch Historisch Instituut, beide te Rome, niet vermeld?*

**De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden.** – De Stichting Biermans-Lapôte staat op de lijst van de zogenaamde usurperende bevoegdheden. Die worden met de deelstaten besproken in het kader van de Interministeriële Conferentie. Werkgroepen werden



*travail ont été créés mais on n'a pas encore décidé quelles compétences l'autorité fédérale confiera aux communautés.*

*Le SPP Politique scientifique a budgété un montant de 149 000 euros pour les subventions, de 155.000 euros pour le remboursement des salaires du directeur et du directeur adjoint et de 483 000 euros pour une subvention exceptionnelle correspondant au remboursement d'un emprunt contracté pour la restauration de l'immeuble. Cette institution est sur la liste des compétences usurpées qu'a établie M. Annicaert, inspecteur général des Finances le 1<sup>er</sup> février.*

*L'Institut historique belge de Rome lui ne fait pas partie des institutions que le pouvoir fédéral souhaite transférer. Contrairement à la Fondation Biermans-Lapôte, cet institut est un service public de l'État doté d'un statut comparable à celui d'une académie. La seule différence avec d'autres institutions fédérales est que l'Institut historique belge de Rome se situe à l'étranger. Il relève néanmoins de la compétence du pouvoir fédéral.*

*Comme l'Academia Belgica et l'Institut historique belge de Rome sont interdépendants, il semble inopportun de placer ces deux structures sous la compétence de deux autorités différentes. Cela vaut aussi pour la Fondation Princesse Marie-José.*

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *C'est comme si la ministre décidait elle-même à quel niveau une compétence est exercée. Cela m'étonne. Je pensais que cela découlait plutôt de la Constitution et des lois.*

*La ministre parle également des dettes du passé. Il me paraît difficile de transférer maintenant les dettes d'une période pour laquelle il n'y avait pas d'autorité. Je comprends que les coûts de fonctionnement puissent être transférés mais pas les dettes du passé.*

**Question orale de Mme Dalila Douifi à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la politique belge de réinstallation des réfugiés» (n° 5-479)**

**Mme Dalila Douifi (sp.a).** – *La violence qui dure depuis des mois en Syrie a engendré un exode massif vers les pays voisins. Tant au Liban qu'en Turquie, plus de dix mille réfugiés syriens sont dans des camps de réfugiés et plus de 80 000 ont traversé la frontière avec la Jordanie. Ce nombre dépasse les moyens de pays comme la Jordanie et le Liban. Étant donné les liens entre les services de sécurité libanais et le régime syrien, les réfugiés craignent en outre d'être enlevés et expulsés en Syrie.*

*Le 8 mars, le Conseil des ministres de la Justice et de l'Intérieur a adopté une position sur un programme européen de réinstallation qui avait d'ailleurs été proposé en 2009 par la Commission européenne. Le Conseil a formulé dans cette décision les priorités européennes en matière de réinstallation des réfugiés. De nouvelles règles sont aussi adoptées sur le soutien financier que les États membres obtiennent du Fonds européen des réfugiés en vue de cette réinstallation. Je les survole. Un montant de 6 000 euros est octroyé par réfugié réinstallé si l'État membre demande une telle compensation*

opgericht. Er is echter nog niet beslist welke bevoegdheden het federale niveau aan de gemeenschappen zal doorgeven.

De POD Wetenschapsbeleid begrootte 149 000 euro voor de subsidie, 155 000 euro voor de terugbetaling van de lonen van de directeur en de adjunct-directeur en 483 000 euro als uitzonderlijke subsidie die overeenstemt met de terugbetaling van de lening voor de restauratie van het gebouw. Deze instelling stond op de lijst van de usurperende bevoegdheden, die op 1 februari opgesteld werd door de heer Annicaert, algemeen inspecteur van financiën.

Het Belgisch Historisch Instituut te Rome maakt echter geen deel uit van de instellingen die het federaal niveau wenst over te hevelen. In tegenstelling tot de Stichting Biermans-Lapôte, is het Belgisch Historisch Instituut te Rome een openbare dienst van de Staat, met een statuut dat vergelijkbaar is met dat van een academie. Het enige verschil met een instelling zoals de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, eveneens een federale instelling, is dat het Historisch Instituut zich in het buitenland bevindt. Dat neemt niet weg dat het federale niveau hiervoor bevoegd is.

Door de duidelijke banden tussen de Academia Belgica met het Belgisch Historisch Instituut te Rome lijkt het nadelig te zijn beide structuren onder de bevoegdheid van twee verschillende overheden te plaatsen. Dat geldt trouwens ook voor de Stichting Prinses Marie-José.

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Het lijkt alsof de minister zelf beslist waar een bevoegdheid wordt uitgeoefend. Dat verwondert mij. Ik dacht dat dit voortvloeit uit de Grondwet en de wetten en niet uit wat hij daar zelf over vindt.

De minister heeft het in zijn antwoord ook over de schulden uit het verleden. Het lijkt mij moeilijk om nu schulden over te dragen voor een periode waarin er geen zeggenschap was. Ik begrijp wel dat de werkingskosten kunnen worden overgedragen, maar niet de schulden uit het verleden.

**Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het Belgische hervestigingsbeleid voor vluchtelingen» (nr. 5-479)**

**Mevrouw Dalila Douifi (sp.a).** – Het maandenlange aanhoudende geweld in Syrië heeft geleid tot een enorme uitstroom van vluchtelingen naar de buurlanden. Zowel in Libanon als in Turkije worden meer dan tienduizend Syrische vluchtelingen in vluchtelingenkampen opgevangen en meer dan tachtigduizend Syrische vluchtelingen zijn de grens met Jordanië overgestoken. Dat aantal overstijgt de middelen van landen als Jordanië en Libanon. Door de banden van de Libanese veiligheidsdiensten met het Syrische regime vrezden de vluchtelingen daar bovendien dat ze ontvoerd en opnieuw aan Syrië uitgeleverd kunnen worden.

Op 8 maart nam de Raad van Ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken een standpunt in over een Europees Resettlement-programma, dat trouwens in 2009 door de Europese Commissie werd voorgesteld. In dat besluit formuleerde de Raad de Europese prioriteiten inzake hervestiging van vluchtelingen. Er zijn ook nieuwe regels goedgekeurd over de financiële steun die de lidstaten uit het Europees Vluchtelingenfonds ontvangen om vluchtelingen te

*pour la première fois ; de 5 000 euros si l'État membre a déjà demandé une fois une telle compensation et de 4 000 euros dans les autres cas. Le Conseil a aussi désigné les groupes de réinstallation pour l'année 2013. Ils sont au nombre de six : les réfugiés congolais dans la région des Grands lacs (Burundi, Malawi, Rwanda et Zambie) ; les réfugiés en provenance d'Iraq en Turquie, en Syrie, au Liban, en Jordanie ; les réfugiés afghans en Turquie, au Pakistan et en Iran ; les réfugiés somaliens en Éthiopie ; les réfugiés birmans au Bangladesh, en Malaisie et en Thaïlande ; les réfugiés érythréens au Soudan oriental.*

*Afin de permettre à la Commission européenne de prévoir les dépenses du Fonds européen des réfugiés, les États membres sont priés de faire savoir avant le 1<sup>er</sup> mai de cette année combien de réfugiés par groupe prioritaire ils comptent réinstaller en 2013. À ce jour, la Belgique n'a pas de programme structurel de réinstallation. Il est vrai que nous avons participé par le passé à des opérations de réinstallation ad hoc. Ainsi, en 2009, nous avons répondu à l'appel de l'Organisation des Nations Unies pour les réfugiés et nous avons participé à un projet européen de réinstallation, dans des États membres de l'Union européenne, de 10 000 réfugiés irakiens en provenance de la Syrie et de la Jordanie. Notre pays a alors pris en charge un groupe de femmes et d'enfants seuls en provenance de l'Irak ainsi qu'une dizaine de Palestiniens. En 2011, nous avons aussi réinstallé 25 réfugiés congolais et érythréens qui venaient de Lybie.*

*Je voudrais poser deux questions à la secrétaire d'État.*

*La Belgique envisage-t-elle de participer au programme européen commun de réinstallation de réfugiés et de soumettre avant le 1<sup>er</sup> mai de cette année un projet indiquant le nombre de réfugiés par groupe prioritaire que nous souhaitons réinstaller en 2013 ?*

*Que pense le gouvernement d'une éventuelle demande de l'Organisation des Nations Unies pour les réfugiés de réinstaller un groupe de réfugiés syriens en provenance de Jordanie ou d'un autre pays voisin ?*

**Mme Maggie De Block**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – *Notre pays a effectivement participé à des opérations ad hoc et a répondu à des appels urgents de l'UNHCR en matière de réinstallation.*

*Cette année, la Belgique s'est engagée, conformément à l'accord de gouvernement, à participer à un programme de réinstallation et à soutenir ce dossier au niveau européen. Notre pays a d'ailleurs toujours été partisan d'un programme européen de réinstallation et a toujours déploré le blocage de ce dossier pour des raisons institutionnelles. Je me réjouis dès lors de l'accord que le parlement européen donnera aujourd'hui à ce sujet.*

*On étudie actuellement les différentes possibilités d'introduire avant le 1<sup>er</sup> mai 2012 un programme structurel de réinstallation et de faire participer la Belgique pour la première fois à la procédure fixée par les règles du nouveau programme européen de réinstallation.*

*Je partage le souci de Mme Douifi sur la situation en Syrie et les quelque 40 000 réfugiés qui, à la suite du conflit, ont fui*

hervestigen. Ik overloop ze even. Men krijgt 6000 euro per hervestigde vluchteling indien de lidstaat voor de eerste keer zo'n compensatie vraagt; 5000 euro indien de lidstaat een keer eerder zo'n compensatie aanvroeg en 4000 euro in de andere gevallen.

De Raad heeft ook de hervestigingsgroepen gedefinieerd voor het jaar 2013. Het zijn er zes, namelijk de Congolese vluchtelingen in het Grote Merengebied, Burundi, Malawi, Rwanda en Zambia; de vluchtelingen uit Irak hervestigd in Turkije, Syrië, Libanon en Jordanië; de Afghaanse vluchtelingen in Turkije, Pakistan en Iran; de Somalische vluchtelingen in Ethiopië; de Birmaanse vluchtelingen in Bangladesh, Maleisië en Thailand; de Eritrese vluchtelingen in Oost-Soedan.

Om de Europese Commissie de mogelijkheid te bieden de uitgaven van het Europees Vluchtelingenfonds te plannen, worden de lidstaten verzocht vóór 1 mei van dit jaar door te geven hoeveel vluchtelingen zij in 2013 per prioriteitsgroep willen hervestigen. Tot nog toe heeft België geen structureel hervestigingsprogramma. In het verleden hebben we wel deelgenomen aan hervestigingsoperaties ad hoc. Zo zijn we in 2009 ingegaan op de oproep van de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties en hebben we deelgenomen aan een Europees project waarbij 10 000 Iraakse vluchtelingen uit Syrië en Jordanië in EU-lidstaten werden hervestigd. Ons land heeft toen een groep alleenstaande vrouwen en kinderen uit Irak opgenomen alsook een tiental Palestijnen. Ook in 2011 hebben we 25 Congolese en Eritrese vluchtelingen uit Libië hervestigd.

Ik heb voor de staatssecretaris twee vragen.

Zal België deelnemen aan het gezamenlijke EU-hervestigingsprogramma en dus vóór 1 mei van dit jaar een plan voorleggen met het aantal vluchtelingen dat we in 2013 per prioriteitsgroep willen hervestigen?

Hoe staat de regering tegenover een mogelijk verzoek van de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties om een groep Syrische vluchtelingen uit Jordanië of een ander buurland te hervestigen?

**Mevrouw Maggie De Block**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – *Ons land heeft inderdaad al aan ad-hocoperaties deelgenomen en dringende oproepen van de UNHCR inzake hervestiging beantwoord.*

Dit jaar heeft België zich, conform het regeerakkoord, geëngageerd om deel te nemen aan een hervestigingsprogramma en om dit dossier op Europees niveau te steunen. België is in het verleden overigens ook altijd voorstander geweest van een Europees hervestigingsprogramma en heeft daarom altijd de blokkering van dit dossier om institutionele redenen betreurd. Ik verheug me dan ook op het akkoord dat het Europees Parlement hierover vandaag zal geven.

Momenteel worden de verschillende mogelijkheden onderzocht om vóór 1 mei 2012 een structureel hervestigingsprogramma in te voeren en aldus België voor het eerst aan de pledingprocedure volgens de regels van het nieuwe Europese hervestigingsprogramma te laten deelnemen.

*vers les pays voisins. L'UNHCR suit la situation de près mais n'a pas encore lancé d'appel général à la réinstallation. Le programme européen de réinstallation reconnaît le rôle central de l'UNHCR dans le processus de réinstallation. Les priorités géographiques européennes sont dès lors basées sur les priorités définies chaque année par l'UNHCR, ce que l'on appelle les Projected Global Resettlement Needs. Les priorités de réinstallation de l'UNHCR serviront aussi de base à la définition des priorités nationales en matière de réinstallation. Lors de la préparation de notre programme de réinstallation, nous évaluerons de quel groupe ou quelle nationalité nous nous chargerons sur la base de différents critères établis dans le cadre de cette nouvelle réglementation européenne.*

**Mme Dalila Douifi (sp.a).** – *Je me réjouis de la réaction positive du gouvernement à l'appel lancé par l'Europe. C'est la première fois qu'un gouvernement belge participe à un programme structurel de réinstallation. C'est une évolution positive qui répond en outre à une des priorités proposées en 2010 par la Belgique qui présidait alors le Conseil de l'Union européenne, à savoir le programme de réinstallation dans le cadre de la mise sur pied d'une politique européenne commune en matière d'asile et de réfugiés. J'espère que nous pourrions terminer nos travaux à temps en commission et soumettre une proposition à l'Europe.*

**Question orale de Mme Freya Piryns au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments sur «le permis de bâtir de la nouvelle prison de Beveren» (n° 5-489)**

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *On a déjà beaucoup parlé de la prison qui sera prochainement construite à Beveren. Tant mes collègues de parti à la Chambre et au Parlement flamand que moi-même avons déjà posé des questions sur ce sujet. Je constate que les différents ministres se renvoient volontiers la décision dans ce dossier. Chacun admet qu'il faut des prisons supplémentaires dans notre pays. Le lieu où elles doivent être construites est, par contre, une source de discussion. Le gouvernement flamand a opté pour l'implantation d'une prison à Beveren, précisément à un endroit qui sert d'alternative pour le tracé BAM de la liaison Oosterweel, à savoir le tracé Meccano.*

*Maintenant, le gouvernement flamand réalise une étude MER (étude d'impact environnemental) sur ce tracé BAM. Il promet de prendre le tracé Meccano au sérieux. Toutefois, si une prison est construite juste à l'endroit du tracé Meccano, celui-ci est rendu irréalisable et le gouvernement flamand ne fait pas ce qu'il dit avec son autre casquette, c'est-à-dire prendre au sérieux l'alternative Meccano.*

*Des groupes d'action anversoïis demandent que l'on déplace la prison projetée de 48 mètres. Ce n'est pas beaucoup. La ministre Turtelboom est d'accord, elle l'a clairement déclaré. Le secrétaire d'État affirme à nouveau que ce plan reporterait de plusieurs années la construction de la prison. Il a même parlé de trois ans. Ce n'est pas correct. Soit le secrétaire d'État est mal informé par son administration, soit il contourne lui-même la vérité. Selon les informations dont je dispose et selon le ministre Muylers également, qui a été interrogé à ce sujet hier au parlement flamand, un nouveau*

*Ik deel de bezorgdheid van senator Douifi over de situatie in Syrië en de ongeveer 40 000 vluchtelingen die als gevolg van het conflict naar de buurlanden zijn gevlucht. UNHCR volgt de situatie op de voet, maar heeft nog geen algemene oproep tot hervestiging als gevolg van deze situatie gelanceerd. Het Europees hervestigingsprogramma erkent de centrale rol van UNHCR in het hervestigingsproces. De geografische EU-prioriteiten zijn dan ook gebaseerd op de jaarlijks door UNHCR bepaalde prioriteiten, de zogenaamde *Projected Global Resettlement Needs*. De hervestigingsprioriteiten van UNHCR zullen eveneens dienen als basis voor het bepalen van de nationale prioriteiten inzake hervestiging. Bij de voorbereiding van ons hervestigingsprogramma zullen we dus evalueren welke groep of welke nationaliteit wij zullen opnemen op basis van verschillende criteria opgesteld in het kader van deze nieuwe Europese regelgeving.*

**Mevrouw Dalila Douifi (sp.a).** – *Het verheugt me dat de regering positief reageert op de oproep van Europa. Het is voor het eerst dat een Belgische regering werk maakt van een structureel hervestigingsprogramma. Dit is een positieve zaak en komt bovendien tegemoet aan een van de prioriteiten die België in 2010 als voorzitter van de Raad van de EU naar voren schoof, namelijk het hervestigingsprogramma in het kader van de totstandbrenging van een gezamenlijk Europees asiel- en vluchtelingenbeleid. Ik hoop dat we onze werkzaamheden in de commissie tijdig kunnen afronden en met een voorstel naar Europa kunnen trekken.*

**Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen over «de bouwvergunning voor de nieuwe gevangenis in Beveren» (nr. 5-489)**

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *Er is al veel gezegd over de gevangenis die binnenkort in Beveren zal worden gebouwd. Zowel mijn partijgenoten in de Kamer als die in het Vlaams Parlement en ikzelf hebben over dit onderwerp al vragen gesteld. Ik stel vast dat de verschillende ministers in dit dossier heel graag de zwartepiet naar elkaar doorschuiven. Iedereen is het erover eens dat er in ons land extra gevangnissen moeten komen. De plaats waar die nieuwe gevangnissen moeten worden gebouwd, is daarentegen wel een bron van discussie. De Vlaamse regering heeft ervoor gekozen om een gevangenis in Beveren in te planten, precies op een plek die als alternatief geldt voor het BAM-tracé in de Oosterweelverbinding, namelijk het Meccanotraccé.*

*Nu is de Vlaamse regering bezig met een MER-onderzoek over dat BAM-traccé. Ze belooft daarbij het Meccanotraccé serieus te nemen, maar als er een gevangenis wordt gebouwd, pal op de plek waar dat Meccanotraccé zou moeten liggen, dan wordt dat tracé bij voorbaat onmogelijk gemaakt en is de Vlaamse regering bezig met na te laten wat ze met een ander petje op zegt, namelijk het Meccanoalternatief serieus nemen.*

*Antwerpse actiegroepen vragen om de geplande gevangenis 48 meter op te schuiven. Dat is niet veel. Minister Turtelboom is het daarmee eens, zo heeft ze zeer duidelijk verklaard. De staatssecretaris zegt dan weer dat dit plan de bouw van de gevangenis voor jaren zou uitstellen. Hij sprak zelfs van drie jaar. Dat klopt niet. Ofwel wordt de staatssecretaris door zijn administratie fout ingelicht, ofwel neemt hij zelf met de waarheid een loopje. Een nieuwe bouwvergunning zou volgens mijn informatie en ook volgens minister Muylers, die*

*permis de bâtir pourrait déjà être accordé après trois mois. C'est encore un petit retard, je l'admets, mais ce plan représente une énorme différence pour la mobilité anversoise.*

*La Régie des bâtiments octroie le permis de construire. Cela signifie que le secrétaire d'État est le maître de l'ouvrage de la nouvelle prison et que dans cette phase, lui seul, en modifiant un petit peu l'emplacement de la prison, peut faire beaucoup en faveur de la mobilité à Anvers. Ce raisonnement est-il exact ?*

*Dans l'affirmative, qu'est-ce qui l'empêche d'effectuer cette petite modification, qui peut avoir une aussi grande influence sur la mobilité et la qualité de vie à Anvers pour les cent prochaines années ?*

**M. Servais Verherstraeten**, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments. – *Je tiens en premier lieu à rectifier certains propos de Mme Piryns. Tout d'abord, je ne suis pas à la tête de la Régie des bâtiments, mais seulement un responsable politique. Ensuite, ce n'est pas moi qui ai délivré le permis de bâtir, mais bien l'administration flamande, qui a aussi octroyé un permis d'environnement. Le premier relève de la compétence du ministre flamand Muylers, le second de celle du ministre flamand Schauvliege.*

*Il est exact que la Régie des bâtiments construit une prison à Beveren en collaboration avec le SPF Justice. Les travaux ont commencé la semaine dernière, après que l'autorité flamande eut octroyé un permis d'environnement un mois auparavant.*

*Une collègue de parti de Mme Piryns m'a déjà demandé à la Chambre de « déplacer » quelque peu la prison. Hier, au parlement flamand, un autre collègue de son parti a posé une question d'actualité au ministre chargé de l'Aménagement du territoire.*

*Les réponses sont toujours les mêmes : l'argument selon lequel un nouveau permis de bâtir peut être octroyé à court terme et un nouveau chantier peut débiter en septembre quelques dizaines de mètres plus loin est inexact. En effet, pour construire, il ne faut pas seulement un permis de bâtir. Je retrace rapidement l'historique des permis relatifs à la nouvelle prison et précise une série d'éléments qui provoqueraient de sérieux retards dans le « scénario du déplacement », qui n'est en fait qu'une hypothèse.*

*Le tracé Meccano date de juin 2010, mais dès le 20 novembre 2009, le gouvernement flamand avait marqué son accord de principe sur l'emplacement de la prison. Le 29 avril 2010 une demande motivée a été introduite au service MER (chargé de l'étude d'impact environnemental) en vue de lever les obligations en matière de plan MER pour le nouveau Plan d'aménagement du territoire. La dispense a été accordée le 8 juillet 2010 ; la décision provisoire du GRUP (chargé du plan régional d'aménagement du territoire) date du 10 décembre 2010 et la décision définitive du 15 juillet 2011.*

*En exécution du masterplan « Prisons », le gouvernement fédéral précédent a lancé les procédures de Design-Build-Finance-Maintenance. En juin 2009, l'appel à candidature a eu lieu, en décembre cinq candidats ont été sélectionnés et en mai 2010 les offres ont été transmises à la*

daarover gisteren in het Vlaams Parlement is ondervraagd, na drie maanden al kunnen worden verleend. Toegegeven, dat is nog altijd een kleine vertraging, maar ze betekent wel een immens verschil voor de Antwerpse mobiliteit.

De Regie der Gebouwen verleent de bouwvergunning. Dat betekent dat de staatssecretaris opdrachtgever is voor de bouw van de nieuwe gevangenis en dat hij ook de enige is die in deze fase nog met een kleine verandering in de locatie van de gevangenis een groot verschil kan teweegbrengen voor de mobiliteit in Antwerpen. Klopt deze redenering?

Zo ja, wat houdt hem tegen om deze kleine wijziging door te voeren, die zo'n gigantische invloed kan hebben op de mobiliteit en de leefbaarheid van Antwerpen voor de komende honderd jaar?

**De heer Servais Verherstraeten**, staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen. – In de eerste plaats wil ik enkele van de uitspraken van mevrouw Piryns rechtzetten. Ten eerste ben ik niet het hoofd van de Regie der gebouwen, maar alleen politiek verantwoordelijk. Ten tweede heb uiteraard niet ik de bouwvergunning verleend, maar wel de Vlaamse administratie, die ook een milieuvergunning afgaf. De eerste valt onder de bevoegdheid van Vlaams minister Muylers, de tweede onder die van Vlaams minister Schauvliege.

Het klopt wel dat de Regie der gebouwen in samenwerking met de FOD Justitie een gevangenis bouwt in Beveren. De werkzaamheden zijn vorige week gestart, nadat de Vlaamse overheid een maand eerder een milieuvergunning had verleend.

Een partijgenote van mevrouw Piryns vroeg mij in de Kamer al de gevangenis 'op te schuiven'. Gisteren stelde een andere partijgenoot van haar een actuele vraag in het Vlaams Parlement aan de minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De antwoorden zijn in essentie steeds dezelfde: het argument dat op korte termijn een nieuwe bouwvergunning kan worden verleend en dat in september een nieuw bouwterrein enkele tientallen meters verder kan worden opgestart, klopt niet. Om te bouwen heeft men namelijk niet alleen een bouwvergunning nodig. Ik overloop kort de chronologie inzake de vergunningen van de nieuwe gevangenis en verduidelijk een aantal factoren die in het 'opschuifscenario' – eigenlijk een hypothese – ernstige vertragingen zouden veroorzaken.

Het Meccanotracé dateert van juni 2010, maar al op 20 november 2009 ging de Vlaamse regering principieel akkoord met de locatie van de gevangenis. Op 29 april 2010 werd bij de dienst MER een gemotiveerde aanvraag ingediend tot ontheffing van de verplichtingen inzake plan-MER voor het nieuwe Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan. De ontheffing werd verleend op 8 juli 2010 en de voorlopige vaststelling van het GRUP kwam er op 10 december 2010, de definitieve op 15 juli 2011.

Ter uitvoering van het masterplan Gevangenis heeft de vorige federale regering de Design-Build-Finance-Maintenance-procedures opgestart. In juni 2009 vond de kandidatuurstelling plaats, in december werden er vijf kandidaten geselecteerd en in mei 2010 werden

*Régie, dont le projet tel qu'on le connaît actuellement. La Régie des bâtiments et la Justice ont objectivement recherché un site approprié et c'est celui de Beveren qui a été retenu, sur lequel s'accordaient les techniciens tant de la Régie que de la Justice.*

*La décision de construire la prison sur le terrain visé est donc bien antérieure à la présentation du tracé Meccano. L'autorité flamande a soutenu ce projet par le biais de la décision du gouvernement flamand du 20 novembre 2009 et l'octroi des permis nécessaires.*

*Le déplacement de quelques dizaines de mètres d'une prison occasionnerait de sérieux retard dans sa construction. Les limites du GRUP (plan d'aménagement du territoire) ne dépassent pas celles du terrain. Déplacer la prison de quelques dizaines de mètres implique vraisemblablement la confection de nouveaux plans GRUP et MER (étude d'impact environnemental). La dernière fois, l'ensemble de la procédure a demandé quelque 690 jours, non compris la recherche d'un emplacement et le temps pour obtenir les permis.*

*Une nouvelle implantation nécessite le dépôt d'un projet nouveau ou renouvelé. Le contrat pour la procédure DBFM de ce bâtiment à cet endroit a déjà été signé en juin 2011. Un nouveau projet annulerait ce contrat, avec pour conséquence une nouvelle procédure et de nouvelles négociations.*

*Un projet nouveau ou renouvelé exige également une nouvelle demande de permis d'urbanisme. Pour le projet actuel, l'approbation de cette demande a duré 335 jours depuis l'introduction, outre la préparation.*

*L'acquisition du terrain a pris quelque 400 jours. Toutes les parcelles étaient acquises le 1<sup>er</sup> juin 2011. Acquérir de nouvelles parcelles suscitera à nouveau beaucoup d'opposition et demandera de nouveaux moyens financiers. Des problèmes de démolition de maisons dans le voisinage peuvent également se poser. Le coût de l'acquisition est estimé à minimum 11 millions d'euros augmentés des intérêts.*

*En outre, en cas de modification du terrain, une nouvelle étude archéologique devra être réalisée en raison de la présence de nombreux vestiges archéologiques valables dans les environs. Pour le projet de prison, l'étude archéologique a déjà nécessité 330 jours et le traitement des données est toujours en cours. L'étude totale a coûté plus d'un million d'euros à l'autorité fédérale.*

*Différents contacts ont déjà eu lieu avec les entreprises d'utilité publique et les études de mise en œuvre des équipements en gaz, électricité et eau sont déjà en cours, voire presque terminées. Cela entraîne également des coûts importants.*

*Cependant, si on reste dans les limites prévues, il faudra tenir compte, dans le « scénario de déplacement », de beaucoup d'autres points.*

*En cas de relocalisation, il n'est pas tenu compte du nécessaire tampon vert avec les maisons de la Biestraat prescrit dans le GRUP. Il n'est pas non plus tenu compte de la voie d'accès via la Schaarbeekstraat, de l'issue de secours secondaire via la Biestraat et du souhait de la commune de couper la Schaarbeekstraat au croisement des deux rues pour limiter ainsi la circulation sur les petites artères. Ce sont*

de offertes aan de Regie overgemaakt, waarin het ontwerp zoals het nu bekend is al voorlag. De Regie der gebouwen en Justitie hebben een objectieve zoektocht een geschikte site georganiseerd en dat heeft geleid tot de site van Beveren, waarmee zowel de technici van de Regie als de technici van Justitie akkoord gingen.

De beslissing om de gevangenis te bouwen op het beoogde terrein dateert dus al van ruim voor de voorstelling van het Meccanotracé. De Vlaamse overheid heeft steun gegeven aan dit project via de beslissing van de Vlaamse regering van 20 november 2009 en door het verlenen van de nodige vergunningen.

Het opschuiven van een gevangenis met enkele tientallen meters zou aanleiding geven tot ernstige vertraging bij de bouw ervan. De afbakening van het GRUP reikt maar tot aan de grens van het terrein. De gevangenis enkele tientallen meters opschuiven houdt in dat waarschijnlijk ook een nieuw GRUP en een MER gemaakt moeten worden. Vorige keer nam de gehele procedure ongeveer 690 dagen in beslag, de zoektocht naar een locatie en de tijd om de vergunningen te krijgen niet meegerekend.

Een nieuwe inplanting vraagt een nieuw of vernieuwd ontwerp. Het contract voor de DBFM-procedure voor dit gebouw op deze plaats werd al ondertekend in juni 2011. Een nieuw ontwerp zou dat contract verbreken, met een nieuwe procedure en nieuwe onderhandelingen tot gevolg.

Een nieuw of vernieuwd ontwerp vereist eveneens een nieuwe stedenbouwkundige aanvraag. De goedkeuring van die aanvraag voor het huidige project duurde 335 dagen vanaf de indiening, de voorbereiding niet meegerekend.

De verwerving van het terrein nam ongeveer 400 dagen in beslag. Alle percelen waren op 1 juni 2011 verworven. Nieuwe percelen verwerven zal opnieuw op veel tegenstand stuiten en daarvoor moet in nieuwe financiële middelen worden voorzien. Mogelijke problemen met af te breken woningen in de nabijheid kunnen zich voordoen. De kostprijs voor de verwerving is geraamd op minimaal 11 miljoen euro plus rente.

Bovendien moet bij wijziging van het terrein ook een nieuw archeologisch onderzoek worden uitgevoerd, gezien de aanwezigheid van veel archeologisch waardevolle sporen in de omgeving. Voor het gevangenisproject nam de doorlooptijd van het archeologisch onderzoek al 330 dagen in beslag en is de verwerking van de gegevens nog steeds lopende. Het volledige onderzoek kostte de federale overheid meer dan 1 miljoen euro.

Ook met de nutsmaatschappijen zijn er al verschillende contacten geweest en zijn de studies ter uitvoering van de voorzieningen voor gas, elektriciteit en water al aan de gang of zelfs bijna beëindigd. Daarmee gaan eveneens grote kosten gepaard.

Indien echter binnen de afbakening wordt gebleven, dan zijn er in het 'opschuifscenario' nog meerdere punten rekening waarmee nog rekening moet worden gehouden:

Bij de herlokalisatie is geen rekening gehouden met de in het GRUP voorgeschreven noodzakelijke groene buffer met de woningen in de Biestraat. Bij de herlokalisatie is geen rekening gehouden met de toegangsweg via de

*également des prescriptions du plan GRUP actuel tel qu'il a été adopté. Il n'est guère tenu compte des possibilités de parking sur le site ni de l'étude de mobilité réalisée dans le cadre du permis d'urbanisme pour la prison.*

*Même dans les limites prévues, un projet renouvelé doit être introduit étant donné que l'impact environnemental a été étudié avec précision dans le concept architectural. Je pense aux nuisances sonores, aux problèmes de luminosité et à l'architecture paysagère. Un nouveau concept doit aussi être testé sur le plan de la sécurité. L'emplacement des services administratifs, du bloc cellulaire, des préaux, des ateliers, etc. a été étudié, de sorte qu'il ne peut pas tout simplement être déplacé.*

*Le « déplacement » d'une infrastructure importante comme une prison ne peut donc pas être présenté comme une « petite modification » ou être réduit à une question de nouveau permis de bâtir pouvant être obtenu à court terme. Le déplacement d'une prison est un travail complexe qui, s'il doit être mené à bon terme, entraîne un retard de plus de deux ans et toute une série de coûts supplémentaires.*

*Étant donné le besoin pressant de places de prison supplémentaires, c'est un scénario inacceptable. Le problème de la surpopulation et de l'état des prisons existantes est particulièrement préoccupant. L'exécution du masterplan « Prisons » doit être poursuivie d'urgence. Je me réfère à cet égard à la réponse de la ministre de la Justice en séance plénière de la Chambre ce 8 mars. Elle s'est montrée satisfaite de la capacité carcérale supplémentaire qu'offre la construction d'une nouvelle prison à Beveren. Tout comme moi, la ministre de la Justice espère que cette capacité supplémentaire sera disponible dès que possible, de manière à pouvoir assurer une exécution plus efficace des peines.*

*Je me réfère aussi à l'actualité de cette semaine au sujet de la surpopulation à la prison de Forest. Un retard supplémentaire constituerait donc une charge particulièrement lourde pour la société.*

*Pour conclure, je constate qu'un permis de bâtir et un permis d'environnement valables ont été délivrés pour la construction de la prison à Beveren et qu'en concertation avec le cabinet de la Justice, les travaux de construction ont commencé.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Je regrette que le secrétaire d'État se limite à des considérations techniques et des hypothèses et ne prenne aucune position politique sur l'hypothèse que place l'implantation de ce projet important sur un autre projet qui ne l'est pas moins pour Anvers. Ce sont deux projets d'investissement de grande ampleur. Il est clair que, comme nous tous, je considère que la construction d'une prison supplémentaire revêt une grande importance. Cependant, la Flandre accumule déconvenue sur déconvenue dans ce type de dossiers d'investissement. Les choses continuent à traîner.*

Schaarbeekstraat, de secundaire noodontsluiting via de Biestraat en de wens van de gemeente om de Schaarbeekstraat op het kruispunt van beide straten door te knippen om zo het sluijverkeer in te perken. Dit zijn eveneens voorschriften van het huidige goedgekeurde GRUP. Er wordt nauwelijks rekening gehouden met de parkeermogelijkheden op de site, noch met de mobiliteitsstudie die in het kader van de stedenbouwkundige vergunning voor de gevangenis werd opgemaakt.

Zelfs binnen de afbakening dient er een vernieuwd ontwerp te worden ingediend, gezien het feit dat de impact van en op de omgeving nauwkeurig werd bestudeerd in het architecturaal concept. Denk maar aan de geluidsoverlast, lichthinder en de landschapsarchitectuur. Een nieuw concept moet ook worden afgetoetst op het vlak van veiligheid. Gezien het wezenlijke belang werd daar bij het ontwerp op verschillende manieren rekening mee gehouden. De ligging van de administratieve diensten, het cellulair blok, de wandelingen, de werkateliers enzovoort is bestudeerd, zodat ze niet zo maar kan worden verschoven.

Het 'opschuiven' van een grote infrastructuur als een gevangenis mag dus niet worden voorgesteld als een 'kleine wijziging' of worden gereduceerd tot een kwestie van een nieuwe bouwvergunning die op korte termijn kan worden verkregen. De verplaatsing van een gevangenis is een bijzonder complexe zaak, die – indien ze al tot een goed einde zou komen – leidt tot een vertraging van meer dan twee jaar en een hele reeks bijkomende kosten.

Gelet op de grote nood aan extra gevangenisplaatsen is dat een onaanvaardbaar scenario. Het probleem van de overbevolking en de staat van de bestaande gevangnissen is bijzonder prangend. Het masterplan Gevangnissen moet dringend voort worden uitgevoerd. Ik verwijs in dat verband naar het antwoord van de minister van Justitie in de plenaire vergadering van de Kamer op 8 maart jongstleden. Ze toonde zich blij met de extra gevangenis capaciteit die de bouw van een nieuwe gevangenis in Beveren zal opleveren. Net zoals ikzelf hoopt de minister van Justitie dat die extra capaciteit er zo snel mogelijk komt, zodat werk kan worden gemaakt van een meer sluitende strafuitvoering.

Ik verwijs ook naar de actualiteit van deze week rond de overbevolking in de gevangenis van Vorst. De maatschappelijke last van bijkomende vertraging is dus bijzonder groot.

Tot besluit, stel ik vast dat voor de bouw van de gevangenis in Beveren een geldige bouw- en milieuvergunning werden verleend en dat de bouwwerken in overleg met het kabinet Justitie van start zijn gegaan.

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – Ik dank de staatssecretaris voor zijn zeer uitgebreide antwoord. Spijtig genoeg blijft hij het technisch en hypothetisch spelen en neemt hij geen politiek standpunt in over de hypotheek die de inplanting van dat belangrijke project legt op een voor Antwerpen ander en niet minder belangrijk project. Het zijn twee uitermate belangrijke investeringsprojecten en het mag duidelijk zijn dat ik, net als wij allen, de bouw van een extra gevangenis ontzettend belangrijk vind. Vlaanderen stapelt echter blunder na blunder op in dat soort investeringsdossiers. Dat blijft maar aanslepen.

*Le groupe d'action « Straten-Generaal » a déjà soumis le problème à l'Europe. J'entends déjà dire que ce groupe exigeant essaie de tout arrêter. En sa qualité de secrétaire d'État, M. Verherstraeten aurait pu éviter cela en se concertant avec le gouvernement flamand. Pourquoi laisse-t-on toujours les choses aller aussi loin ?*

*Au lieu d'émettre des hypothèses, il aurait pu examiner depuis longtemps si, dans le cadre du GRUP, le déplacement de 48 mètres du bâtiment était ou non possible. À mon avis ce l'était, mais il ne s'exprime pas à ce sujet !*

*Si l'Europe, la Belgique ou la Flandre fait revoir ce projet, ce qui reportera le tout aux calendes grecques, sa responsabilité sera également engagée.*

*Nous voulons une solution tant pour le problème des prisons que pour celui de la mobilité à Anvers et ses environs, mais une solution correcte qui satisfasse tout le monde.*

**Question orale de Mme Fatma Pehlivan à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la proposition d'associer des sanctions relatives au revenu d'intégration à la scolarisation des enfants» (n° 5-480)**

**Question orale de Mme Helga Stevens à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la liaison du revenu d'intégration à la scolarisation des enfants» (n° 5-487)**

**Question orale de Mme Cindy Franssen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le fait de retirer le revenu d'intégration à cause de petits enfants non scolarisés» (n° 5-490)**

**Mme la présidente.** – Je vous propose de joindre ces questions orales. (Assentiment)

**Mme Fatma Pehlivan (sp.a).** – *Tous les parents désirent bien élever leurs enfants et leur donner un maximum de chances, mais les possibilités et les moyens nécessaires – non seulement les ressources financières, mais aussi la connaissance et le temps – sont inégalement répartis dans notre société. Les enfants que la loterie de la naissance fait grandir dans des familles défavorisées sont désavantagés dès leur naissance et le sont de plus en plus au fil des années. On ne s'étonnera donc pas que les retards scolaires soient plus fréquents chez ces enfants.*

*Voilà le nœud du problème.*

*Estimons-nous qu'il ne faut pas rappeler les parents à leurs responsabilités ? Si, bien entendu. La carrière scolaire est trop importante pour qu'on la néglige. La société doit tendre vers une scolarisation de 100% des bambins puis vers 0% d'absentéisme.*

*Nous craignons que des sanctions financières touchent à nouveau les familles les plus précaires, celles qui ont déjà du mal à joindre les deux bouts et éprouvent bien des difficultés à élever leurs enfants : des familles qui doivent se loger, se vêtir, se nourrir avec un revenu d'intégration de 1 047 euros.*

De actiegroep Straten-Generaal heeft het probleem inmiddels al bij Europa aanhangig gemaakt. Ik hoor het al waaien dat die lastige actiegroepen weer alles proberen tegenhouden. Uit hoofde van zijn functie en had de staatssecretaris dat in overleg met de Vlaamse regering kunnen voorkomen. Waarom laat men het toch altijd zover komen?

In plaats van het hypothetisch te spelen, had hij al lang kunnen onderzoeken of het gebouw 48 meter opschuiven al dan niet binnen het GRUP mogelijk is. Volgens mij is het dat wel, maar hij spreekt zich daar niet eens over uit!

Het zal mede zijn verantwoordelijkheid zijn, mocht Europa België of Vlaanderen ook op dit project terugfluiten, waardoor alles weer eens op de lange baan wordt geschoven.

Wij willen een oplossing voor het probleem van de gevangnissen en wij willen een oplossing voor het mobiliteitsprobleem in en rond Antwerpen, maar dan wel een degelijke oplossing waar iedereen beter van wordt.

**Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het voorstel om leefloonsancties te koppelen aan het naar school sturen van kinderen» (nr. 5-480)**

**Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de koppeling van het leefloon aan het naar school sturen van kleuters en kinderen» (nr. 5-487)**

**Mondelinge vraag van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het wegnemen van het leefloon voor kleuters die niet naar school gaan» (nr. 5-490)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (Instemming)

**Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a).** – Elke ouder wil zijn of haar kind goed opvoeden en alle kansen in het leven geven, maar de mogelijkheden en de middelen die daarvoor nodig zijn – het gaat niet alleen om financiële middelen, maar ook om kennis en tijd – zijn in onze samenleving niet gelijk verdeeld. Kinderen die door de loterij van de geboorte moeten opgroeien in kansarme gezinnen, vertrekken met een achterstand vanaf hun eerste levensdag. Die achterstand groeit nog in de loop der jaren. Het is dan ook geen toeval dat schoolse achterstand vooral voorkomt bij deze kinderen.

Dat is de kern van het probleem.

Vinden we dat ouders niet op hun verantwoordelijkheid moeten worden gewezen? Uiteraard wel. De schoolloopbaan is te belangrijk om daar laks over te zijn. De samenleving moet echter ook ten volle gaan voor honderd procent kleuterparticipatie en later voor nul procent spijbelaars.

We vrezen alleen dat financiële sancties opnieuw de zwakste gezinnen zullen treffen. Gezinnen die het al moeilijk hebben om te overleven en die heel wat moeilijkheden ervaren in het opvoeden van hun kinderen. Gezinnen die leven van een leefloon van 1047 euro, waarmee ze de hele maand moeten rondkomen. Daarvan moeten ze de huur of een dak boven het

*Cette semaine, M. Versnick, qui appartient au même parti que la secrétaire d'État, siège comme moi au conseil communal de Gand et préside le CPAS, a suggéré de lier le revenu d'intégration à la fréquentation scolaire des bambins.*

*Il veut que cette condition soit ajoutée dans la loi concernant le droit à l'intégration sociale. Je cite ici Mme Bea Cantillon, experte dans ce domaine : « La moindre participation à l'école maternelle des enfants issus de milieux défavorisés n'est pas la cause de leur retard scolaire, mais la conséquence des conditions difficiles dans lesquelles ils grandissent. M. Versnick confond cause et conséquence, escamote allégrement le contexte et accable les parents, comme si la situation difficile dans laquelle ils vivent et élèvent leurs enfants était de leur propre responsabilité. C'est un leurre ».*

*La secrétaire d'État a déjà réagi favorablement à la proposition. Elle va l'examiner et demander un avis juridique. L'a-t-elle déjà fait ? Pour quelles raisons défend-elle cette proposition ? Pourquoi préférer des mesures répressives à une approche préventive du problème ?*

**Mme Helga Stevens (N-VA).** – *Le président du CPAS de Gand, Geert Versnick, membre du même parti que la secrétaire d'État, a lancé lundi dernier au conseil communal l'idée que le CPAS devrait pouvoir suspendre, partiellement ou totalement, provisoirement ou définitivement, le revenu d'intégration des parents qui n'envoient pas leurs enfants à la maternelle. La ministre Monica De Coninck, lorsqu'elle présidait le CPAS d'Anvers, avait également voulu le faire, mais un juge s'y était opposé.*

*Il est vrai que le revenu d'intégration n'est pas une faveur mais un droit auquel s'attachent des conditions, notamment l'obligation de s'intégrer aussi vite que possible à la nouvelle société. Il peut s'agir de cours de néerlandais pour des allochtones ou d'un trajet d'activation. Quant aux enfants des bénéficiaires du revenu d'intégration, il est évident que les parents doivent bien les élever, mais ceux-ci ne peuvent être contraints d'envoyer leurs bambins à l'école puisque l'obligation scolaire ne commence qu'à 6 ans.*

*Des études ont cependant établi que ceux qui n'ont pas fréquenté le jardin d'enfants ont un gros retard lorsqu'ils arrivent en première année primaire. Ce retard est souvent irrattrapable, surtout pour des enfants de milieux allochtones défavorisés ou des enfants de nouveaux arrivants. Nous observons que 95% d'entre eux se retrouvent dans l'enseignement professionnel. À Gand ou à Anvers, comme dans d'autres grandes villes, on essaie, grâce à un réseau d'organisations sociales telles que Kind en Gezin, les CASG, les CPAS ou les plates-formes éducatives locales, de convaincre les personnes défavorisées ou récemment immigrées de l'intérêt de l'enseignement maternel.*

*S'il s'avère qu'en dépit de tous ces efforts, les parents négligent quand même d'envoyer leurs enfants à l'école, un moyen de pression doit subsister comme ultime ressource, mais pas comme politique en soi.*

*Que pense la secrétaire d'État de la suggestion de modifier la*

hoofd betalen, kledij, voeding.

Deze week lanceerde de heer Versnick, partijgenoot van de staatssecretaris, collega in de gemeenteraad van Gent en voorzitter van het OCMW, de idee om de aanwezigheid van kleuters op school te koppelen aan het leefloon.

Hij wil dat als voorwaarde stellen, dat dit opgenomen wordt in de wet op het recht op maatschappelijke integratie. Ik geef hier een citaat van mevrouw Bea Cantillon, iemand die toch wel gespecialiseerd is in kansarmoede: 'De mindere deelname van kansarme kinderen aan de kleuterschool is geen oorzaak van hun schoolse achterstand, maar een gevolg van de moeilijke omstandigheden waarin kinderen moeten opgroeien. Versnick verwacht oorzaak en gevolg, gaat vlotjes voorbij aan de context en schuift de schuldvraag door naar de ouders, alsof de moeilijke situatie waarin zij leven en hun kinderen moeten opgroeien volledig hun eigen verantwoordelijkheid is. Dat is een illusie.'

De staatssecretaris heeft al gereageerd en is het voorstel genegen. Ze gaat het onderzoeken en daar juridisch advies over vragen. Heeft zij dat gedaan? Op welke basis en argumenten verdedigt zij dat voorstel? Waarom zijn repressieve maatregelen te verkiezen boven een preventieve aanpak van het probleem?

**Mevrouw Helga Stevens (N-VA).** – De Gentse OCMW-voorzitter, Geert Versnick, partijgenoot van de staatssecretaris, lanceerde afgelopen maandag in de Gentse gemeenteraad het voorstel dat het OCMW het leefloon, al dan niet tijdelijk en/of gedeeltelijk, moet kunnen intrekken als leefloners hun kinderen niet naar de kleuterschool sturen. Minister Monica De Coninck heeft dat als voorzitster van het Antwerpse OCMW ook proberen te doen, maar ze werd door de rechter teruggefloten.

Het leefloon is weliswaar een recht, geen gunst, waaraan een aantal voorwaarden kunnen worden gekoppeld, namelijk de plicht om zich zo snel mogelijk te integreren in hun nieuwe samenleving. Dat kan het volgen van lessen Nederlands zijn voor mensen van vreemde afkomst, of het volgen van een activeringstraject. Wat de kinderen van leefloners betreft, is het een feit dat de ouders hen een goede opvoeding moeten geven, maar men kan ze niet verplichten hun kleuters naar school te sturen, aangezien de leerplicht pas geldt vanaf 6 jaar.

Uit onderzoek blijkt echter dat kleuters die niet naar de kleuterklas gaan, een grote achterstand hebben wanneer ze naar het eerste leerjaar gaan. Die achterstand kan vaak niet meer worden ingehaald, zeker als het gaat om kansarme, allochtone kinderen of kinderen van nieuwkomers. We zien dat 95 procent van hen terecht komt in het beroeps onderwijs. Zowel in Gent als Antwerpen en andere grote steden wordt via een netwerk van sociale voorzieningen, zoals Kind en Gezin, CAW, OCMW, lokale onderwijsplatformen enzovoort, geprobeerd kansarmen en nieuwkomers te overtuigen van het nut van kleuteronderwijs.

Wanneer blijkt dat ouders, ondanks al die inspanningen, hun kinderen toch niet naar school sturen, moet er een stok achter de deur zijn als sluitstuk van een beleid, niet als een beleid op zich.

Hoe staat de staatssecretaris tegenover het voorstel om de wet



*loi sur le droit à l'intégration sociale afin d'obliger les bénéficiaires du revenu d'intégration à envoyer leurs bambins à la maternelle ?*

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *Cette semaine, un ballon d'essai a été lancé en vue de priver du revenu d'intégration les familles défavorisées qui n'envoient pas leurs enfants à l'école maternelle. La professeure Bea Cantillon a déjà été citée, et je voudrais encore y faire référence. Cette proposition est injuste, confond cause et conséquence, et risque d'aggraver encore la situation difficile des personnes les plus vulnérables de notre société. J'ai dès lors été très étonnée d'apprendre que la secrétaire d'État était réellement favorable à cette idée.*

*Le moyen de pression financier ne rompra pas le cercle vicieux de la pauvreté infantile, au contraire. Il s'agit de familles en situation très précaire, qui peuvent faire appel à toutes les aides pour participer de nouveau à la vie de la société et donner un avenir à leurs enfants. La suppression d'un revenu d'intégration plongera davantage encore ces parents et leurs enfants dans la pauvreté, et les enfants seront deux fois victimes.*

*L'absentéisme plus important des enfants défavorisés à l'école maternelle n'est d'ailleurs pas la cause de leur retard scolaire mais bien une conséquence des circonstances difficiles dans lesquelles ils doivent grandir. En outre, une étude américaine et britannique montre que sanctionner les parents dont les enfants ne vont pas ou pas suffisamment à l'école est une mesure inefficace. Dans notre pays également, nous savons déjà que le retrait des allocations de scolarité aux parents d'enfants qui sèchent les cours ne réduit pas l'absentéisme scolaire.*

*Aujourd'hui, la commission Enseignement du parlement flamand a discuté du plan d'action contre l'absentéisme scolaire.*

*Comment la secrétaire d'État concilie-t-elle cette idée de culpabilité individuelle avec les principes en matière de lutte contre la pauvreté qui figurent dans le plan fédéral de lutte contre la pauvreté et l'accord de gouvernement et qui font du rétablissement des droits sociaux fondamentaux et de l'approche structurelle une priorité.*

**Mme Maggie De Block,** *secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté.* – *Comme les intervenantes, je suis très préoccupée par la problématique de la pauvreté infantile. Il est très important que les enfants fréquentent l'école parce qu'ils peuvent y jeter les bases de leur avenir. Il importe aussi qu'ils le fassent le plus tôt possible pour pouvoir se développer, maîtriser la langue et mieux s'intégrer.*

*Le refus de parents, pour n'importe quelle raison, d'envoyer leurs enfants à l'école peut hypothéquer l'avenir de l'enfant. Certains parents n'en sont pas conscients, et cela peut poser problème. Le CPAS doit agir à ce niveau. Le travailleur social construit une relation de confiance avec les intéressés et est au courant de leur situation. Lorsqu'on constate que des parents ne souhaitent pas que leurs enfants fréquentent l'école maternelle, il appartient au travailleur social de motiver les parents et de leur expliquer pourquoi ce n'est pas une bonne chose pour leur enfant. Mais lorsque le travailleur social constate que les parents ne sont pas disposés à donner*

inzake het recht op maatschappelijke integratie te wijzigen zodat leefloners verplicht kunnen worden hun jonge kinderen naar de kleuterschool te sturen?

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – Deze week werd een proefballonnetje opgelaten om het leefloon af te nemen van kansarme gezinnen die hun kinderen niet naar de kleuterschool sturen. Professor Bea Cantillon werd hier al geciteerd, en ik wil daar graag nog even op wijzen. Dit voorstel is onrechtvaardig, verwacht oorzaak met gevolg en dreigt de moeilijke situatie van de meest kwetsbaren in onze samenleving nog te verslechteren. Groot was dan ook mijn verbazing toen bleek dat de staatssecretaris het idee wel genegen was.

De financiële stok achter de deur zal de vicieuze cirkel van kinderarmoede niet doorbreken, integendeel. Het gaat om gezinnen die zich in een zeer precare situatie bevinden en die alle steun kunnen gebruiken om weer ten volle aan de samenleving te participeren en hun kinderen een toekomst te geven. Het afnemen van een leefloon zal deze ouders en hun kinderen nog dieper in de armoede duwen en dan zijn de kinderen tweemaal het slachtoffer.

De mindere deelname van kansarme kinderen aan de kleuterschool is trouwens geen oorzaak van hun schoolse achterstand, maar een gevolg van de moeilijke omstandigheden waarin die kinderen moeten opgroeien. Bovendien toont Amerikaans en Brits onderzoek dat het bestraffen van ouders van wie de kinderen niet of niet voldoende naar school gaan, inderdaad geen effectieve beleidsmaatregel is. Ook in ons land weten we al dat het intrekken van de schooltoelage van ouders met spijbelende kinderen niet leidt tot een daling van het aantal spijbelaars.

Vandaag werd ook in de commissie Onderwijs van het Vlaams Parlement het spijbelactieplan besproken.

Hoe rijmt de staatssecretaris deze visie van het individuele schuldmodel met de uitgangspunten inzake armoedebestrijding van het federaal plan armoedebestrijding en het federaal regeerakkoord waarbij het herstel van de sociale grondrechten en een structurele aanpak centraal staan?

**Mevrouw Maggie De Block,** staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – Net als de vraagstellers ben ik ten eerste begaan met de problematiek van de kinderarmoede. Het is zeer belangrijk dat kinderen naar school gaan omdat ze daar de basis kunnen leggen voor hun verdere toekomst. Het is ook van belang dat ze dat zo vroeg mogelijk doen om zich te kunnen ontwikkelen, zich de taal eigen te maken en zich beter te integreren.

Wanneer ouders, om welke reden ook, weigeren om hun kinderen naar school te sturen kan dit de toekomst van het kind hypothekeren. Sommige ouders zijn zich niet altijd bewust van hun bijdrage daaraan en dat kan een probleem zijn. Hier moet het OCMW een rol spelen. De maatschappelijk werker bouwt een vertrouwensband op met de betrokkenen en is op de hoogte van hun situatie. Wanneer wordt vastgesteld dat ouders hun kinderen niet naar de kleuterschool wensen te laten gaan, is het de taak van de maatschappelijk werker om te motiveren, te stimuleren en te

*cette chance à leurs enfants, j'estime que nous, la société, ne pouvons pas l'accepter. Si aucun stimulant ne produit d'effet, faut-il envisager une autre option ? Je pense que oui. Une possibilité pourrait être de travailler au moyen du projet individualisé d'intégration sociale (PIIS). Des dispositions sur la volonté de travailler figurent dans ces arrangements écrits conclus entre client et CPAS, mais d'autres efforts peuvent aussi y être mentionnés. L'engagement des parents concernant la scolarité de leurs enfants peut être une de ces dispositions. Si les parents n'y donnent pas suite, le CPAS peut évaluer sa décision en matière d'aide et entreprendre les démarches nécessaires. Comme vous le savez, l'aide peut être suspendue pendant une semaine au minimum dans le cadre du PIIS. Toutefois, il faut considérer que c'est le moyen ultime. Je suis en tout cas disposée, dans l'intérêt de l'enfant, à étudier toutes les possibilités en vue de soutenir les parents et de les inciter à envoyer leurs enfants à l'école et à prendre leurs responsabilités. J'étais dès lors disposée à donner suite à la suggestion du président du CPAS de Gand, M. Versnick, et j'ai demandé un avis à l'administration. La lutte contre l'inégalité sociale est une priorité pour chacun de nous. Nous devons mener ce combat avec une grande détermination.*

*L'école est aussi un partenaire important dans ce débat, non seulement des enfants mais aussi des parents. Abaisser l'âge du début de l'obligation scolaire est un instrument important. Comme vous le savez, cela ne relève pas de mes compétences. Pour la scolarité des jeunes enfants wallons, je vous renvoie à ma collègue de l'enseignement en Communauté française.*

*Je reste ouverte à toute suggestion pouvant aider à lutter contre la pauvreté infantile. Je ferai aussi examiner la faisabilité de chaque suggestion.*

**Mme Fatma Pehlivan (sp.a).** – *Madame la secrétaire d'État, nous soutenons le plan de lutte contre la pauvreté infantile mais nous sommes opposés à la liaison de l'octroi du revenu d'intégration à la fréquentation de l'école maternelle. Nous combattons cette mesure qui touchera durement les personnes aux revenus les plus faibles. Nous devons tout mettre en œuvre pour motiver ces parents à scolariser leurs enfants en âge d'aller à l'école maternelle.*

**Mme Helga Stevens (N-VA).** – *La réponse de la secrétaire d'État ne m'apprend rien de plus que ce que j'ai pu lire dans la presse. Je me réjouis cependant qu'elle ait l'intention de vérifier si les projets de M. Versnick sont fondés. Nous devons en effet oser admettre qu'il existe un groupe de parents, à Gand comme à Anvers et dans toutes les villes, qui refusent d'envoyer leurs enfants à l'école, en dépit des avertissements. Or, une telle attitude va à l'encontre de l'intérêt des enfants et de leur avenir.*

*Je suis d'accord qu'il faut d'abord tenter des démarches d'encouragement ou de persuasion mais que faire face à une attitude d'entêtement ? Il faut alors examiner chaque cas individuellement et vérifier si l'octroi du revenu d'intégration ne peut être lié à la volonté de scolariser l'enfant. En soi, cela n'a rien d'anormal. Nous pouvons comparer cette situation à*

argumenter pourquoi dit geen goede zaak zou kunnen zijn voor hun kind. Wanneer de maatschappelijk werker op een bepaald moment echter vaststelt dat ouders niet bereid zijn om hun kinderen die kansen te geven, ben ik van oordeel dat we dit als maatschappij niet zomaar kunnen aanvaarden. Indien geen enkele stimulans effect heeft, moet dan een andere optie worden overwogen? Ik vind van wel. Een mogelijkheid kan erin bestaan te werken via het geïndividualiseerde project voor maatschappelijke integratie (GPMI). Deze afsprakennota die tussen cliënt en OCMW wordt opgemaakt, bevat bepalingen omtrent werkbereidheid, maar kan ook andere inspanningen bevatten. De inzet van ouders met betrekking tot het schoolbezoek van hun kinderen kan één van die bepalingen zijn. Indien de ouders hier geen gehoor aan geven, kan het OCMW haar beslissing inzake steun evalueren en de nodige stappen ondernemen. U weet dat in het kader van het GPMI een schorsing van de steun kan worden uitgesproken met een minimum van één week. Dit dient toch gezien te worden als laatste en finaal middel. Ik ben alleszins bereid om, in het belang van de kinderen, alle mogelijkheden te onderzoeken om ouders te ondersteunen en om ouders aan te zetten om hun kinderen naar school te sturen en hun verantwoordelijkheid op te nemen. Ik was dan ook bereid om in te gaan op de suggestie van de Gentse OCMW-voorzitter Versnick en heb een advies gevraagd aan de administratie. De strijd tegen sociale ongelijkheid is een prioriteit voor ieder van ons. Die strijd moeten we met grote vastberadenheid voeren.

In dit debat is ook de school een belangrijke partner, niet allen van de kinderen, maar ook van de ouders. De verlaging van de leerplicht is hiertoe een belangrijk instrument. Zoals u weet, ben ik daarvoor niet bevoegd. Voor de kleuterparticipatie in Wallonië moet ik u doorverwijzen naar mijn Waalse collega van Onderwijs.

Ik sta open voor elke suggestie die wordt gedaan om de kinderarmoede te verhelpen. Ik zal ook elke suggestie op de haalbaarheid laten onderzoeken.

**Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a).** – Mevrouw de staatssecretaris, we staan volledig achter het plan om kinderarmoede te bestrijden, maar we zijn wel tegen het feit dat u en uw partijgenoot het leefloon willen koppelen aan kleuterparticipatie. We zullen ons ertegen verzetten dat men de mensen met de laagste inkomens zo hard gaat treffen. We moeten alles op alles zetten om die ouders te motiveren om hun kinderen naar de kleuterschool te sturen.

**Mevrouw Helga Stevens (N-VA).** – Uit het antwoord van de staatssecretaris heb ik niet veel opgestoken dat ik niet ook al uit de krant had vernomen. Ik ben wel blij te vernemen dat ze wil nagaan of de plannen van de heer Versnick steek houden. We moeten inderdaad onder ogen durven zien dat er een groep ouders bestaat, zowel in Gent en Antwerpen als in andere steden, die ondanks zachte aanmaningen hun kinderen niet naar school willen sturen. Dat gaat toch in tegen de belangen van de kinderen en hun toekomst. En daar moeten we toch vooral aan denken.

Ik ben het er volkomen mee eens dat men vooraf een heel traject van aanmoediging en zacht dwang moet hebben aangelegd, maar wat kunnen we doen als iemand hardleers is? Dan moeten we toch individueel, geval per geval, kunnen bekijken of het leefloon niet kan worden gekoppeld aan de

*l'utilisation des radars. La présence de radars ne signifie pas que tous les conducteurs soient flashés. Seuls ceux qui ne respectent pas la loi sont concernés. Nous devons oser suivre cette piste de réflexion, en faisant preuve d'équité.*

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *Je suis déçue parce que la secrétaire d'État n'a pas vraiment répondu à ma question. Comment faire concorder cette proposition avec le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté et avec la protection des droits fondamentaux mentionnée dans l'accord de gouvernement ? Plutôt que de demander un avis, il aurait été préférable que la secrétaire d'État décide de convoquer la Conférence interministérielle de l'intégration sociale car la question concerne aussi l'enseignement qui est une compétence communautaire.*

*Les communautés sont bien conscientes de la nécessité de mener avant tout des actions préventives. Voici quelques exemples d'actions instaurées par le ministre du bien-être, Jo Vandeurzen : la collaboration avec Kind en Gezin et les inloopteams, où l'on encourage préventivement les parents, y compris en situation précaire, à scolariser leurs enfants dès l'école maternelle. La secrétaire d'État devrait convoquer la conférence interministérielle et se concentrer sur des actions préventives. Notre groupe ne peut pas davantage soutenir une politique répressive.*

**Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté.** – *J'ai adressé il y a un mois et demi un courrier au ministre Bourgeois auquel il appartient maintenant, en raison de la présidence tournante, de convoquer la Conférence interministérielle. J'y participerai volontiers mais encore faut-il que j'y sois invitée. Je n'ai pas la possibilité de la convoquer moi-même.*

## **Projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne (Doc. 5-1373)**

### **Discussion générale**

**Mme la présidente.** – La parole est à Mme Khattabi pour un rapport oral.

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo), rapporteuse.** – Le présent projet de loi relève de la procédure bicamérale obligatoire et a été déposé initialement à la Chambre des représentants en tant que projet de loi du gouvernement. Il y a été adopté le 1<sup>er</sup> décembre 2011 et a été examiné au Sénat en commission de la Justice lors de ses réunions des 14, 21 et 27 mars 2012.

Ce projet vise à transposer dans la législation belge les deux instruments européens suivants : la décision-cadre 2008/909/JAI du Conseil de l'Union européenne de 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements en matière pénale prononçant des peines ou des mesures privatives de liberté aux fins de leur exécution dans l'Union européenne et,

préparation de la décision-cadre 2008/909/JBZ de la Cour de justice de l'Union européenne de 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements en matière pénale prononçant des peines ou des mesures privatives de liberté aux fins de leur exécution dans l'Union européenne.

bereidheid om het kind naar school te sturen. Op zich is daar niets mis mee. We kunnen het vergelijken met flitspalen. Dat er flitspalen zijn wil nog niet zeggen dat iedereen geflitst wordt. Alleen de mensen die niet meewerken, die de wet overtreden worden geflitst en komen in de problemen. We moeten dat denkspoor inderdaad durven volgen, op een rechtvaardige manier.

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – Ik ben een beetje ontgoocheld, want de staatssecretaris heeft op mijn vraag niet echt geantwoord. Hoe rijmt ze het voorstel met de inhoud van het Federaal Plan Armoedebestrijding en met wat er in het federaal regeerakkoord staat over het herstel van de sociale grondrechten? We moeten niet aan symptoombestrijding doen. In de plaats van een advies te vragen, had de staatssecretaris beter besloten de Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie opnieuw samen te roepen, want het gaat natuurlijk ook om onderwijsmateries, dus gemeenschapsmateries.

In de gemeenschappen heeft men wel begrepen dat men vooral preventieve acties moet opzetten. Ik geef graag enkele voorbeelden van minister van Welzijn, Jo Vandeurzen, zoals de samenwerking met Kind en Gezin, en de inloopteams. Dat betekent het preventief stimuleren van ouders, ook in precaire situaties, om hun kinderen naar de kleuterklas te sturen. De staatssecretaris zou dus beter de Interministeriële Conferentie samenroepen en werk maken van preventieve acties. Een repressief beleid kan ook onze fractie niet steunen.

**Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding.** – Anderhalve maand geleden heb ik een brief schreef aan minister Bourgeois, die door het roterend voorzitterschap nu de Interministeriële Conferentie moet bijeenroepen. Ik zal er graag naartoe gaan, maar dan moet ik wel een uitnodiging krijgen. Ik kan de Interministeriële Conferentie niet bijeenroepen.

## **Wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie (Stuk 5-1373)**

### **Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – Het woord is aan mevrouw Khattabi voor een mondeling verslag.

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo), rapporteur.** – *Dit verplicht bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsontwerp van de regering. Het werd op 1 december 2011 aangenomen en de commissie voor de Justitie van de Senaat heeft dit wetsontwerp behandeld tijdens haar vergaderingen van 14, 21 en 27 maart 2012.*

*Het wetsontwerp beoogt de omzetting van twee Europese instrumenten in de Belgische wetgeving: het kaderbesluit 2008/909/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 27 november 2008 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op strafvonnissen waarbij vrijheidsstraffen of tot vrijheidsbeneming strekkende*

partiellement, la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'Union européenne du 26 février 2009 renforçant les droits procéduraux des personnes et favorisant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux décisions rendues en l'absence de la personne concernée lors du procès.

La décision-cadre relative à l'exécution des peines ou mesures privatives de liberté vise à approfondir et à simplifier les mécanismes de transfèrement des personnes condamnées résultant de la Convention du Conseil de l'Europe du 21 mars 1983 et de son protocole de 1997. Elle fixe les règles permettant à un État membre de l'Union européenne de reconnaître un jugement prononcé à l'étranger et d'exécuter la condamnation sur son territoire. Elle s'applique non seulement au transfèrement de personnes détenues entre États membres de l'Union mais aussi à la mise à exécution de peines d'emprisonnement prononcées dans un État membre vis-à-vis des personnes qui n'ont pas encore été incarcérées. Elle s'applique uniquement entre les États membres de l'Union européenne mais elle est susceptible de viser tant les citoyens européens que les ressortissants d'États tiers.

La décision-cadre relative aux jugements par défaut a pour objectif d'uniformiser la formulation du motif de refus lié aux jugements rendus *in absentia* dans les instruments existants de reconnaissance mutuelle et modifie en conséquence la décision-cadre précitée.

Pour transposer ces deux décisions-cadre, le gouvernement a opté pour l'adoption d'une loi spécifique qui viendra compléter le cadre juridique existant en matière de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires pénales.

La nouvelle loi remplacera partiellement les dispositions de la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, en ce qui concerne les relations entre la Belgique et les autres États membres de l'Union européenne, sous réserve d'un régime transitoire prévu à l'article 42 du projet de loi.

Le système traditionnel consacré par la loi du 23 mai 1990 restera cependant applicable aux relations entre la Belgique et les États non membres de l'Union européenne avec lesquels un accord ou un traité a été conclu.

Une plus-value majeure de ce nouveau cadre juridique par rapport à la Convention du Conseil de l'Europe du 21 mars 1983 sur le transfèrement des personnes condamnées et à son protocole additionnel du 18 décembre 1997 réside en ce que le consentement de l'État qui exécutera la peine ou la mesure étrangère n'est plus requis – en vertu de deux hypothèses que je ne vous exposerai pas et pour lesquelles je renvoie au rapport écrit –, ce qui simplifiera considérablement la procédure.

Sur un plan plus général, la nouvelle loi fournira un cadre juridique unique et complet permettant à toute personne condamnée de demander à purger sa peine d'emprisonnement dans l'État membre avec lequel elle entretient des liens sociaux, professionnels ou familiaux étroits en vue d'augmenter ses perspectives de réinsertion sociale.

Lors de la discussion, outre des éléments factuels auxquels il a été répondu, le débat a tourné autour d'un élément précis. Les exceptions au paragraphe premier de l'article 11 du projet de loi prévoient que l'exécution est refusée si les faits pour

*maatregelen zijn opgelegd, met het oog op de tenuitvoerlegging ervan in de Europese Unie en, gedeeltelijk, het kaderbesluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009 tot versterking van de procedurele rechten van personen en tot bevordering van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen gegeven ten aanzien van personen die niet verschenen zijn tijdens het proces.*

*Het kaderbesluit in verband met de tenuitvoerlegging van straffen of van tot vrijheidsbeneming strekkende maatregelen heeft tot doel de mechanismen voor overbrenging van gevonnisde personen die voortvloeien uit het Verdrag van de Raad van Europa van 21 maart 1983 en het aanvullend protocol ervan van 1997 uit te diepen en te vereenvoudigen. Het legt de regels vast waardoor een lidstaat van de Europese Unie een in het buitenland uitgesproken vonnis kan erkennen en de sanctie ervan op zijn territorium ten uitvoer kan leggen. Het kaderbesluit geldt niet alleen voor de overbrenging van in het buitenland in detentie gehouden personen, maar ook voor de uitvoering van gevangenisstraffen die in het buitenland werden uitgesproken ten aanzien van voornamelijk niet opgesloten mensen. Het is alleen van toepassing tussen de lidstaten van de Europese Unie, maar kan gelden voor zowel de Europese burgers als de onderdanen van derde landen.*

*Het kaderbesluit in verband met verstekvonnissen strekt ertoe de formulering eenvormig te maken van de weigeringsgrond in verband met de vonnissen die in absentia worden gewezen bij bestaande instrumenten inzake wederzijdse erkenning, en het voorziet derhalve in een wijziging van het voormeld kaderbesluit.*

*Om die twee kaderbesluiten om te zetten, heeft de regering ervoor gekozen een specifieke wet aan te nemen, ter aanvulling van het bestaande juridische kader voor de wederzijdse erkenning van strafrechtelijke beslissingen.*

*De nieuwe wet zal gedeeltelijk de bepalingen van de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen staten van veroordeelde personen vervangen wat betreft de relaties tussen België en andere lidstaten van de Europese Unie, onder voorbehoud van een overgangsregime dat voorzien is in artikel 42 van het ontwerp.*

*Het traditionele systeem van de wet van 23 mei 1990 zal echter van toepassing blijven op de relaties tussen België en die niet-EU-lidstaten waarmee een overeenkomst of verdrag werd afgesloten.*

*Een belangrijke meerwaarde van dit nieuwe juridische kader ten aanzien van het Verdrag van de Raad van Europa betreffende de overdracht van veroordeelden van 21 maart 1983 en het aanvullend Protocol van 18 december 1997 vloeit voort uit het feit dat de instemming van de Staat die de buitenlandse straf of maatregel zal uitvoeren, niet langer vereist is. Hierdoor wordt de procedure op significante wijze vereenvoudigd.*

*Meer algemeen zal de nieuwe wet zorgen voor een uniek en allesomvattend rechtskader, zodat iedere veroordeelde kan vragen zijn gevangenisstraf uit te zitten in de lidstaat waarmee hij sociale of professionele banden of nauwe familiebanden heeft, teneinde zijn vooruitzichten bij reclassering te verbeteren.*

lesquels l'intéressé a été condamné ne constituent pas une infraction au regard du droit belge. Ce principe connaît cependant toute une série d'exceptions puisque le paragraphe 2 énumère pas moins de trente-deux cas dans lesquels la double incrimination fixée au paragraphe premier ne s'applique pas.

M. Mahoux s'interroge sur l'applicabilité de ces paragraphes premier et second et veut la confirmation que notre pays ne sera pas tenu par des jugements de pays étrangers lorsque les faits ne sont pas incriminables en Belgique.

M. Delpérée note pour sa part que la liste des 32 exceptions figurant à l'article relatif aux infractions est libellé en langage commun, que ce ne sont pas des infractions telles que notre Code pénal les énumère et qu'une telle technique législative manque de précision et suscite un certain nombre d'interprétations.

Mme Faes, quant à elle, attire notre attention sur le risque accru de batailles de procédure dès lors que le projet de loi n'exclut pas que la ministre de la Justice puisse intervenir dans les procédures qui sont pendantes devant les tribunaux d'application des peines.

Mme Khattabi note qu'on veut appliquer le principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté comme si les conditions de détention et le dispositif d'exécution des peines étaient relativement comparables du point de vue du droit des personnes. La philosophie du système est basée sur l'idée que la réinsertion de la personne condamnée sera facilitée si elle purge sa peine dans un État avec lequel elle est liée alors qu'aucune analyse objective préalable des dispositifs de réinsertion présents dans les États d'exécution n'a été faite.

À la question de l'exception du principe de la double incrimination, la ministre rappelle que les décisions-cadre s'apparentent aux directives. Les pays membres ont une obligation de transposition et disposent dès lors d'une marge de manœuvre limitée. La liste des 32 infractions qui constituent une exception au principe de la double incrimination trouve son origine dans la décision-cadre du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen. On y considèrerait la liste comme une avancée dans la coopération entre les États membres puisque le principe général est celui de la double incrimination. La coopération entre États ne s'applique que pour des faits qui sont incriminés dans les deux États coopérants. On a cependant voulu arrêter au sein de l'Union européenne une liste d'infractions considérées comme suffisamment graves pour servir de base à une coopération entre États même si les notions juridiques ne sont pas totalement similaires entre les États membres.

La liste vise bien des phénomènes de criminalité, l'idée étant justement de ne pas s'inscrire dans une définition juridique précise qui serait celle d'un État membre mais pas nécessairement celle d'un autre État. Pour les faits relevant de la liste des 32 infractions, l'autorité judiciaire requise coopère sans devoir vérifier si la définition juridique de son droit national est la même que celle de l'État requérant.

En réponse à la question sur l'objectivation des critères de réinsertion, la ministre souligne que la décision-cadre prévoit une série d'hypothèses objectivées de transfèrement dans

*Tijdens de bespreking werd geantwoord op specifieke vragen, maar draaide het debat vooral om één bepaald punt. De uitzonderingen op artikel 11, §1, van het wetsontwerp bepalen dat de tenuitvoerlegging wordt geweigerd indien de feiten die aan het vonnis ten grondslag liggen krachtens het Belgische recht geen strafbaar feit opleveren. Op dit principe bestaat echter een hele reeks uitzonderingen, aangezien §2 niet minder dan 32 gevallen opsomt waarin het principe van de dubbele strafbaarheid dat in §1 wordt vastgesteld, niet van toepassing is.*

*De heer Mahoux vraagt zich af hoe die twee paragrafen zullen worden toegepast en wil de bevestiging krijgen dat ons land niet gebonden is door vonnissen van andere landen wanneer de feiten in België niet strafbaar zijn.*

*De heer Delpérée merkt op dat de lijst met de 32 uitzonderingen in artikel 11, §2, is geformuleerd in gewone taal. Het zijn niet de misdrijven zoals ons Strafwetboek ze opsomt. Een dergelijke wetgevingstechniek mist de nodige precisie en zal aanleiding geven tot interpretatie.*

*Mevrouw Faes wijst op een verhoogd risico op procedureslagen aangezien het wetsontwerp een ingrijpen van de minister van Justitie in de procedures voor de strafuitvoeringsrechtbanken immers niet uitsluit.*

*Mevrouw Khattabi merkt op dat men het beginsel van de wederzijdse erkenning wil toepassen op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen alsof de detentievoorwaarden en de mogelijkheden voor strafuitvoering in termen van persoonlijke rechten relatief vergelijkbaar zijn. De filosofie van het systeem is gebaseerd op het idee dat de reclasering van de veroordeelde gemakkelijker zal verlopen wanneer hij zijn straf ondergaat in een staat waarmee hij banden heeft terwijl er geen objectieve analyse is gemaakt van de reclaseringsmaatregelen in de staten van de strafuitvoering.*

*Wat de vraag over de uitzondering op het beginsel van de dubbele strafbaarheidsstelling betreft, herinnert de minister eraan dat kaderbesluiten verwant zijn aan richtlijnen. De lidstaten zijn verplicht tot omzetting en hebben een beperkte manoeuvreerruimte. De lijst van 32 strafbare feiten die een uitzondering zijn op het beginsel van de dubbele strafbaarheidsstelling vindt haar oorsprong in het kaderbesluit van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel. De lijst werd als een stap naar betere samenwerking tussen lidstaten beschouwd, aangezien het algemene principe dat van de dubbele strafbaarheidsstelling is. De samenwerking vindt alleen plaats voor feiten die in beide samenwerkende staten strafbaar zijn. Men heeft in de Europese Unie echter een lijst willen vaststellen met strafbare feiten die als ernstig genoeg worden beschouwd om als basis te dienen voor samenwerking tussen staten, ook al zijn de juridische begrippen van de lidstaten niet volledig vergelijkbaar.*

*Het gaat in de lijst om misdaadverschijnselen. Het is juist de bedoeling niet aan te sluiten bij een bepaalde juridische definitie van een lidstaat, die immers niet noodzakelijk die van een andere staat is. Voor de feiten van de lijst met 32 strafbare feiten werkt de bevoegde juridische autoriteit samen zonder te moeten nagaan of de juridische definitie van haar nationaal recht dezelfde is als die van de verzoekende staat.*

lesquelles ni l'accord préalable de l'État d'exécution ni celui du condamné ne sont requis. La réinsertion sociale devra chaque fois être motivée mais il n'a cependant pas été jugé opportun d'inscrire de manière détaillée les critères dans la loi pour garder une certaine flexibilité dans l'appréciation de chaque cas d'espèce. Quoi qu'il en soit, ajoute la ministre, l'objectif de réinsertion étant inscrit dans la loi, il faudra que la décision soit motivée et un recours est possible.

Mme Khattabi relève que si l'objectif est clair et louable, il est dommage qu'on ne se soit pas donné les moyens de l'atteindre. Il aurait été préférable d'inscrire les critères dans la loi. L'intervenante craint en effet que le système proposé n'aboutisse dans les faits à une sorte de double peine en fonction de l'État vers lequel on va transférer le condamné.

Un amendement a été déposé par MM. Laaouej et Mahoux à l'article 11, §4, afin de préciser que le §2, 14°, ne s'applique ni aux faits d'avortement visés à l'article 350, §2, du Code pénal, ni aux faits d'euthanasie visés par la loi du 28 mai 2002. L'amendement est adopté.

M. Torfs dépose une série d'amendements visant à répondre aux remarques du service de l'évaluation législative. Ils sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 11 voix et une abstention. Confiance a été faite à la rapporteuse.

– **La discussion générale est close.**

#### **Discussion des articles**

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 5-1373/4.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 42 sont adoptés sans observation.
- Les annexes 1 et 2 sont adoptées sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

#### **Prise en considération de propositions**

**Mme la présidente.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

*Wat de vraag inzake de objectivering van de reclasseringscriteria betreft, benadrukt de minister dat het kaderbesluit voorziet in een reeks geobjectiveerde hypothesen van overbrenging, waarbij geen voorafgaande instemming is vereist, noch van de tenuitvoerleggende staat, noch van de veroordeelde. De reclassering zal elke keer gemotiveerd moeten worden, maar men heeft het echter niet nuttig gevonden om de criteria in detail in de wet op te nemen, omdat men dan enige flexibiliteit kan behouden bij de beoordeling van elk apart geval. Aangezien het doel van de reclassering wel in de wet is opgenomen, zal de beslissing gemotiveerd moeten zijn en is er beroep mogelijk.*

*Mevrouw Khattabi merkt op dat ofschoon het doel duidelijk en lovenswaardig is, het wel jammer is dat de tekst zoveel marge laat voor beoordeling. Het ware beter geweest de criteria in de wet vast te leggen. Spreekster vreest namelijk dat het voorgestelde systeem in werkelijkheid kan leiden tot een soort dubbele straf, afhankelijk van de staat waarnaar de veroordeelde wordt overgebracht.*

*De heren Laaouej en Mahoux hebben een amendement ingediend teneinde het voorgestelde artikel 11, §4, te vervangen om te verduidelijken dat §2, 14°, niet van toepassing is op abortus bedoeld in artikel 350, tweede lid, van het Strafwetboek, en op euthanasie bedoeld in de wet van 28 mei 2002. Het amendement werd aangenomen.*

*De heer Torfs dient een aantal amendementen in om tegemoet te komen aan opmerkingen van de dienst Wetsevaluatie. Ze worden eenparig aangenomen.*

*Het geamendeerde wetsontwerp werd in zijn geheel aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding. Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

#### **Artikelsgewijze bespreking**

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-1373/4.)

- De artikelen 1 tot 42 worden zonder opmerking aangenomen.
- De bijlagen 1 en 2 worden zonder opmerkingen aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

#### **Inoverwegingneming van voorstellen**

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

## Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne (Doc. 5-1373)**

### Vote n° 1

Présents : 60  
Pour : 56  
Contre : 0  
Abstentions : 4

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo).** – Je souhaiterais motiver l'abstention de mon groupe.

Il existe certes un consensus, et nous l'avons reconnu en commission, pour dire que l'objectif de la loi est louable puisqu'il vise à favoriser la réinsertion sociale des personnes condamnées. Cela étant, la procédure de reconnaissance mutuelle telle que proposée aujourd'hui ne permet pas d'atteindre cet objectif. En effet la capacité des États où s'exécute la peine à mettre en œuvre des dispositifs de réinsertion sociale est insuffisante. L'intégration européenne en matière d'exécution des peines se réalise sans avoir au préalable effectué une harmonisation ou, à tout le moins, une évaluation comparative des dispositifs de réinsertion dans les États membres.

Par conséquent, le projet de loi ne donne aucune garantie que les personnes qui vont exécuter leur peine dans un autre État membre bénéficieront des mêmes droits que s'ils étaient restés dans l'État d'admission.

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il a été amendé et sera transmis à la Chambre des représentants.**

**Mme la présidente.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 19 avril à 15 h.

Je suppose que le Sénat fera confiance à sa présidente et au Bureau pour fixer l'ordre du jour de cette séance.  
*(Assentiment)*

*(La séance est levée à 18 h 05.)*

## Excusés

Mme Niessen et M. Moraël, pour raison de santé, MM. Mahoux et Tommelein, à l'étranger, Mmes Faes et Vogels, M. De Wever, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

## Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie (Stuk 5-1373)**

### Stemming 1

Aanwezig: 60  
Voor: 56  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 4

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo).** – Ik wil de onthouding van mijn fractie toelichten.

*Er bestaat een brede consensus over het lovenswaardig doel van het wetsontwerp, dat de reclassering van veroordeelde personen wil bevorderen. Helaas biedt de procedure van wederzijdse erkenning niet de mogelijkheid om dat doel te bereiken. Het vermogen van de tenuitvoerleggingsstaten om de reclasseringsmaatregelen uit te voeren, is immers ontoereikend. De Europese integratie inzake strafuitvoering geschiedt zonder dat er vooraf een harmonisering heeft plaatsgevonden, of toch minstens een benchmarking, van de reclasseringsmaatregelen die in de diverse lidstaten bestaan.*

*Het wetsontwerp biedt bijgevolg geen enkele waarborg dat de personen wier straf in een andere lidstaat ten uitvoer zal worden gelegd, dezelfde rechten zullen genieten als wanneer ze in de beslissingsstaat waren gebleven.*

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het werd geamendeerd en zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op donderdag 19 april om 15 uur.

Ik neem aan dat de Senaat vertrouwen zal schenken aan de voorzitter en aan het Bureau om de agenda van de volgende vergadering vast te leggen. *(Instemming)*

*(De vergadering wordt gesloten om 18.05 uur.)*

## Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Niessen en de heer Moraël, om gezondheidsredenen, de heren Mahoux en Tommelein, in het buitenland, de dames Faes en Vogels, de heer De Wever, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

# Annexe

# Bijlage

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 60  
 Pour : 56  
 Contre : 0  
 Abstentions : 4

#### Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

#### Abstentions

Marcel Cheron, Zakia Khattabi, Freya Piryns, Cécile Thibaut.

## Propositions prises en considération

### Propositions de loi

#### Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes en vue d'introduire la carte de donneur dans l'attente de la numérisation complète du don d'organes par l'utilisation de la carte d'identité électronique (de M. Ide et consorts ; Doc. **5-1544/1**).

#### – Commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales

Proposition de loi modifiant la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine (de Mme Marleen Temmerman ; Doc. **5-1550/1**).

#### – Commission des Affaires sociales

### Propositions de résolution

Proposition de résolution visant à créer un Conseil fédéral de la publicité (de Mme Fabienne Winckel et Mme Muriel Targnion ; Doc. **5-1551/1**).

#### – Commission des Finances et des Affaires économiques

## Évocations

Par messages du 23 mars 2012, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation des projets de loi qui suivent :

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 60  
 Voor: 56  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 4

#### Voor

#### Onthoudingen

## In overweging genomen voorstellen

### Wetsvoorstellen

#### Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen tot invoering van de donorkaart in afwachting van de volledige digitalisering van het donorschap via de eID (van de heer Ide c.s.; Stuk **5-1544/1**).

#### – Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Sociale Aangelegenheden

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloeiderivaten van menselijke oorsprong (van mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **5-1550/1**).

#### – Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

### Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie tot oprichting van een Federale Raad voor de Reclame (van mevrouw Fabienne Winckel en mevrouw Muriel Targnion; Stuk **5-1551/1**).

#### – Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

## Evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 23 maart 2012 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:



Projet de loi-programme (I) (Doc. **5-1545/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé aux commissions suivantes :**
- **Commission des Affaires sociales ;**
- **Commission des Finances et Affaires économiques ;**
- **Commission de la Justice ;**
- **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. **5-1547/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé aux commissions suivantes :**
- **Commission des Affaires sociales ;**
- **Commission de la Justice ;**
- **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

## Non-évocations

Par messages des 27 et 29 mars 2012, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi visant à lutter contre l'écart salarial entre hommes et femmes (Doc. **5-1523/1**).

Projet de loi modifiant la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense (Doc. **5-1524/1**).

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (Doc. **5-1549/1**).

- **Pris pour notification.**

## Messages de la Chambre

Par messages du 22 mars 2012, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 77 de la Constitution

Projet de loi-programme (II) (Doc. **5-1546/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. **5-1548/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Ontwerp van programmawet (I) (Stuk **5-1545/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar volgende commissies:**
- **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden;**
- **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden;**
- **Commissie voor de Justitie;**
- **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk **5-1547/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar volgende commissies:**
- **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden;**
- **Commissie voor de Justitie;**
- **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

## Niet-evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 27 en 29 maart 2012 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (Stuk **5-1523/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging (Stuk **5-1524/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot wijziging van de wet van 12 januari 2007 betreffende opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (Stuk **5-1549/1**).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 22 maart 2012 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 77 van de Grondwet

Ontwerp van programmawet (II) (Stuk **5-1546/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk **5-1548/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi-programme (I) (Doc. 5-1545/1).

- Le projet de loi a été reçu le 23 mars 2012 ; la date limite d'évocation est le mercredi 28 mars 2012.
- La Chambre a adopté le projet le 22 mars 2012.
- Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 5-1547/1).

- Le projet de loi a été reçu le 23 mars 2012 ; la date limite d'évocation est le mercredi 28 mars 2012.
- La Chambre a adopté le projet le 22 mars 2012.
- Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (Doc. 5-1549/1).

- Le projet de loi a été reçu le 23 mars 2012 ; la date limite d'évocation est le mercredi 28 mars 2012.
- La Chambre a adopté le projet le 22 mars 2012.

**Dépôt de projets de loi**

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Croatie relative à la coopération policière, signée à Zagreb le 19 octobre 2004 (Doc. 5-1552/1).

- Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 10 février 2009 (Doc. 5-1553/1).

- Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.

**Demandes d'explications**

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

Artikel 80 van de Grondwet

Ontwerp van programmawet (I) (Stuk 5-1545/1).

- Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 maart 2012; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 28 maart 2012.
- De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 22 maart 2012.
- Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 5-1547/1).

- Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 maart 2012; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 28 maart 2012.
- De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 22 maart 2012.
- Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot wijziging van de wet van 12 januari 2007 betreffende opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (Stuk 5-1549/1).

- Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 maart 2012; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 28 maart 2012.
- De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 22 maart 2012.

**Indiening van wetsontwerpen**

De Regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Kroatië betreffende de politiecoöperatie, ondertekend te Zagreb op 19 oktober 2004 (Stuk 5-1552/1).

- Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 10 februari 2009 (Stuk 5-1553/1).

- Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.

**Vragen om uitleg**

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *la lutte contre la violence à l'encontre du personnel de la SNCB* » (n° 5-2148)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur « *le paiement d'une compensation aux travailleurs non-grévistes* » (n° 5-2149)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'audit de la Cour des Comptes portant sur la gestion financière du SPF Affaires étrangères* » (n° 5-2150)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Fauzaya Talhaoui au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *l'attitude des autorités indiennes vis-à-vis des ONG étrangères* » (n° 5-2151)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Fauzaya Talhaoui au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *le soutien apporté aux initiatives du quatrième pilier de la coopération au développement* » (n° 5-2152)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Fauzaya Talhaoui au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *le site internet et la politique relative aux livres numériques de la Bibliothèque royale* » (n° 5-2153)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la peine de mort en Inde* » (n° 5-2154)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « *les permanences en mer des hélicoptères Sea King* » (n° 5-2155)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la qualité des soins prénatals et la surconsommation d'exams techniques pendant la grossesse* » (n° 5-2156)

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de bestrijding van geweld tegen NMBS-personeel*” (nr. 5-2148)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over “*het uitbetalen van een vergoeding aan niet-stakende werknemers*” (nr. 5-2149)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het onderzoek van het Rekenhof inzake het financieel beheer van de FOD Buitenlandse Zaken*” (nr. 5-2150)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de houding van de Indische overheid ten opzichte van buitenlandse NGO's*” (nr. 5-2151)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de ondersteuning van de initiatieven van de vierde pijler van ontwikkelingssamenwerking*” (nr. 5-2152)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de website en het e-bookbeleid van de Koninklijke Bibliotheek*” (nr. 5-2153)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de doodstraf in India*” (nr. 5-2154)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “*de permanenties op zee van de Sea King-helikopters*” (nr. 5-2155)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de kwaliteit van de prenatale zorgverlening en de overconsumptie van technische onderzoeken tijdens de zwangerschap*” (nr. 5-2156)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *la suppression de boîtes aux lettres en zone rurale envisagée par Bpost* » (n° 5-2157)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *les actions de la SABAM à l'encontre de la lecture à voix haute dans les bibliothèques* » (n° 5-2158)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Patrick De Grootte à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *la guerre des services de sécurité des chemins de fer* » (n° 5-2159)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Patrick De Grootte au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *la réglementation relative aux services de sécurité des chemins de fer* » (n° 5-2160)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Patrick De Grootte au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *la guerre des services de sécurité des chemins de fer* » (n° 5-2161)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Lieve Maes au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *le masterplan de la gare de Zottegem* » (n° 5-2162)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Martine Taelman à la ministre de la Justice sur « *les dossiers de recouvrement* » (n° 5-2163)

**Commission de la Justice**

- de M. Bert Anciaux au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur « *les lenteurs de la mise en œuvre des fonctions de médiateur dans les services publics fédéraux* » (n° 5-2164)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *les possibilités offertes par l'utilisation de l'IRM cérébrale dans la détection de la pédophilie* » (n° 5-2165)

**Commission de la Justice****Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de door Bpost geplande afschaffing van brievenbussen in plattelandsgebieden*” (nr. 5-2157)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de acties van SABAM tegenover voorleesuurtsjes in bibliotheken*” (nr. 5-2158)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Patrick De Grootte aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de oorlog tussen de veiligheidsdiensten bij de spoorwegen*” (nr. 5-2159)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Patrick De Grootte aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de regelgeving met betrekking tot de veiligheidsdiensten bij de spoorwegen*” (nr. 5-2160)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Patrick De Grootte aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de oorlog tussen de veiligheidsdiensten bij de spoorwegen*” (nr. 5-2161)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Lieve Maes aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*het masterplan voor het station van Zottegem*” (nr. 5-2162)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “*de invorderingsdossiers*” (nr. 5-2163)

**Commissie voor de Justitie**

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over “*het talmen bij het operationaliseren van ombudsfuncties bij de federale overheidsdiensten*” (nr. 5-2164)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de mogelijkheden van het gebruik van hersenscans bij het detecteren van pedofilie*” (nr. 5-2165)

**Commissie voor de Justitie**

- de M. Peter Van Rompuy à la ministre de l'Emploi sur « *l'évolution de l'emploi suite à la crise économique* » (n° 5-2166)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Peter Van Rompuy au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *la résiliation des contrats de télécommunication* » (n° 5-2167)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la non-prolongation du mandat du délégué pour les places d'accueil* » (n° 5-2168)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Huub Broers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *l'utilisation par les équipes d'intervention du principe de la 'mobile office' et en particulier la sécurisation des réseaux et des données* » (n° 5-2169)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le coup d'état au Mali* » (n° 5-2170)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la liste des pays sûrs* » (n° 5-2171)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de Mme Helga Stevens au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées sur « *les délais de prescription de la loi relative aux allocations aux personnes handicapées* » (n° 5-2172)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées sur « *les nominations à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité* » (n° 5-2173)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les résolutions du Conseil des droits de l'homme de l'ONU relatives à la situation dans les territoires palestiniens occupés* » (n° 5-2174)

- van de heer Peter Van Rompuy aan de minister van Werk over « *de evolutie van de werkgelegenheid na de economische crisis* » (nr. 5-2166)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Peter Van Rompuy aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over « *de verbreking van telecomcontracten* » (nr. 5-2167)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over « *het niet-verlengen van het mandaat van de afgevaardigde voor de opvangplaatsen* » (nr. 5-2168)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Huub Broers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over « *het gebruik van het 'mobile office'-principe bij interventieploegen en meer bepaald de beveiliging van de netwerken en de gegevens* » (nr. 5-2169)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de staatsgreep in Mali* » (nr. 5-2170)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over « *de lijst met veilige landen* » (nr. 5-2171)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap over « *de verjaringstermijnen van de wet betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap* » (nr. 5-2172)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap over « *de benoemingen bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering* » (nr. 5-2173)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de resoluties van de VN-Mensenrechtenraad betreffende de situatie in de Palestijnse bezette gebieden* » (nr. 5-2174)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'avis destiné aux demandeurs d'asile du Bangladesh à l'Office des étrangers* » (n° 5-2175)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *sur l'accompagnement social des réfugiés* » (n° 5-2176)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Bart Laeremans au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur « *l'utilisation de la dénomination 'Fédération Wallonie-Bruxelles' par les institutions fédérales* » (n° 5-2177)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la grève de la faim des demandeurs d'asile déboutés à la VUB* » (n° 5-2178)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les poches de sang saines jetées* » (n° 5-2179)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'usage élevé de la Rilatine chez les enfants* » (n° 5-2180)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *l'avenir de l'accord de coopération avec les Pays-Bas portant sur la mise à disposition d'un établissement pénitentiaire* » (n° 5-2181)

**Commission de la Justice**

- de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *le poids du secteur fret dans l'endettement de la SNCB et la révision de la clé de répartition des investissements* » (n° 5-2182)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *les cadres linguistiques à la SNCB* » (n° 5-2183)

**Commission des Finances et des Affaires économiques****Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het bericht voor asielzoekers uit Bangladesh bij de Dienst Vreemdelingenzaken*” (nr. 5-2175)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de sociale begeleiding van vluchtelingen*” (nr. 5-2176)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Bart Laeremans aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over “*het gebruik van de benaming 'Fédération Wallonie-Bruxelles' door de federale instellingen*” (nr. 5-2177)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de hongerstaking van afgewezen asielzoekers aan de VUB*” (nr. 5-2178)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het weggooien van gezond donorbloed*” (nr. 5-2179)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het hoge gebruik van Rilatine bij kinderen*” (nr. 5-2180)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de toekomst van de samenwerkingsovereenkomst met Nederland rond de terbeschikkingstelling van een penitentiaire inrichting*” (nr. 5-2181)

**Commissie voor de Justitie**

- van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*het aandeel van de goederensector in de schuldenlast van de NMBS en de herziening van de verdeelsleutel voor de investeringen*” (nr. 5-2182)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de taalkaders bij de NMBS*” (nr. 5-2183)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- de Mme Christine Defraigne à la ministre de la Justice sur « *les syndicats indéliçats* » (n° 5-2184)

#### **Commission de la Justice**

- de M. François Bellot à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *les traitements différenciés des membres des services de police en matière de pension* » (n° 5-2185)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et à la ministre de la Justice sur « *la lutte contre la radicalisation* » (n° 5-2186)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *les droits d'auteurs demandés par la SABAM sur la musique diffusée dans les salles d'attente des dentistes* » (n° 5-2187)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Helga Stevens à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la demande, de la part de patients psychiatriques internés, d'une garantie locative aux CPAS* » (n° 5-2188)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Huub Broers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *l'assurance des véhicules de police en utilisation* » (n° 5-2189)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Peter Van Rompuy au ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur « *la pension anticipée* » (n° 5-2190)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *les conditions de vie insupportables à la prison de Forest* » (n° 5-2191)

#### **Commission de la Justice**

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *des contrats de déboisement au Congo confiés à une entreprise liée au Hezbollah* » (n° 5-2192)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Justitie over “*oneerlijke syndici*” (nr. 5-2184)

#### **Commissie voor de Justitie**

- van de heer François Bellot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de verschillende pensioenregelingen van de personeelsleden van de politiediensten*” (nr. 5-2185)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en aan de minister van Justitie over “*de strijd tegen de radicalisering*” (nr. 5-2186)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de auteursrechten die SABAM heft op muziek in de wachtkamers van tandartsen*” (nr. 5-2187)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de vraag om een huurwaarborg van geïnterneerde psychiatrische patiënten aan OCMW's*” (nr. 5-2188)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Huub Broers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het verzekeren van politievoertuigen in gebruik*” (nr. 5-2189)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Peter Van Rompuy aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw over “*het vervroegd pensioen*” (nr. 5-2190)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de onhoudbare leefomstandigheden in de gevangenis van Vorst*” (nr. 5-2191)

#### **Commissie voor de Justitie**

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*ontbossingscontracten met een onderneming gelinkt aan Hezbollah in Congo*” (nr. 5-2192)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les pharmacies d'officine* » (n° 5-2193)

#### Commission des Affaires sociales

### Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 14<sup>ter</sup> des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5330) ;
- les questions préjudicielles relatives à l'article 149 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, posées par le Tribunal du travail de Nivelles (numéro du rôle 5333).
- **Pris pour notification.**

### Parquet

Par lettre du 26 mars 2012, le procureur du Roi de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Parquet du Procureur du Roi de Gand, approuvé lors de son assemblée de corps du 15 mars 2012.

Par lettre du 22 mars 2012, le procureur du Roi de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Parquet du Procureur du Roi de Termonde, approuvé lors de son assemblée de corps du 20 mars 2012.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

### Auditorat du Travail

Par lettre du 22 mars 2012, l'auditeur du travail de Marche-en-Famenne, Arlon en Neufchâteau a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Marche-en-Famenne, Arlon en Neufchâteau.

Par lettre du 27 mars 2012, l'auditeur du travail de Tournai a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Tournai, approuvé lors de son assemblée de corps du 23 mars 2012.

Par lettre du 27 mars 2012, l'auditeur du travail de Turnhout a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Turnhout, approuvé lors de son assemblée de corps du 23 mars 2012.

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de officina-apotheken*” (nr. 5-2193)

#### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

### Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 14<sup>ter</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5330);
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 149 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Nijvel (rolnummer 5333).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Parket

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de Procureur des Konings te Gent overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Parket van de Procureur des Konings te Gent, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 15 maart 2012.

Bij brief van 22 maart 2012 heeft de Procureur des Konings te Dendermonde overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Parket van de Procureur des Konings te Dendermonde, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 20 maart 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### Arbeidsauditoraat

Bij brief van 22 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Marche-en-Famenne, Arlon en Neufchâteau overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Marche-en-Famenne, Arlon en Neufchâteau.

Bij brief van 27 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Doornik overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Doornik, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 23 maart 2012.

Bij brief van 27 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Turnhout overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Turnhout, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 23 maart 2012.



Par lettre du 28 mars 2012, l'auditeur du travail de Verviers a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditeur du travail de Verviers, approuvé lors de son assemblée de corps du 23 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Tribunal de première instance**

Par lettre du 27 mars 2012, le président du Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, approuvé lors de son assemblée générale du 22 mars 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal de première instance de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal de première instance de Termonde, approuvé lors de son assemblée générale du 23 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Tribunal du travail**

Par lettre du 23 mars 2012, le président du Tribunal du travail d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail d'Anvers, approuvé lors de son assemblée générale du 22 mars 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Termonde, approuvé lors de son assemblée générale du 23 mars 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Huy a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Huy, approuvé lors de son assemblée générale du 15 mars 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Charleroi a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Charleroi, approuvé lors de son assemblée générale du 22 mars 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal du travail d'Audenarde a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail d'Audenarde, approuvé lors de son assemblée générale du 23 mars 2012.

Bij brief van 28 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Verviers overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Verviers, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 23 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Rechtbank van eerste aanleg**

Bij brief van 27 maart 2012 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 2012.

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 23 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Arbeidsrechtbank**

Bij brief van 23 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 2012.

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Dendermonde, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 23 maart 2012.

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Hoei, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Hoei, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 15 maart 2012.

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Charleroi, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Charleroi, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 2012.

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 23 maart 2012.

Par lettre du 26 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Louvain a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Louvain, approuvé lors de son assemblée générale du 20 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Tribunal de commerce**

Par lettre du 23 mars 2012, le président du Tribunal de commerce de Malines a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2011 du Tribunal de commerce de Malines, approuvé lors de son assemblée générale du 19 mars 2012.

Par lettre du 27 mars 2012, le président du Tribunal de commerce de Namur a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2011 du Tribunal de commerce de Namur, approuvé lors de son assemblée générale du 20 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police**

Par lettre du 26 mars 2012, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2011 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 16 mars 2012.

Par lettre du 27 mars 2012, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2011 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Anvers, approuvé lors de son assemblée générale du 19 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Leuven, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Leuven, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 20 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Rechtbank van koophandel**

Bij brief van 23 mars 2012 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Mechelen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2011 van de Rechtbank van koophandel te Mechelen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 19 maart 2012.

Bij brief van 27 mars 2012 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Namen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2011 van de Rechtbank van koophandel te Namen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 20 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken**

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de voorzitter van Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Gent overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2011 van de Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 16 maart 2012.

Bij brief van 27 maart 2012 heeft de voorzitter van Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Antwerpen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2011 van de Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 19 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

**Direction générale de la coopération internationale – Droits de l’Homme dans les pays partenaires**

Par lettre du 26 mars 2012, le ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement a transmis au Sénat, en application de l’article 3 de la loi du 7 février 1994 pour évaluer la politique de coopération au développement en fonction du respect des droits de l’homme, le rapport relatif au respect des droits de l’homme dans les pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord général de coopération pour l’année 2011.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

**Directie-generaal internationale samenwerking – Mensenrechten in partnerlanden**

Bij brief van 26 maart 2012 heeft de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens, aan de Senaat overgezonden, het verslag over de eerbied voor de rechten van de mens voor de landen waarmee België een overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking heeft afgesloten, voor het jaar 2011.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**